LeDroit

ÉCONOMIE – A26 | TOURISME – A20 | CARRIÈRES – A28

ARTS & SPECTACLES

Projet Outaouais : la région revisitée en 10 BD – A5

Micheline Lachance : La fiction au service de ses *Filles tombées* – A14

La pression du 2e album

Eva Avila

Photo RÉMI LEMÉE, La Presse

ARTS D'ŒUVRES

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Main basse sur la musique

Dis-moi qui tu écoutes et je te dirai où l'acheter. En sommes-nous rendus là?

Chinese Democracy, le très attendu opus de Gun N' Roses, sera vendu uniquement dans les magasins de la chaîne Best Buy, aux États-Unis, à compter du 23 novembre. AC/DC a, de son côté, signé une entente d'exclusivité avec Wal-Mart, chez nos voisins du Sud, pour distribuer *Black Ice*, dès mardi.

Ils ne sont que les derniers à procéder de la sorte, de l'autre côté des frontières. Les Eagles se sont, par exemple, entendus avec Wal-Mart, pour la sortie de *Long Road Out Of Eden*, l'an dernier. Quant aux Rolling Stones, ils ont accordé à Best Buy l'exclusivité des ventes de leurs plus récents DVD (dont *Four Flicks*). Dans ce cas précis, HMV Canada avait répliqué en retirant les produits du groupe de ses tablettes pendant un an, c'est-à-dire jusqu'en juin dernier, pour dénoncer l'inclusion du territoire canadien dans cette entente. C'était la deuxième fois en quatre ans que le détaillant bannissait ainsi les Stones.

Dans une industrie où les ventes de cédés sont en chute libre, de telles exclusivités ont de quoi étonner. À moins que certains experts en marketing y voient une façon de consolider la demande? En tout cas, cette tendance doit rapporter gros, très gros, aux signataires, pour qu'un artiste ou un groupe s'expose à la critique de ses *fans*, qui ne priseront pas tous de se faire dicter où ils doivent se procurer leur musique préférée. Cela dit, si ces disques ne sont disponibles «physiquement» que dans des magasins spécifiques, ils le sont encore «virtuellement» par commandes sur le site internet du «magasin» Amazon, et par téléchargements sur iTunes ou directement sur le site des groupes. À ce chapitre, *Black Ice* s'avère l'exception qui semble vouloir confirmer la règle, puisqu'il n'est pas disponible sur iTunes.

Faut-il craindre le pire chez nous? Dans les cas des titres de Guns N' Roses et d'AC/DC, ils seront distribués sans restriction au Canada.

Par ailleurs, les artistes signant ici des ententes d'exclusivité demeurent, jusqu'à maintenant, des exceptions. Alanis Morissette l'a fait avec Starbucks, en 2005, pour une édition spéciale de *Jagged Little Pill*. Encore là, HMV avait manifesté son mécontentement en retirant ses disques de ses bacs, pour la durée de l'entente.

C'est cette même chaîne qui, cette semaine, a entrepris une campagne visant à attirer l'attention sur cette façon de faire en provenance des États-Unis. HMV, qui détient plus de 35 % du marché canadien, décrie ces ententes, au nom du droit du consommateur — et de sa raison d'être, soit de faire de l'argent en vendant des disques et des DVD.

Au final, ce sont toujours les consommateurs qui payent pour de telles ententes. On ne peut qu'espérer que le libre marché continuera de permettre aux amateurs canadiens d'acheter leur musique là où ils le veulent bien.

À LIRE CETTE SEMAINE

A04 RENDEZ-VOUS BD
Entrevue avec Philippe Aymond et critique de l'album *Ariane et Nicolas — Les Tours de Babel*, de Paul Roux
par Valérie Lessard

A06 CRITIQUES CINÉMA
Le Déserteur, *En toute loyauté* et *C'est dur d'être aimé par des cons — Le Procès*
par Marthe Lemery, Normand Provencher et Nicolas Houle

A10 DISQUES
Plume Latraverse, AC/DC, Claude Gauthier, DEE, Angèle Dubeau & La Pietà, Sylvain Cossette et Michaël
par l'équipe des arts

A11 MUSIQUE
Entrevues avec Angèle Dubeau, pour son *Portrait* de Philip Glass, et portrait du phénomène Feist
par Marc André Joanisse

A16 LIVRES
Les confessions de Philippe Bensimon, dans *La Citadelle*
par André Magny

A18 CRITIQUE LIVRE
Le Vengeur masqué contre les hommes-perchaudes de la Lune, de François Blais
par Réginald Martel

A19 CALENDRIER

L'ÉQUIPE DES ARTS & SPECTACLES

CHEF DE SECTION
Valérie Lessard
JOURNALISTES
Geneviève Turcot
Marc André Joanisse
Marthe Lemery
COLLABORATION
André Magny
Marc-André Mongrain
GRAPHISTE
Maude Morissette
SECRÉTAIRE
Sylvie Bouchard

Gauthier pour demain

MARTHE LEMERY
mlemery@ledroit.com

Tout ça à cause de Moustaki et de Monique Giroux, l'animatrice radio et grande entremetteuse de la chanson. Sans ces deux-là, Claude Gauthier serait sans doute resté au bord de son lac, quelque part dans la Haute-Gatineau, à taquiner le poisson. Et à se remettre en douce d'une «surdose de la scène» après les quelque 200 représentations du méga spectacle *Don Juan*.

Mais une invitation à mettre en musique un texte de Moustaki, ça ne se refuse pas. Et le projet de Monique Giroux d'apparier la guitare de l'un avec les mots de l'autre a fini par mettre l'étincelle à toute une série de collaborations qui, trois ans plus tard, ont abouti au 16e album en carrière de Claude Gauthier, *Pour la suite du monde*.

« Après cette première expérience avec Moustaki, j'ai eu envie de poursuivre sur cette lancée. D'inviter des gens que j'aime, mes amis de la chanson, à me fournir des textes ou à composer des musiques sur mes paroles», explique le chanteur de sa voix aux douces inflexions.

Ils ont été nombreux à répondre à l'appel. Les amis de longue date, les Gilles Vigneault «avec qui j'avais écrit *Partances* en 1962», Robert Charlebois («nous avions fait ensemble *Marie-Noël* en 1966»), Pierre Calvé et Pierre Létourneau. Mais aussi les amitiés plus récentes, les Daniel Lavoie, Daniel Boucher, Robert Léger et Martine St-Clair, qui ont croisé sa route depuis moins de 20 ans.

Renouer avec la passion

« Avec ce projet, j'ai eu le sentiment de renouer avec la passion de la chanson. Ces textes et musiques qu'on m'a offerts, c'est un peu l'âme de chacun de mes amis que j'ai recueillie. »

Il ne le dit pas ouvertement, mais on devine, entre les lignes, que ce projet d'écrire et de composer «entre amis» lui a permis d'amorcer un long processus de guérison, lui qui avait été brûlé par l'intensité et le rythme effréné de l'opéra musical *Don Juan*.

À chaque chanson son histoire

Chacune de ces chansons à quatre mains a sa petite histoire. Mais certaines relèvent presque du miracle. C'est le cas, entre autres, de la pièce *Ma prochaine aventure c'est toi*. Tenant à rendre hommage à l'un des disparus du groupe initial, Sylvain Lelièvre, il a eu l'idée heureuse de demander à sa veuve de chercher dans ses papiers s'il n'y aurait pas un texte laissé en plan. Un texte s'y trouvait bel et bien, qui semblait n'attendre, pour vivre, que la guitare du gars de Lac-Saguay et quelques brins de poésie pour compléter les strophes.

Le travail avec Charlebois a réveillé une très belle complicité. «Je voulais écrire pour Robert un texte qui le touche droit au cœur. Et j'ai pensé à nos fils. Lui et moi avons chacun deux fils, jeunes adultes. Et c'est en pensant à ce dialogue père-fils, d'un univers d'homme mûr à celui des jeunes à qui nous avons légué une terre malade et un système économique au bord du krach, que j'ai écrit *Mon fils et moi*. »

Charlebois a été plus qu'enthousiasmé. «Il m'a dit: 'Tu as écrit une chanson canon; je vais t'écrire une musique canon.'» Le résultat a plu tant et si bien que Charlebois la chantera lui aussi, cette chanson qui ouvre un dialogue entre deux générations.

À la veille de ses 70 piges, Claude Gauthier se dit préoccupé par la « grosse grippe » qui donne des accès de fièvre à la planète Terre. «Le pire, c'est que c'est nous, les gens de ma génération, qui laissons cet héritage-là à nos enfants. » Il en discute beaucoup avec ses fils, et retrouve son optimisme devant la conscientisation des jeunes qui multiplient les efforts pour changer l'état des choses. «Mais il faut travailler, ne pas baisser les bras. C'est comme le bonheur: l'un et l'autre sont un jardin dans lequel il ne faut jamais laisser prendre le chiendent, sinon c'est foutu. »

Grand-Louis Harvey

Il aimerait bien, d'ailleurs, que de jeunes auditeurs le découvrent à l'occasion de ce disque, et pas seulement les inconditionnels qui le suivent depuis sa période d'or, du temps du *Plus beau voyage*, du *Retour du Grand six-pieds* ou de *Ton nom*. C'est en pensant aux jeunes qu'il a titré son dernier opus *Pour la suite du monde*, d'une phrase célèbre prononcée par Grand-Louis Harvey, dans le film du même nom réalisé par Michel Brault et Pierre Perrault.

L'analogie n'est pas fortuite. «Dans 20 ans, notre façon d'écrire des chansons, à nous les chansonniers, sera peut-être totalement révolue, comme le métier de fabricant de 'voitures d'eau' sombrait dans l'oubli, au début des années 1960, à l'Île aux Coudres. Avant qu'on disparaisse tous, je voudrais que nos enfants sachent ce que nous faisions. »

Et s'il a retrouvé, au fond de sa mémoire, cette phrase de Grand-Louis Harvey, c'est précisément parce que Michel Brault hantait le studio d'enregistrement avec sa petite caméra numérique. Un autre cadeau d'un ami fidèle. «On n'avait aucun budget pour réaliser un *making of*, alors Michel m'a offert gratuitement de tourner un portrait de moi, faisant l'aller-retour entre mes débuts dans la chanson et au cinéma et la dernière brassée de chansons».

Seuls ceux qui achèteront le cédé traditionnel recevront dans la pochette le DVD de Brault.

RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

En enregistrant *Pour la suite du monde*, Glaude Gauthier a voulu laisser aux générations qui nous suivront un portait de ce que les chansonniers, avec leur manière d'écrire, faisaient dans les années 1960-1970.

La Gatinoise lance son deuxième album

Eva repart à la conquête du public

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

RÉMI LEMÉE, LA PRESSE

Après un album, *Somewhere Else*, lancé en vitesse à la suite de son passage victorieux à *Canadian Idol*, et un retrait de la scène pendant un certain temps Eva Avila revient avec un opus qui montre un autre côté d'elle-même, « plus nuancé, plus mature, plus réaliste », selon ses propres termes, un album qui affirme qu'elle se sent à sa place dans ce qu'elle fait, un album intitulé *Give Me The Music*.

«Ça passe ou ça casse», déclare sans ambages Eva Avila, avec une lucidité presque déconcertante. La pression du deuxième album, la Gatinoise de 21 ans la ressent pleinement. Couronnée à *Canadian Idol* en 2006, elle revient à la charge avec *Give Me The Music*, en magasins dès mardi. «Pour moi, il s'agit de mon vrai premier album. Quand j'ai lancé *Somewhere Else*, je venais de gagner *Canadian Idol* et c'était la folie furieuse. J'étais consciente que ça n'allait pas durer. C'était donc encore plus important de revenir avec un disque qui montre un autre côté de moi, plus nuancé, plus mature, plus réaliste.»

Rencontrée récemment dans un hôtel de Montréal, Eva Avila ne cache pas qu'elle a connu des périodes de doute, en cours de création de sa nouvelle galette. Mais, dans le doute, elle n'a surtout pas voulu s'abstenir, car une chose demeurait claire dans sa tête: son désir, son besoin de faire de la musique.

«Je sais très bien que les gens qui sont devenus des *fans* d'Eva, à l'époque, étaient, à la base, des *fans* de *Canadian Idol*. Une compétition de cette envergure, si tu n'es pas prêt à être catapulté dans l'industrie, ça peut ruiner toutes tes chances de faire carrière. Je dois maintenant prouver que je suis à ma place dans ce milieu, que je ne l'ai pas volée, cette place, que je la mérite. Et ce n'est pas facile. Je ne veux pas qu'on pense que je suis juste une artiste pop 'micro-ondes'. Chanter, c'est vraiment ce que je veux faire comme métier depuis que j'ai fait mes débuts avec mon père, au marché By, à trois ans!»

Recul nécessaire

Après l'effervescence de *Canadian Idol*, d'un premier album enregistré dans la foulée et d'une tournée pancanadienne retombant tranquillement, Eva Avila a éprouvé la nécessité de s'éclipser de la scène. Ce recul a permis à l'interprète de retrouver ses repères. «Vivre en retrait de l'œil public m'a fait du bien, concède-t-elle. J'avais besoin de faire le point, sur le plan personnel comme sur le plan professionnel. J'ai pu développer une nouvelle perspective sur ce que je voulais faire. Quand j'étais plus jeune, je m'imaginais que, parce que je n'entendais pas parler d'un artiste pendant un an ou deux, c'était parce qu'il était fini ou mort. Aujourd'hui, je sais tout le travail qui peut se faire sur soi et sur un projet pendant une telle période!»

Pour concocter *Give Me The Music*, la Gatinoise a notamment travaillé avec le réalisateur Matt Wallace (Maroon 5, Chantal Kreviazuk). Elle a participé à chacune des étapes de production de l'album, étant présente lors des sessions d'enregistrement des musiciens, suggérant des harmonies, allant même jusqu'à coécrire et cocomposer (*Run*).

À l'instar du précédent *Somewhere Else, Give Me The Music* marie les multiples influences musicales de la chanteuse. Sa pop se mâtine de soul, de R & B et de Motown. «C'est surtout beaucoup plus organique», précise la principale intéressée.

Si certaines pièces vibrent sur des rythmes plus joyeux ou dansants (*No Smoke, Wait, Master Plan* ou encore la pièce titre), d'autres s'avèrent plus sombres et dramatiques. Eva Avila se permet de toucher à des sujets plus délicats, plus personnels, «qui n'auraient pas résonné en moi, il y a de cela deux ans». La jeune femme exprime clairement, sur plus d'une pièce, la force de caractère nécessaire pour parfois mettre un terme à une relation amoureuse qui n'apporte plus rien de bon, tout comme la douleur de se rendre compte qu'on s'est alors trompé.

«Au secondaire, j'étais toujours de bonne humeur. J'étais gâtée d'amour par ma mère et mon père. J'avais les meilleures amies du monde, raconte-t-elle. Quand est venu le temps de choisir les textes pour l'album, j'étais contente qu'on ne me propose pas de chansons d'amour légères comme *Fallin' For You*. Pas que je n'ai pas aimé la chanter, mais parce que je suis passée à autre chose. Je sais maintenant ce que c'est que d'avoir des hauts et des bas dans la vie. Tout comme avoir de la peine et espérer que les choses soient différentes. Ça fait du bien, des fois, de se rappeler que ce n'est pas normal d'avoir une vie parfaite. Ça permet d'interpréter autrement certaine partie de ma vie. C'est bien beau d'avoir une belle voix, mais il faut être crédible dans ce qu'on chante et, ça, seul le vécu, le bagage qu'on accumule avec les années, peut donner de la crédibilité à notre façon d'interpréter une chanson.»

Damned, qui lui a été offerte par un ami, pose entre autres le dilemme d'annoncer ou non à sa meilleure copine que son *chum* la trompe. Avec *What I Want (Not What I Need)*, une chanson post-rupture, elle chante l'importance de faire la part entre ce dont on a vraiment besoin et ce qu'on peut désirer dans une relation de couple.

Chansons ressenties

Les quatre ballades qu'elle livre sur cette deuxième galette s'avèrent d'ailleurs intenses et ressenties. On entend même une certaine fragilité dans sa voix sur *I'm Sorry*. «C'est toute la différence entre enregistrer un disque en trois semaines et prendre le temps pour le faire, entre apprendre les paroles d'un titre par cœur, parce que tu es en studio le lendemain matin, et porter tout ce matériel pendant des semaines, voire des mois, souligne Eva Avila. Cette fois, j'ai pu m'approprier les chansons, les laisser vivre en moi pour vraiment les interpréter. Et puis, qui n'a pas connu ça, une peine d'amour?»

Cette dernière, qui s'est mise à l'écriture et à la composition, signe par ailleurs «à 75 %» les paroles et la mélodie de *Run*. «J'espérais réussir à glisser au moins une de mes chansons dans la sélection finale de l'album. Je ne voulais pas que ce soit seulement pour la forme, mais bien parce que la pièce dit quelque chose qui est important à mes yeux. On a tous envie de se protéger et de fuir quand on est blessé.»

Un deuxième titre cocomposé par Eva, *My Neighborhood*, sera offert en prime sur iTunes. «C'est un clin d'œil à mon enfance et au fait que, peu importe où je serai, je porterai toujours en moi ce sentiment d'appartenance à Gatineau, à mon quartier, à ma rue», soutient celle qui réside à Toronto, depuis *Canadian Idol*.

La Gatinoise aimerait bien, toutefois, déménager à Montréal, pour se rapprocher non seulement de ses parents, qui sont toujours établis dans la région outaouaise, mais d'un quotidien plus bilingue. «L'an prochain, peut-être…» lance-t-elle.

Album en français

Quant à un éventuel album en français, «ça s'en vient», dit-elle. «Ça me brise le cœur de ne pas pouvoir tenir ma promesse d'offrir un disque en français aux gens, enchaîne-t-elle. La première fois, c'était le temps, qui nous manquait. Cette fois, ç'a été une question de synchronisme, Matt (Wallace) n'étant disponible pour travailler avec moi qu'à l'intérieur d'une période bien précise et limitée.»

Eva Avila ne veut surtout pas bâcler les choses et enregistrer un cédé dans sa langue maternelle juste pour bien paraître. «Le public mérite mieux que ça. Le jour où je sortirai un disque en français, je veux qu'il soit aussi significatif que *Give Me The Music* l'est aujourd'hui pour moi.»

En attendant, elle trépigne à l'idée de reprendre la route de la promotion aux quatre coins du pays, avant de remonter sur scène, au début de 2009.

Philippe Aymond au Rendez-vous international de la BD de Gatineau

De Tintin à *ApocalypseMania*

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

PATRICK WOODBURY LeDroit

Philippe Aymond a eu un p'tit coup au cœur lorsqu'il a été approché pour dessiner la nouvelle série de Jean Van Hamme (XIII), Lady S. Son entourage parlait de consécration.

Philippe Aymond a appris à lire en suivant Tintin aux quatre coins de la planète. «J'ai appris à lire avec les images bien avant de le faire avec les mots», explique le Français de 40 ans. Pas étonnant qu'il soit devenu dessinateur!

Initié par Al Coutelis à la BD réaliste, Philippe Aymond a fait ses premières armes en bande dessinée en collaborant avec le scénariste Pierre Christin sur *Canal Choc*. «J'avais 21 ans et je passais d'un statut d'amateur à un titre d'illustrateur professionnel en travaillant avec l'un des plus grands auteurs de bande dessinée! raconte l'invité du Rendez-vous international de la BD de Gatineau. Grâce à Pierre Christin, j'ai aussi rencontré Enki Bilal, Jacques Tardi et plusieurs autres grosses pointures. Ça m'a un peu blindé pour la suite.»

Le Français, qui signe maintenant *Les 4 x 4* avec Christin, a toutefois éprouvé «un p'tit coup au cœur» lorsqu'il a été approché pour dessiner la nouvelle série de Jean Van Hamme (*XIII*), *Lady S.* «Certaines personnes de mon entourage parlaient de consécration! lance-t-il en riant. Pour ma part, j'avais plutôt peur de ne pas aimer son projet et de devoir lui dire non. Heureusement, la trame de *Lady S.* m'a plu!»

Philippe Aymond a déjà refusé certains projets, parce que les sujets ne correspondaient pas à ce qu'il avait envie d'explorer, sur le plan graphique, ou parce qu'il craignait de ne pas s'entendre avec le scénariste. «Quand on lance une série, il est important de trouver quelqu'un avec qui il sera agréable de collaborer sur le long terme. Un album, c'est une affaire d'équipe», mentionne le dessinateur.

Lady S.

Avec Van Hamme, il travaille sur une série d'espionnage très concrète et actuelle. Qui est cette Lady S.? Suzan Fitzroy, fille adoptive d'un ambassadeur américain, ou Shania Rivkas, enfant de juifs dissidents de l'ex-U.R.S.S.? Et pour qui travaille-t-elle? «La série demande une approche presque journalistique de ma part. Je visite les lieux où les personnages doivent se rendre, et j'y prends des photos, des notes. Je fais des croquis, aussi, pour demeurer le plus fidèle possible à ces endroits. Quant à Lady S., j'aime l'idée d'approfondir son caractère, d'un album à l'autre», précise Aymond.

Parallèlement, ce dernier s'éclate à un autre niveau, avec Laurent-Frédéric Bollée. *ApocalypseMania* se décline en deux cycles, met en vedette l'énigmatique Jacob Kandahar, et donne dans le fantastique: quatre rayons lumineux aux propriétés inquiétantes sont en voie de bouleverser le monde.

«J'avais envie de notions de perspectives, de planches tenant ici et là sur une page pleine, et Bollée avait des idées de grandeur lui aussi, sur le plan de l'histoire, complètement éclatée. Dans le cas *d'ApocalypseMania*, il s'agit vraiment d'une symbiose de nos deux univers», dit-il.

Demeure le défi de dessiner Jacob Kandahar. «Je peux difficilement entrer dans son cerveau, alors mon approche passe plus par le physique. C'est en modifiant sa coiffure ou son allure en général que je peux souligner qu'il change petit à petit. Dans le deuxième cycle, par exemple, il ne porte plus ses cheveux attachés et il s'est laissé pousser la barbe. C'est ma manière de m'approprier la nature du personnage.»

Exposition à l'Alliance française

Plusieurs planches originales de Philippe Aymond seront par ailleurs exposées à la Galerie de l'Alliance française d'Ottawa, jusqu'au 31 octobre.

«Les gens pourront voir les retouches, les traces de pinceaux sur ces originaux, puisque plusieurs n'ont pas idée du travail qui se cache derrière une planche de BD. Quand on a un album, on le lit. Là, les planches seront sorties de leur contexte narratif pour atteindre une autre portée», conclut celui qui aspire à scénariser et à dessiner une histoire entièrement à lui.

POUR Y ALLER
QUOI ? L'exposition *Du réel à la BD*, de Philippe Aymond
OÙ ? À la Galerie de l'Alliance française d'Ottawa
QUAND ? Jusqu'au 31 octobre
RENSEIGNEMENTS ? 613 234-9470 ou www.af.ca/ottawa

Nouvelles aventures d'Ariane et Nicolas

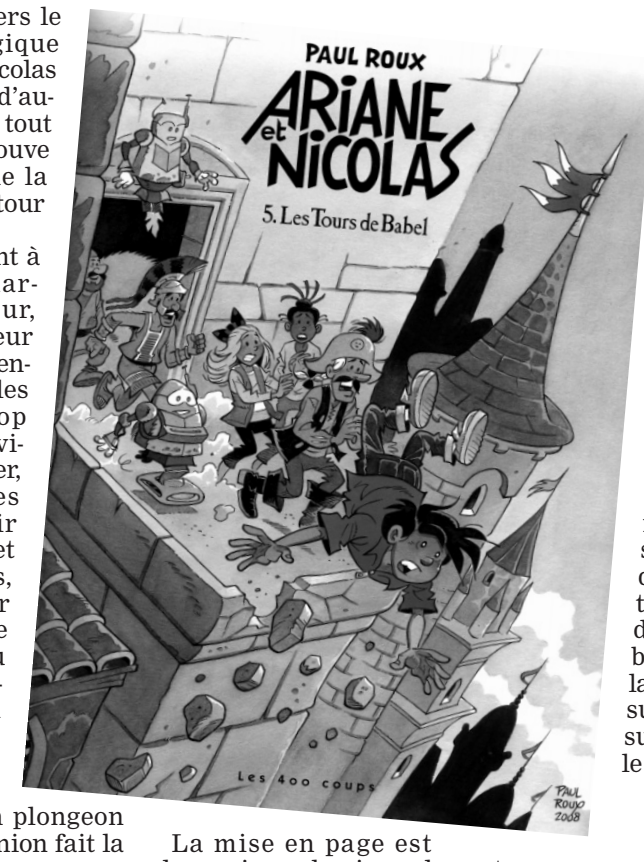
VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Le coordonnateur du Rendez-vous international de la BD de Gatineau, Paul Roux, n'a jamais eu l'occasion de lancer l'un de ses propres albums au cours de l'événement annuel qu'il a mis sur pied.

Le bédéiste gatinois profitera toutefois de cette neuvième édition pour offrir au public le cinquième volet des (més)aventures de ses sympathiques Ariane et Nicolas, *Les Tours de Babel*. Le lancement officiel aura lieu aujourd'hui, à 15h30, au Musée canadien des civilisations.

Six ans après leurs dernières escapades dans un *Passé dépassé*, les jumeaux Ariane et Nicolas reçoivent la visite de la Camerounaise Babel. Cette dernière aime bien jouer des tours et elle a notamment traversé l'Atlantique avec le miroir magique de sa grand-mère. Il n'en faut pas plus pour faire revenir quelques-uns des personnages croisés dans les précédents albums signés par Paul Roux, de Thésée au sieur Morozanglo. Et quand Ariane passe à travers le fameux miroir magique qui leur permet, à Nicolas et à elle, d'accéder à d'autres lieux et époques, tout ce beau monde se trouve catapulté au pied de la non moins fameuse tour de Babel.

Tout en s'intéressant à la construction anarchique de ladite tour, l'auteur et illustrateur se penche sur la propension qu'ont parfois les humains à voir trop grand et à vouloir diviser pour mieux régner, à prétendre être les meilleurs sans tenir compte des qualités et aptitudes des autres, ou encore à dénigrer la langue, la culture ou la couleur de peau des autres, entre autres thèmes. Paul Roux tend surtout à démontrer — lorsque vient le temps de sauver Nicolas d'un plongeon fatal — que seule l'union fait la réelle force d'un groupe.



La mise en page est dynamique, les jeux de mots, rigolos (s'ils paraîtront peut-être un brin faciles aux adultes, ils réjouiront les jeunes à qui ils s'adressent). Le message, lui, s'avère juste assez appuyé et mordant pour que même un enfant sente l'ironie qui teinte ici et là les propos des personnages.

Avec cette nouvelle aventure de ses sympathiques héros, à la fois intéressante, pertinente et pleine de rebondissements, Paul Roux donnera sûrement envie à ses lecteurs d'en apprendre plus sur la mythique tour de Babel et, qui sait, de réfléchir aussi sur la beauté de la richesse et de la diversité des cultures et sur le besoin de s'ouvrir sur le monde pour mieux le comprendre.

***Ariane et Nicolas — Les Tours de Babel*, Paul Roux, Les 400 coups**
✪✪✪

Projet Outaouais, du Studio coopératif Premières lignes

Avec la BD, des racines a découvrir

MARTHE LEMERY
mlemery@ledroit.com

Quelque deux cents pages, des centaines de planches couleurs, 11 auteurs, 10 lieux, et une seule région pour tous les réunir. Numériquement parlant, c'est ainsi qu'on peut résumer le *Projet Outaouais*, premier titre de la collection *Souches* du Studio coopératif Premières lignes, le seul éditeur outaouais spécialisé dans la BD et le récit graphique.

Le titre laisse présager un quelconque rapport gouvernemental. L'effet de surprise est donc décuplé lorsqu'on soulève la couverture de ce livre moyen format et qu'on y découvre, dans un mélange joyeux de styles et de factures picturales, 10 récits ayant chacun comme point d'origine un lieu différent — ville ou village — de l'Outaouais.

Le *Projet Outaouais* n'est pas qu'une simple vitrine où s'étale le talent de bédéistes outaouais. Il va au-delà, conjuguant art et histoire, pour raconter des légendes, anciennes ou contemporaines, tout en mettant en relief le destin de lieux qui composent cette vaste région administrative qui va de l'île du Grand-Calumet à la Petite-Nation.

Celui qui a eu l'idée d'illustrer ainsi la petite histoire de l'Outaouais est aussi celui qui a porté le projet de sa conception jusqu'aux douleurs de l'enfantement (et du financement !), Christian Quesnel. « J'ai lancé l'idée lors d'un colloque sur le réseautage culturel, il y a un peu plus de deux ans, à Montebello », dit l'auteur-illustrateur, qui réside à Saint-André-Avellin.

L'idée a immédiatement trouvé écho favorable auprès d'un petit groupe de gens, dont Sylvain Lemay, professeur à l'École multidisciplinaire de l'image à l'Université du Québec en Outaouais, et Sylvie Thibault, directrice générale du réseau Biblio dans l'Outaouais.

Cette dernière avait rêvé d'un projet qui jetterait plus de lumière sur les faits historiques des diverses sous-régions de l'Outaouais, dans un but de promotion touristique. Christian Quesnel l'a convaincue de marier les deux objectifs — touristique et littéraire — en adoptant la formule de bédés racontant en images un lieu.

Avec l'auteur Raymond Ouimet, féru de la « petite histoire outaouaise », ils ont, dans un premier temps, sélectionné une dizaine de lieux susceptibles d'inspirer des créateurs de BD, puis ont sollicité la collaboration de bédéistes locaux, à qui ils ont laissé carte blanche.

Chacun pouvait traiter du lieu à sa guise, puisque l'album devait aussi servir à montrer la diversité des approches esthétiques ayant cours parmi les bédéistes de la région.

Le résultat est de fait hétéroclite, et réunit les merveilleuses ombres chinoises de Marie-France Thibault, les dessins minimalistes, mais expressifs, de Saint-Georges, les planches graphiques à fort impact émotif de Christian Quesnel ou de Stanley Wany, et les dessins plus traditionnels de Jérôme Mercier ou d'Iris Boudreau.

Les lieux ainsi revisités picturalement sont les villes de Hull, de Gatineau, de Maniwaki, les villages de Saint-Pierre-de-Wakefield, de Wakefield, de Montebello et de Saint-André-Avellin, ainsi que les lieux-dits Fort-William, l'île du Grand-Calumet et le lac Blue Sea.

Ils servent de décors à des légendes amérindiennes, des récits de personnalités locales (Louis-Joseph Papineau ou le marchand Lionel Quesnel, de Saint-André-Avellin, dont le bédéiste Christian Quesnel a acquis la demeure patricienne) ou encore à des épopées modernes fictives.

Chaque récit se conclut sur une capsule historique, signée Raymond Ouimet, qui remonte à la source des toponymes et brosse, en quelques paragraphes, le profil socio-économique de chaque lieu. De son côté, le poète gatinois Guy Jean ouvre et ferme les parenthèses du recueil avec de courts textes impressionnistes sur la région.

L'ouvrage, qui connaîtra ce soir, son lancement gatinois, après avoir été présenté en première mercredi dernier à la population de la Petite-Nation, bénéficiera d'un vaste réseau de distribution, puisqu'on pourra se le procurer dans les dépanneurs partout en Outaouais. Trois autres lancements s'échelonneront au cours des prochaines semaines, dans les MRC des Collines, Pontiac et La Vallée de la Gatineau.

« Nous avons fait un tirage de 1500 exemplaires, et nous vendrons l'album à petit prix pour permettre aux gens de l'Outaouais de se l'approprier, comme outil démocratique d'identification à notre région », explique Christian Quesnel.

Ce thème d'attachement à nos racines lui tient particulièrement à cœur. La BD, écrit-il en quatrième de couverture du *Projet Outaouais*, peut être un facteur significatif dans la promotion du sentiment d'appartenance à un territoire, surtout en Outaouais où le Neuvième Art est de plus en plus présent et diversifié.

BÂTON ROUGE® RESTAURANT & BAR

LE MEILLEUR STEAKHOUSE AU QUÉBEC

De gauche à droite sur la photo :
George Plagakis, Angelo Koutsos, Joseph Abbas,
Maire Marc Bureau et Tom Tohme

Plus de 350 gens d'affaires et professionnels de la région de Gatineau ont fêté lundi l'ouverture officielle du nouveau restaurant Bâton Rouge aux Galeries de Hull. Le maire Marc Bureau a participé à la traditionnelle coupure de ruban avec les propriétaires du restaurant.

Cette soirée VIP mettait en vedette la chanteuse québécoise Marie-Chantal Toupin en concert intime présentant des extraits de son nouvel album. La réception et la prestation de Marie-Chantal Toupin ont été fort appréciés par les invités.

Le concept Bâton Rouge est une véritable histoire à succès fondée sur des ingrédients gagnants : un niveau de qualité supérieur et une continuité de l'expérience globale, d'un établissement à l'autre. En ce sens, chaque restaurant Bâton Rouge ne peut en aucun cas compromettre la qualité de sa cuisine, le service offert en salle à manger ou l'atmosphère qui y règne.

Le premier restaurant Bâton Rouge a ouvert ses portes à Laval. Le concept se différencie de la concurrence par les couleurs, les textures, l'éclairage, la qualité des produits, la précision des recettes, la présentation des plats et, bien sûr, le service. Le menu varié répond à la demande d'une clientèle diversifiée. Afin d'assurer un haut standard de qualité et de fraîcheur, tous les mets sont préparés sur place. Les restaurants Bâton Rouge ont d'ailleurs reçu le Mérite d'Or à titre de « meilleure chaîne de restauration dans la catégorie steakhouse au Québec ».

Les célèbres côtes levées sont les vedettes du menu. Elles ont fait la réputation de Bâton Rouge. On y retrouve également de tendres pièces de bœuf Sterling Silver AAA et des poissons frais grillés sur charbon de bois, des salades croquantes remplies du soleil de la Louisiane et des amuse-bouches exquis. Bâton Rouge crée des recettes pleines de saveurs à partir d'ingrédients de première qualité pour sustenter les appétits gourmands.

Les restaurants Bâton Rouge ont vite gagné en popularité. On compte désormais vingt-cinq franchises pouvant accueillir en moyenne 230 convives chacune au Québec et en Ontario. Et un vingt-sixième restaurant ouvrira bientôt ses portes à St-Sauveur. L'entreprise vise une croissance stratégique plutôt qu'une expansion agressive afin de conserver l'essence même du concept. Bâton Rouge est une division de Restaurants Imvescor Inc.

L'équipe administrative Bâton Rouge, dirigée par Ron Magruder, PDG d'Imvescor, a d'ailleurs félicité tous ses franchisés pour le Mérite d'Or. « C'est grâce à votre dévouement et votre passion pour l'excellence que les restaurants Bâton Rouge sont reconnus à titre de chef de file dans la restauration de qualité supérieur au Québec, a déclaré M. Magruder. Nous sommes fiers de faire équipe avec vous ! »

Bâton Rouge, c'est une expérience en soi. Par la cuisine bien sûr, mais aussi par l'atmosphère dans chacun des établissements. Pour passer des moments intimes avec la personne chère, pour renouer avec d'anciennes amitiés, pour se retrouver en famille ou pour de rencontres d'affaires, rien n'égale l'expérience de Bâton Rouge.

350, boul. St-Joseph
Gatineau
819 770-1115
www.batonrougerestaurants.com

508895

Le Déserteur, de Simon Lavoie

Au Québec, le malheur

MARTHE LEMERY
mlemery@ledroit.com

Ça aurait pu n'être qu'un banal fait divers. Un jeune homme, en fuite de l'armée où il avait été enrôlé contre son gré, est pourchassé puis abattu à bout portant par des policiers de la Gendarmerie royale dans le champ de son père, à Saint-Lambert-de-Lévis, tout près de Québec.

Mais nous sommes en 1944, et la «crise de la Conscription», qui avait fait rage dès l'entrée en guerre du Canada, a laissé l'épiderme des Québécois particulièrement sensible. L'«incident», une bavure impliquant des autorités fédérales en sol québécois, alors que le gouvernement libéral d'Adélard Godbout avait précisément été élu à l'Assemblée nationale sur la promesse d'être un «rempart contre la conscription», risque donc d'enflammer l'opinion publique. Et le premier parti nationaliste à voir le jour au Québec, le Bloc populaire d'André Laurendeau, alors en pleine campagne électorale, tente de se faire du capital politique en dénonçant ce scandale dans son journal.

C'est sur cette toile éminemment politique que le cinéaste Simon Lavoie brode l'histoire de Georges Guénette (Émile Proulx-Cloutier), un jeune déserteur qui a réellement existé et connu cette fin prématurée dans la jeune vingtaine. Or, *Le Déserteur* n'est pas un brûlot politique, même s'il ouvrira les yeux à bien des cinéphiles sur ce chapitre obscur de notre histoire. Une histoire qui concerne d'ailleurs bien des familles, qui gardent caché au fond d'un placard le fait qu'un de leurs membres ait déserté ou pris la clé des champs, pour ne pas aller faire cette «foutue guerre» de l'autre côté de l'Atlantique.

Le Déserteur est plutôt le récit un peu prévisible, mais tout de même bouleversant, d'une histoire d'amour qui finit mal, dans le Québec pauvre et catholique des années 1940, où la résignation à son triste sort tient lieu de bonheur.

S'il quitte son régiment, le beau Georges, c'est parce que sa promise vient de lui annoncer qu'elle a épousé l'hôtelier du village, et que ses pauvres parents, dont il est le fils unique, peinent à arriver sur leur terre ingrate. Il veut remplir son devoir filial avant que d'accomplir son devoir de citoyen, et veut reconquérir sa Berthe (Viviane Audet, formidable dans le rôle), ce qu'il réussira, accélérant pourtant ainsi la marche fatale du destin.

Au même moment, dans son village, des agents de la GRC enquêtent sur le passage à tabac dont fut victime l'un des leurs. L'altercation était survenue quelques mois plus tôt, alors que le constable fédéral était venu coffrer des jeunes du village s'étant dérobés à leur embrigadement forcé. L'histoire d'amour de Georges et celle de ces insoumis terrés au fond des bois vont s'enchevêtrer et, comme souvent, le malheur se trouvera à la jonction des deux.

Le Déserteur raconte l'histoire d'un jeune homme, en fuite de l'armée où il avait été enrôlé contre son gré, pourchassé puis abattu à bout portant par des policiers de la GRC,

L'histoire d'amour de Georges et celle de ces insoumis terrés au fond des bois vont s'enchevêtrer et, comme souvent, le malheur se trouvera à la jonction des deux.

Le film est d'une très grande beauté formelle, qui rend bien l'époque un peu sombre, un peu rude dans laquelle s'inscrit le récit. On est plongé dans un

s'appelait « conscription »

monde bucolique, plus lent que ne l'est notre société actuelle, où la marche des saisons rythmait la vie des hommes. D'où les nombreux plans où la caméra s'attarde sur un champ, un chemin enneigé ou une forêt à l'automne, avec un grain rappellant la texture du cinéma québécois des années 1960.

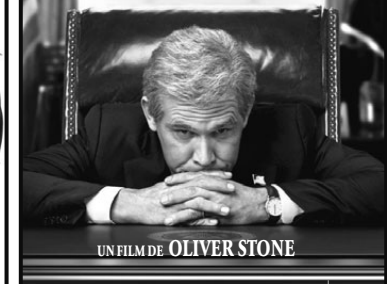
À la réalisation, Simon Lavoie signe là son premier long-métrage, de facture plutôt classique il est vrai, mais jamais ennuyeux. Le regard intelligent qu'il pose sur cette époque, à titre d'auteur du scénario, en dit long sur la qualité de la recherche qu'il a menée avant même de tourner ses premières images. On lui sait gré de nous laisser entrevoir le contexte politique, sans s'y attarder plus qu'il ne faut, pour donner la place centrale au drame humain.

Il s'est entouré d'une distribution solide à qui il a demandé un jeu tout en retenue, en finesse, où les gestes et les regards sont plus éloquents que les paroles laconiques des protagonistes. On assiste à une belle performance d'ensemble, mais certains rôles, en particulier le triangle père (Raymond Cloutier), mère (Danielle Proulx) et fils (Émile Proulx-Cloutier) sortent du lot, sans doute parce qu'on n'ignore pas que ce sont là les rôles qu'ils tiennent dans la vraie vie.

Le Déserteur. **De Simon Lavoie. Avec Émile Proulx-Cloutier, Viviane Audet, Raymond Cloutier, Danielle Proulx et Gilles Renaud.**
✪✪✪ 1/2

«HILARANT! 100 MINUTES DE PUR DÉLIRE! LE FILM POUR ADOS LE PLUS DRÔLE DEPUIS *AMERICAN PIE*.»
Bruno Lapointe, LE JOURNAL DE MONTRÉAL
JOSH ZUCKERMAN · AMANDA CREW · CLARK DUKE · SETH GREEN · JAMES MARSDEN ET MARSDEN
PLEIN GAZ
version française de SEXDRIVE

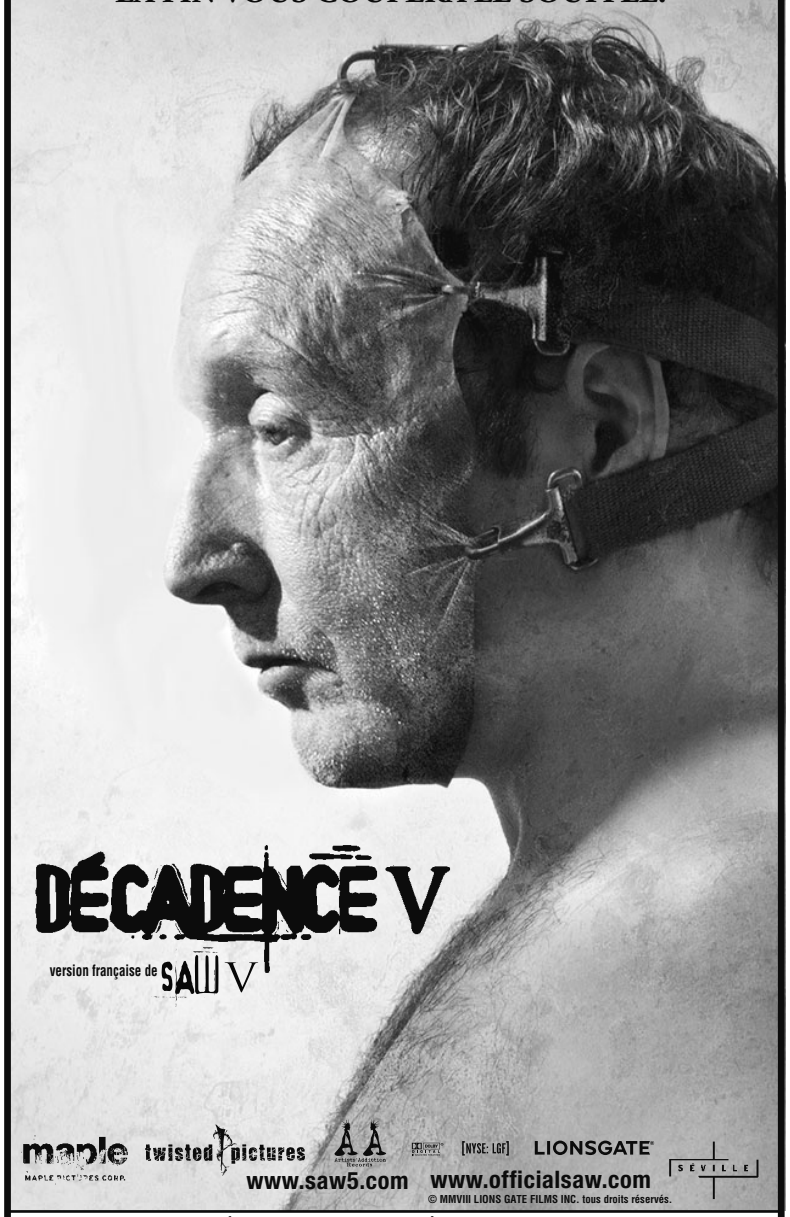
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL · CINÉMA GALERIES AYLMER
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

«★★★★!» Dave Calhoun, TIME OUT
JOSH BROLIN
W.
Ils m'ont mal sous-estimé.

UN FILM DE OLIVER STONE
À L'AFFICHE!
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS
508928

«SENSATIONNEL!» PETE HAMMOND, HOLLYWOOD.COM
Walt Disney Pictures présente
HIGH SCHOOL MUSICAL 3
LA DERNIÈRE ANNÉE
disney.com/HSM3
©DISNEY ENTERPRISES, INC.
Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films ou visitez Disney.com/HSM3

CINÉ campus ★ POP CORN GRATUIT ★

UN ÉTÉ SANS POINT NI COUP SÛR
Les tarifs : Adulte 5 $ ou moins, 12 et moins 2,50$
101, rue St-Jean-Bosco
Université du Québec en Outaouais
Stationnement gratuit
508969

LA FIN VOUS COUPERA LE SOUFFLE.

DÉCADENCE V
version française de SAW V
www.saw5.com www.officialsaw.com
© MMVIII LIONS GATE FILMS INC. tous droits réservés.
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!
VERSION FRANÇAISE: CINÉMA 9 GATINEAU · CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL
VERSION ORIGINALE ANGLAISE: CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL · CINÉMA GALERIES AYLMER
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

«LA PLUS BELLE SURPRISE FRANÇAISE DE 2008 : Besançon donne un coup de fouet au genre servi par des acteurs inspirés et rythmé par des chansons sublimes. UN FILM ATTACHANT ET BOULEVERSANT.» STUDIO Magazine
«UNE ÉMOUVANTE CHRONIQUE FAMILIALE OÙ LES ACTEURS SONT TOUS EXCELLENTS.» Le Point
«TOUT CELA RELÈVE D'UN ART SENSIBLE ET DÉLICAT : LA DÉFINITION DU CHARME!» Le Monde

Cette famille, c'est la vôtre.
MANDARIN CINÉMA PRÉSENTE
JACQUES GAMBLIN · ZABOU BREITMAN · DÉBORAH FRANÇOIS
LE PREMIER JOUR DU RESTE DE TA VIE
MARC-ANDRÉ GRONDIN · PIO MARMAÏ
UN FILM DE RÉMI BEZANÇON
ROGER DUMAS CÉCILE CASSEL STANLEY WEBER et la participation de FRANÇOISE BRION FRANÇOIS-XAVIER DEMAISON PHILIPPE LEFEBVRE GILLES LELLOUCHE
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 31 OCTOBRE!
508924

En toute loyauté, de Gavin O'Connor

Entre la dignité de l'institution et la morale

NICKELS
GRILL & BAR
www.nickelsrestaurants.com
Déjà 15 ans !
Merci à notre clientèle
Menu spécial
Choix de 10 plats à
9,99$
Ex. : Crevettes papillon
Veau parmagiana
Fettucini primavera
Filet de saumon
Lundi au vendredi dès 11 h
Samedi et dimanche dès 11 h 30
78 boul. Gréber, Gatineau • 819 561-0505
508553

NORMAND PROVENCHER
Le Soleil

La mince ligne entre le bien et le mal, les magouilles de ceux chargés de faire appliquer la loi et l'impunité qu'ils croient détenir avec le port d'un badge, sont autant d'éléments de dramaturgie qui ont contribué à nourrir l'imagination des scénaristes.

En toute loyauté (version française de *Pride and Glory*) emprunte ce chemin très fréquenté, sans laisser une trop forte impression de copier-coller.

Le réalisateur Gavin O'Connor (*Miracle*) peut se compter chanceux d'avoir eu sous la main deux acteurs aussi talentueux que Colin Farrell et Edward Norton. Les deux vedettes incarnent des agents pris dans la tourmente, à la suite d'une tragédie survenue au sein de la police de New York.

Après l'assassinat de quatre collègues, lors d'une descente policière contre des trafiquants de drogues, le détective Ray Tierney (Norton) sera chargé de faire la lumière sur les événements. Il découvrira assez tôt des indices laissant croire que son beau-frère (Farrell), un bon père de famille, ainsi que son frère aîné, un mari aimant et attentionné (Noah Emmerich) ont trempé dans l'affaire.

L'enquête, on s'en doute, ne sera pas de la tarte. Les réunions de famille prendront un drôle d'air, de surcroît avec un père (Jon Voight) qui est le chef de la brigade des enquêtes du NYPD. Le patriarche conseillera à son fils de laisser sa morale au vestiaire et de préserver la dignité de l'institution policière.

Corruption, moralité, honneur, droiture, autant de valeurs qui se mélangent pour faire d'*En toute loyauté* un drame honnête et intéressant. Avec la mise en scène plutôt efficace de Gavin O'Connor, il s'agit du plus grand mérite cet énième film sur la corruption policière qui, autrement, serait passé dans l'indifférence totale.

***En toute loyauté* (v.f. *Pride and Glory*).**
De Gavin O'Connor.
Avec Edward Norton, Colin Farrell, Noah Emmerch et Jon Voight.
✪✪✪

GATINEAU (Cinéma 9)
120, rue de l'Hôpital, 819 568-6070

HIGH SCHOOL MUSICAL 3: LA DERNIËRE ANNÈE (G) VEN, LUN,MER-JEU 7:00, 9:35; SAM-DIM, MAR 1:00, 3:40, 7:00, 9:35 **LE DÈSERTEUR** VEN,LUN,MER-JEU 7:20, 9:45; SAM-DIM,MAR 1:20, 4:00, 7:20, 9:45 **EN TOUTE LOYAUTÈ** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:45, 9:20; SAM-DIM, MAR 12:30, 3:15, 6:45, 9:20 **DÈCADENCE V** (G) VEN,LUN,MER-JEU 7:05, 9:05; SAM-DIM, MAR 12:40, 3:05, 7:05, 9:05 **MAX PAYNE V.F.** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 6:50, 9:10; SAM-DIM, MAR 1:25, 3:45, 6:50, 9:10 **PLEIN GAZ** VEN, LUN, MER-JEU 7:25, 9:40; SAM-DIM, MAR 12:50, 3:25, 7:25, 9:40 **SAGAN** (V.F.) (G) VEN-JEU 9:15 **EN QUARANTAINE** (13+) VEN, LUN, MER-JEU 7:15; SAM-DIM, MAR 1:10, 3:50, 7:15 **FAUBOURG 36** (G) VEN, LUN 6:30, 9:00; SAM-DIM, MAR 12:10, 2:45, 6:30, 9:00; MER-JEU 6:30 **L'OEIL DU MAL (G)** VEN, LUN, MER-JEU 6:45, 9:25; SAM-DIM, MAR 12:20, 3:00, 6:45, 9:25

CINÉ STARZ (Les Promenades)
1100, boul Maloney Ouest, 819 568-8000

HARCELÉS: 13+VEN À DIM 3:20, 7:00P 9:00, LUN À JEU 1:40, 3:40, 7:15, 9:10, **LA BUNNY DU CAMPUS** : G VEN À DIM 12:00, 1:45, 3:30, 7:00, LUN À JEU 12:00, 1:45, 7:15, **LE TEMPS D'UN OURAGAN**: G VEN À DIM 3:20, 7:00, 8:45, LUN À JEU 1:40, 3:25, 7:10, **LIRE ET DÉTRUIRE:** 13+ VEN À DIM 7:30, 9:10, LUN À JEU 1:50, 3:35, 7:10, 9:00, **MEUTRE LÉGITIME:** 13+ VEN À DIM 5:10, LUN À JEU 3:30, 5:20, 9:00, **MIROIRS:** 13+ VEN À DIM 5:30, 9:00, LUN À JEU 5:10, 9:00, **VOYAGE TERRE 3D**: JEU À DIM 12:00, 1:40, 5:10, LUN À JEU 12:00, **WALL-E:** G VEN À DIM 12:00, 1:45, 3:30, 5:15, LUN À JEU 12:00, 5:20, LUN À JEU 12:00, 5:35,

CINÉ-CAMPUS (UQO)
101, rue St-Jean-Bosco,:00ull

UN ÉTÉ SANS POINT NI COUP SÛR VEN. 20:00 ,SAM. 20:00, DIM. 19:00

GATINEAU (Théâtre Imax)
100 rue laurier, 819 776-7010

GRAND CANYON : FLEUVE EN PÉRIL VEN : 13:00, 22:00 SAM : 10:00, 16:00, DIM : 10:00, 13:00 ,MAR : 16:00, 19:00, MER : 13:00, 21:00, JEU : 16:00 **GRAND CANYON: RIVER AT RISK** VEN : 11:00, 14:00, 17:00, 19:00, SAM : 11:00, 14:00, 17 :00, 19 :00, 21 :00, 22:00 DIM : 11 :00, 14 :00, 17:00, MAR : 11 :00, 14 :00, 17 :00, 20 :00, MER : 11 :00, 14 :00, 17 :00, 19 :00, JEU : 11 :00, 14 :00, 17 :00, 19 :00, 21 :00 **OCÉAN SAUVAGE** VEN : 16 :00, 21:00, SAM : 13 :00, DIM : 16 :00, MAR : 13 :00, MER : 16 :00, 20 :00,JEU : 13 :00 **WILD OCEAN** VEN : 12 :00, 15 :00, 20 :00, SAM : 12 :00, 15 :00, 20 :00, DIM : 12 :00, 15 :00, 18 :00, MAR : 12 :00, 15 :00, 21 :00, MER : 12 :00, 15 :00, JEU : 12 :00, 15 :00, 20 :00

GATINEAU (Cinéma Fortune Star Cité:Hull)
115, boul. du Plateau, 819 770-1090

UNE VIE DE MENSONGES V.F. (13+) 2 SEM. JEU.: 12:40, 3:45, 6:40, 9:35 **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA** (G) JEU.: 1:30, 4:30, 7:15, 9:30 **LE TEMPS D'UN OURAGAN** V.F. (G) JEU.: 3:20, 9:20 **THE DUCHESS** (G) JEU.: 3:35, 7:05, 9:45 POUR PARENTS AVEC BÉBÉS: JEU.: 1:00 **RELIGULOUS** (G) JEU.: 4:30, 9:40 **FLY ME TO THE MOON 3D** (G) JEU.: 3:05 **LES MOUCHONAUTES** V.F. 3D (G) JEU.: 1:00, 5:10 **JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH** 3D (G) JEU.: 7:25, 9:35 **CITY OF EMBER** (G) JEU.: 12:55, 6:55 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3**: SENIOR YEAR (G) À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:30, 4:30, 7:15, 9:45 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3**: **LA DERNIÈRE ANNÉE** V.F. (G) À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:00, 4:00, 7:00, 9:30 **SAW V** À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:25, 2:45, 5:00, 7:25, 9:40 **DÉCADENCE V** V.F. À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:30, 2:40, 4:50, 7:10, 9:25 **PRIDE AND GLORY** (13+) À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:45, 3:45, 6:40, 9:35 **LE DÉSERTEUR** (G) À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:35, 4:05, 6:45, 9:20 **THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS 3D** (G) À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:00, 3:05, 5:10, 7:20, 9:20 **C'EST DUR D'ÊTRE AIMÉ PAR DES CONS** À L'AFFICHE DÈS VENDREDI VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:20, 4:10, 7:05, 9:45 **MAX PAYNE** (13+) JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:45, 3:15, 7:25, 9:50 **SEX DRIVE** (13+) JEU.: 1:20, 4:00, 6:50, 9:20 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 3:50, 9:10 **W.** (G) JEU.: 3:40, 6:35, 9:25 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:40, 3:40, 6:35, 9:30 **POUR PARENTS AVEC BÉBÉS**: JEU.: 12:40 **BODY OF LIES** (13+) JEU.: 12:50, 3:55, 6:55, 9:40 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:55, 3:55, 6:55, 9:40 **QUARANTINE** (13+) JEU.: 12:25, 2:45, 5:00, 7:15, 9:30 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 4:20, 9:15 **LE CHIHUAHUA DE BEVERLY HILLS** V.F. (G) JEU.: 1:10, 4:15, 7:00, 9:25 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:10, 4:15, 7:20, 9:25 **NICK AND NORAH'S INFINITE PLAYLIST** (G) JEU.: 12:30, 2:40, 4:45, 7:10, 9:15 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 2:00, 7:10 **C'EST PAS MOI, JE LE JURE!** (G) JEU.: 1:15, 3:50, 6:40, 9:10 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:15, 6:40 **EAGLE EYE** (G) JEU.: 12:45, 3:30, 6:45, 9:35 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 12:50, 3:30, 6:50, 9:30 **NIGHTS IN RODANTHE** (G) JEU.: 1:35, 4:20, 7:10, 9:45 VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 4:25, 9:50 **IL Y A LONGTEMPS QUE JE T'AIME** (G) JEU., VEN., SAM., DIM., LUN., MAR., MER.: 1:40, 7:05

GATINEAU (Galeries Aylmer)
400, boul. Wilfrid-Lavigne, 613 248-2526

SAW V (V.O.A) 13+ VEN- DIM 1:00, 3:10, 7:00, 9:10, LUN 7:00 MAR 1:00, 3:10, 7:00, 9:10 MER-JEU 7:00, 9:10 **MAX PAYNE** (V.O.A) 13+ VEN-DIM 1:10, 3:20, 7:10- 9:20 LUN 7:10 MAR 1:10, 3:20, 7:10, 9:20 MER-JEU 7:10, 9:20 **SEX DRIVE** (V.O.A) 13+ VEN–DIM 12:40, 3:00, 6:40, 9:00 LUN 6:40 MAR 12:40, 3:00, 6:40, 9:00 MER–JEU 6:40, 9:00 **QUARANTINE** (V.O.A) 13+ VEN-DIM 12:50, 2:50, 6:50, 8:50 LUN 6:50 MAR 6:50, 8:50 MER-JEU 8:50 CINÉ-RÉPERTOIRE **CE QU'IL FAUT POUR VIVRE** (V.O.F) G MAR 1:00, 3:30 MER- JEU 7:00 CINÉ-MAMAN **MAX PAYNE** (V.O.A) 13+ MAR 1:10 **SEX DRIVE** (V.O.A) 13+ MAR 12:40 **CE QU'IL FAUT POUR VIVRE** (V.O.F) G MAR 1:00

OTTAWA (Mayfair)
1074, rue Bank, 613 730-3403

MUMMY:TOMB OF THE DRAGON EMPEROR(PG) VEN 6:30 **THE DARK KNIGHT**(14A) VEN 8:40 **THE DARK KNIGHT**(14A) SAM 6:30 **MUMMY:TOMB OF THE DRAGON EMPEROR**(PG) DIM 9:20 **VICKY CRISTI ABARCELONA**(14A) DIM 7:00 **MATCH POINT**(PG) DIM 8:55 **THE MAN WHO KNEW TOO MUCH**(PG) LUN 6:30 **REAR WINDOW**(PG) LUN 8:50 **REAR WINDOW**(PG) MAR 6:30 **THE MAN WHO KNEW TOO MUCH**(PG) MAR 8:40 **MATCH POINT**(PG) MER 7:00 **VICKY CRISTINA BARCELONA**(14A) MER 8:55 **VICKY CRISTINA BARCELONA**(14A) JEU 7:00 **MATCH POINT**(PG) JEU 8:55

OTTAWA (South Keys)
2214, rue Bank, 613 736-1115

PRIDE AND GLORY (14A) VEN-JEU 11:45, 3:10, 6:30, 9:25 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN,LUN-JEU 10:15, 12:30, 1:00, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:15, 9:45; SAM-DIM 9:45, 10:15, 12:30, 1:00, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:15, 9:45 **SAW V** (18A) VEN-JEU 10:10, 12:20, 2:45, 5:40, 7:50, 10:05 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN-JEU 10:00, 12:40, 3:30, 6:35, 9:20 **MAX PAYNE** (14A) VEN-JEU 11:20, 2:10, 4:50, 7:15, 9:40 **W**. (PG) VEN-JEU 10:05, 12:50, 3:35, 6:20, 9:05 **SEX DRIVE** (18A) VEN-JEU 11:10, 1:55, 5:00, 7:30, 10:00 **QUARANTINE** (18A) VEN-JEU 9:55 **BODY OF LIES** (14A) VEN-JEU 10:00, 12:55, 3:40, 6:25, 9:15 **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA** (G) VEN-JEU 10:20, 12:40, 3:00, 5:20, 7:40, 10:00 **NICK AND NORAH'S INFINITE PLAYLIST** (PG) VEN-JEU 10:45, 1:05, 3:15, 5:30, 7:45 **EAGLE EYE** (14A) VEN-JEU 10:35, 1:15, 4:15, 6:55, 9:30

OTTAWA (Coliseum)
3090, Ave. Carling, 613 596-9475

PRIDE AND GLORY (14A) VEN-DIM 1:20, 4:05, 7:10, 10:20; LUN-JEU 4:05, 7:10, 10:20 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN-DIM 1:00, 4:00, 7:00, 9:45; LUN-JEU 4:00, 7:00, 9:45 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN-DIM 1:30, 4:30, 7:30, 10:10; LUN-JEU 4:30, 7:30, 10:10 **SAW V** (18A) VEN-DIM 2:00, 5:00, 7:40, 10:05; LUN-JEU 5:00, 7:40, 10:05 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN-DIM 12:55, 3:50, 6:30, 9:10; LUN-JEU 3:50, 6:30, 9:10 **PASSCHENDAELE** (14A) **STAR & STROLLERS SCREENING** JEU 1:00 **MAX PAYNE** (14A) VEN-DIM 2:10, 4:40, 7:20, 9:40; LUN-JEU 4:40, 7:20, 9:40 **W**. (PG) VEN-DIM 1:05, 3:55, 6:35, 9:25; LUN-JEU 3:55, 6:35, 9:25 **SEX DRIVE** (18A) VEN-DIM 2:20, 4:50, 7:35, 9:55; LUN-JEU 4:50, 7:35, 9:55 **CITY OF EMBER** (PG) VEN-DIM 1:40 **QUARANTINE** (18A) VEN-JEU 10:15 **BODY OF LIES** (14A) VEN-DIM 1:25, 4:10, 6:55, 9:35; LUN-JEU 4:10, 6:55, 9:35 **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA** (G) VEN-DIM 1:10, 3:20, 5:40, 7:50, 10:00; LUN-JEU 5:40, 7:50, 10:00 **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA** (G) **STAR & STROLLERS SCREENING** JEU 1:00 **NICK AND NORAH'S INFINITE PLAYLIST** (PG) VEN-DIM 1:15, 3:30, 5:35, 7:45; LUN 4:45; MAR-JEU 5:35, 7:45 **EAGLE EYE** (14A) VEN-JEU 4:15, 6:45, 9:15

GLOUCESTER (Silvercity)
2385, pr. City Park, 613 688-8800

PRIDE AND GLORY (14A) VEN 12:35, 3:35, 6:30, 9:40; SAM-JEU 12:35, 3:35, 6:35, 9:40 **HIGH SCHOOL MUSICAL 3: SENIOR YEAR** (G) VEN-JEU 12:30, 1:00, 3:30, 4:00, 6:30, 7:00, 9:20, 9:45 **SAW V** (18A) VEN-MAR,JEU 12:40, 3:05, 5:20, 7:55, 10:20; MER 12:40, 3:05, 6:50, 10:20 **PASSCHENDAELE** (14A) VEN-MAR,JEU 1:20, 4:05, 7:15, 10:05; MER 4:05, 7:15, 10:05 **PASSCHENDAELE** (14A) **STAR & STROLLERS SCREENING** MER 1:00 **MAX PAYNE** (14A) VEN-JEU 1:40, 4:10, 6:45, 9:25 **W**. (PG) VEN-JEU 1:30, 4:25, 7:20, 10:10 **SEX DRIVE** (18A) VEN-JEU 1:15, 3:45, 6:20, 8:50 **THE SECRET LIFE OF BEES** (14A) VEN-JEU 1:50, 4:40, 7:30, 10:00 **QUARANTINE** (18A) VEN-JEU 1:35, 4:20, 6:40, 9:00 **BODY OF LIES** (14A) VEN-JEU 1:10, 4:15, 7:10, 10:15 **BEVERLY HILLS CHIHUAHUA** (G) VEN-JEU 12:55, 3:15, 7:05, 9:30 **NICK AND NORAH'S INFINITE PLAYLIST** (PG) VEN-MER 12:45, 3:00, 5:15, 7:40, 9:55; JEU 12:45, 3:00, 9:55 **RELIGULOUS** (14A) VEN-LUN,MER-JEU 1:45, 4:35, 7:25, 9:50; MAR 1:45, 7:25, 9:50 **NIGHTS IN RODANTHE** (PG) VEN-LUN,JEU 1:05, 3:50, 6:55, 9:30; MAR 3:50, 6:55, 9:30; MER 3:50, 9:30 **NIGHTS IN RODANTHE** (PG) **STAR & STROLLERS SCREENING** MER 1:00 **EAGLE EYE: THE IMAX EXPERIENCE** (14A) VEN-JEU 12:50, 3:55, 6:50, 9:35

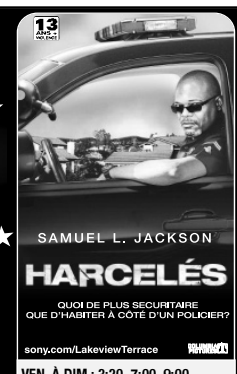
OTTAWA (Cinema Bytown)
325, rue Rideau, 613 789-3456

RACHEL GETTING MARRIED (V.O.A., 14A) VEN 7:00, SAM 9:20, DIM 1:15 & 6:20, LUN 4:15, MAR 9:25, MER 4:30 & 6:55, JEU 6:55 **BEAUFORT** (V.O., S.T.A., 14A) VEN 9:25, SAM 1:30 & 6:40, DIM 3:40, LUN 6:40 **BRICK LANE** (V.O.A., PG) VEN 4:45 **MONGOL**, S.T.A., 14A) SAM 4:10, DIM 8:45 **PSYCHO** (V.O.A., 14A) LUN 9:20, MAR 4:30 **BURN AFTER READING** (V.O.A., 14A) MAR 6:50, MER 9:20, JEU 4:20 **GHOSTBUSTERS** ($10, V.O.A., PG) JEU 9:30

Avis aux cinéphiles

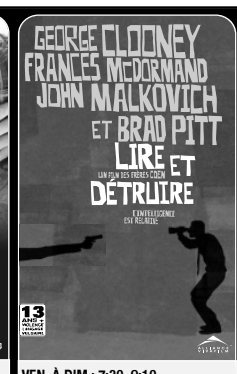
Les horaires de cinéma nous sont fournis par les exploitants de salles et sont généralement très fiables. Il arrive parfois que les cinémas changent leur horaire sans nous aviser. Il est donc préférable de vérifier le film et l'heure en téléphonant au cinéma.

DU 24 AU 30 OCTOBRE 2008
CINÉ STARZ
1100, BOUL MALONEY OUEST (LES PROMENADES)
ADMISSION
13 à 64 ans Lundi à Mercredi: 3.00$ tx. inc.
Jeudi à Dimanche après 18hrs: 4.00$ tx. inc.
65 ans et plus: 3.00$ tx. inc. en tout temps
12 ans et moins: 3.00$ tx. inc. en tout temps
WWW.CINESTARZ.CA ★ 819.568.8000



VEN. À DIM.: 3:20 7:00 9:00
LUN. À JEU.: 1:40 3:40 7:15 9:10

VEN. À DIM.: 3:20 7:00 8:45
LUN. À JEU.: 1:40 3:25 7:10



VEN. À DIM.: 7:30 9:10
LUN. À JEU.: 1:50 3:35 7:10 9:00

VEN. À DIM.: 5:10
LUN. À JEU.: 3:30 5:20 9:00

VEN. À DIM.: 12:00 1:45 3:30 7:00
LUN. À JEU.: 12:00 1:45 7:15

VEN. À DIM.: 12:00 1:40
LUNDI À JEUDI: 12:00 5:35

VEN. À DIM.: 5:30 9:00
LUN. À JEU.: 5:10 9:00

VEN. À DIM.: 12:00 1:40 5:10
LUNDI À JEUDI: 12:00

VEN. À DIM.: 12:00 1:45 3:30 5:15
LUNDI À JEUDI: 12:00 5:20

C'est dur d'être aimé par des cons — Le Procès, de Daniel Leconte

Islam contre *Charlie Hebdo*, le film

NICOLAS HOULE
Le Soleil

Le Québec a eu son Hérouxville et sa commission Bouchard-Taylor. La France, elle, a eu droit à l'affaire *Charlie Hebdo*, où les dirigeants du journal satirique se sont retrouvés en cour pour avoir reproduit les caricatures danoises de Mahomet. Le procès, hautement médiatisé, a été immortalisé par la caméra de Daniel Leconte, qui en a tiré *C'est dur d'être aimé par des cons — Le procès*.

En ce mois de février 2006, *Charlie Hebdo* n'est pas la seule publication française à diffuser les controversés dessins. *France Soir* et *L'Express* font de même. Or, elle est la seule à être poursuivie par trois associations islamiques. Les deux autres paieront néanmoins pour avoir fait valoir leurs principes en ce qui a trait à la liberté d'expression. Le directeur de *France Soir* sera licencié. Quant à *L'Express*, il sera vendu par son propriétaire quelques mois plus tard.

C'est donc à l'heure où il y a un malaise et une autocensure dans les médias que le procès s'amorce. *Charlie Hebdo* apparaît bien préparé avec sa douzaine de témoins. La partie plaignante, elle, n'en fait paraître qu'un seul. S'ensuivent des coups de théâtre, comme cet appui de Sarkozy au journal par l'entremise d'une télécopie, des mouvements de panique, des engueulades et même des éclats de rire.

Avec *C'est dur d'être aimé par des cons — Le procès*, qui tire son titre d'une caricature de Cabu, où Mahomet se dit découragé des intégristes, Daniel Leconte nous plonge au cœur de ce débat. Suivant la chronologie des événements, qui remontent jusqu'en novembre 2004, il analyse chacun des éléments, y compris le caractère litigieux des dessins danois. On suit l'équipe de *Charlie Hebdo* avant et pendant le procès, tout comme on assiste aux prises de bec du public, à la porte de la salle d'audience.

Du documentaire au suspense

Afin de témoigner de ce qui avait cours en huis clos, comme la rigolade qui a eu lieu lorsque l'avocat Richard Malka a sorti des caricatures du pape et de Jésus en demandant aux plaignants s'ils voulaient vraiment un traitement égal, Leconte a convoqué chacun des acteurs de cette histoire. Les individus se présentent donc devant la caméra et exposent leur position et leurs stratégies.

Si Leconte était l'un des témoins appelés à la barre par *Charlie Hebdo*, il a évité de se mettre en scène et a adopté une certaine neutralité dans le traitement de son long métrage. Sa caméra est au service de l'événement et saisit bien comment la tension monte à la veille des plaidoiries et pendant le procès. Par moments, le film devient presque un suspense, où la surprise est de la partie.

Le réalisateur a su être clair, remettre en perspective les enjeux et éviter de tenir pour acquis que le grand public connaissait les maintes facettes de cette affaire, ce qui permet à des spectateurs non Français de s'intéresser aux sujets universels qui sont traités : liberté d'expression, liberté de presse et présence ou non de la religion dans l'espace public. Comme quoi les débats de société, même en huis clos, peuvent être aussi sains que passionnants. À voir.

***C'est dur d'être aimé par des cons — Le Procès*. De Daniel Leconte.**
✪✪✪✪

Extrait du film *C'est dur d'être aimé par des cons — Le procès*

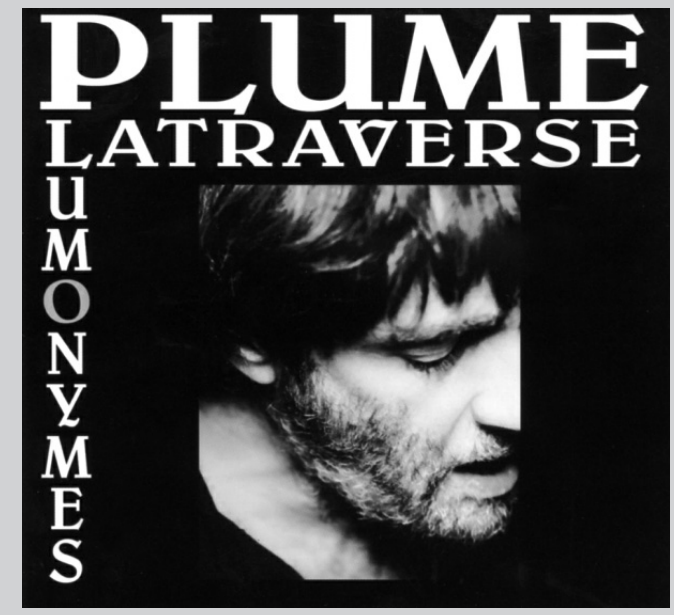
« UN THRILLER D'ESPIONNAGE INCANDESCENT. »
Peter Travers, Rolling Stone
DiCAPRIO CROWE
UNE VIE DE MENSONGES
(Version française de *Body of Lies*)
13 ANS+ VIOLENCE, LANGAGE VULGAIRE www.body-of-lies.com
WARNER BROS. PICTURES ©2008 Warner Bros. Ent. Tous droits réservés
À L'AFFICHE! Veuillez consulter le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbroscanada.com

«UN DRAME POLICIER FASCINANT, INTENSE ET SUPERBEMENT JOUÉ.»
Jeffrey Lyons, NBC REEL TALK
«VIRULANT, D'UNE HONNÊTETÉ BRUTALE.»
Peter Travers, Rolling Stone
EDWARD NORTON COLIN FARRELL
PRIDE AND GLORY
EN VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE : *EN TOUTE LOYAUTÉ*
13 ANS + VIOLENCE
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE!

«LE FILM LE PLUS DRÔLE DE L'ANNÉE!»
TIME & ROGER EBERT
Seth Rogen Elizabeth Banks
Zack and Miri make a porno
EN VERSION FRANÇAISE QUÉBÉCOISE : *ZACK ET MIRI FONT UN PORNO*
DÈS LE VENDREDI 31 OCTOBRE!
508923
www.vivafilm.com
POUR LES HEURES DE REPRÉSENTATIONS

« UN FILM SUR NOTRE HISTOIRE. TOUCHANT, HUMAIN, D'EXCELLENTS ACTEURS... »
104,7 LE FM PARLÉ DE L'OUTAOUAIS
« UN FILM TRÈS RÉUSSI! J'AI BEAUCOUP AIMÉ! »
LE TÉLÉJOURNAL, SRC
« C'EST TRÈS TRÈS BEAU, IL FAUT LE VOIR SUR GRAND ÉCRAN. »
C'EST BIEN MEILLEUR LE MATIN, SRC
« UN FILM À VOIR! LE RÉALISATEUR A SU CAPTER AVEC JUSTESSE ET TENDRESSE LA FIN DE LA DEUXIÈME GUERRE AU QUÉBEC. »
94,9 ROCK DÉTENTE, GATINEAU – OTTAWA
« UNE LEÇON D'HISTOIRE TOUCHANTE. L'ÉMOTION DES ACTEURS TRAVERSENT L'ÉCRAN. »
104.5 CKOY, SHERBROOKE
« CAPTIVANT ET TOUCHANT. LE TRIO PÈRE-MÈRE-FILS DONNE À L'HISTOIRE UNE DIMENSION TRÈS HUMAINE. »
INFO07.COM, GATINEAU
« QUELLE MAÎTRISE DE LA CAMÉRA! FILM PARTICULIÈREMENT BIEN ANCRÉ. UN MÉGAPUZZLE QUI VIENT STIMULER NOTRE INTELLIGENCE. »
107,5 ROCK DÉTENTE, QUÉBEC
« DES IMAGES SUBLIMES, UN HISTOIRE POIGNANTE, UNE RÉALISATION DÉFINITIVEMENT AXÉE SUR L'ÉMOTION. »
IMPACT CAMPUS, QUÉBEC
ÉMILE PROULX-CLOUTIER RAYMOND CLOUTIER DANIELLE PROULX VIVIANE AUDET
LE DÉSERTEUR
UN FILM DE SIMON LAVOIE
PRODUIT PAR RÉAL CHABOT
WWW.LEDESERTEUR.COM
508929
PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
CINÉMAS FORTUNE STARCITÉ HULL CINÉMA 9 GATINEAU
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

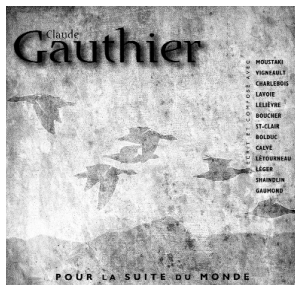
17 bonnes raisons d'écouter le nouveau Plume



Plume Latraverse
Plumonymes
✪✪✪✪

La sabbatique de Plume Latraverse l'a grandement servi. Une première cuvée s'est retrouvée sur *Hors-Saisons* et voici la seconde, *Plumonymes*. Si la première vous a ravis, la deuxième en fera autant. Plume est Plume, et sera toujours Plume. On écoute religieusement *Inéluctablement, Pas grand-chose* et *Bordeaux Beach Blues*, entendue une première fois en 1994 dans le documentaire de Jean-Daniel Lafond *La Liberté en colère*. On écoute un peu moins religieusement *Alice* et *L'Édredon d'Ernest*, mais, encore là, avec un plaisir renouvelé. Plume Latraverse est unique tant dans sa poésie que dans son approche musicale. Ici, le trio piano, guitare et basse accapare toute sa place et nous permet de goûter à chacune des strophes de l'auteur. Il a émis un vœu dans les dernières semaines: qu'on écoute attentivement ses textes et qu'on laisse de côté le personnage. Sur *Plumonymes*, il nous fournit 17 bonnes raisons de le faire. Et une fois l'écoute terminée, on en sort grand gagnant.

MARC ANDRÉ JOANISSE



Claude Gauthier
Pour la suite du monde
✪✪✪✪

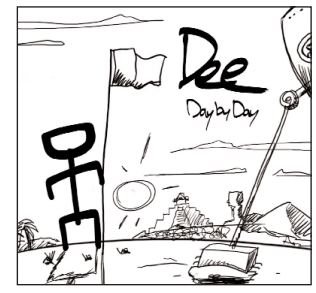
Ceux qui ont connu le Claude Gauthier des années 1960 et 1970 le retrouveront tel que dans leurs souvenirs, avec sa voix chaude et caressante, et, aux lèvres, des textes poétiques portés par de tendres mélodies. Cela dit, cette *Suite du monde* ne sent surtout pas le réchauffé. Les 16 chansons, depuis *À la plume fontaine,* en ouverture, jusqu'à sa conclusion, *Et pendant ce temps*, ont de la modernité dans les lignes, et vibrent grâce aux très beaux arrangements d'Alain Leblanc. Plusieurs amis de Gauthier ont répondu à l'appel, lorsqu'il a sollicité d'eux un texte ou une musique: Vigneault, Moustaki, Charlebois, Daniel Lavoie, Pierre Létourneau, voire un inédit de Sylvain Lelièvre. Il a su s'approprier les uns et les autres et les fondre au creuset de sa propre créativité, de sorte qu'on reconnaisse, de bout en bout, son empreinte particulière, ce dépouillement harmonique axé sur la guitare du chansonnier. Un vrai coup de foudre!

MARTHE LEMERY

Angèle Dubeau & La Pietà
Philip Glass/Portrait
✪✪✪

Cette rencontre-là était devenue inévitable. Un jour, Angèle Dubeau allait visiter le répertoire de Philip Glass et ce jour-là est finalement arrivé. Le compositeur américain de 71 ans n'a jamais manqué d'inspiration. Son œuvre, empreinte du courant minimaliste, est prenante et très contemporaine. Il faut saluer le choix des pièces de Mme Dubeau, sûrement pas facile. Elle a opté, entre autres, pour *The Hours Suite, Mishima, Echorus* et *Company*. Le disque est d'une grande beauté. La virtuose voue un grand respect à Glass, un respect perceptible de la première à la dernière seconde. On se laisse envoûter par le violon de la grande musicienne et par l'exécution de ses collègues de l'ensemble La Pietà. Il reste maintenant à l'entendre sur scène. Si c'est le cas, on sera parmi les premiers à se rendre sur place. En attendant, nos soirées du samedi seront un peu plus allumées.

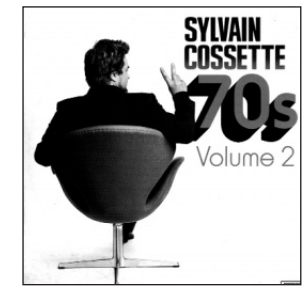
MARC ANDRÉ JOANISSE



DEE
Day By Day
✪✪✪ 1/2

Après avoir parsemé ses chansons dans diverses émissions de télé, films, pubs et vidéos YouTube, le musicien, chanteur, compositeur et DJ hyperactif DEE est resté en place juste assez longtemps pour nous pondre un deuxième album en bonne et due forme. À la fois plus varié et nuancé que son précédent album éponyme, on passe de la pop guitare au *soul* (*Hot!*), en faisant, bien sûr, une place de choix au *dance* pur (*Whisper*) et à l'électro *house* (*We R Live*), sans omettre quelques touches rock ici et là. Vocalement, DEE rappelle tour à tour Prince, Robbie Williams et même, dans ses moments plus rock, Jack White, des White Stripes (*Uh Oh, Talking About, When From The Trees*). L'attention aux détails et la production léchée permettent autant aux mélomanes équipés d'écouteurs qu'aux adeptes des planchers de danse d'apprécier *Day By Day*. Du bonbon de qualité, sucré, mais juste à point.

MARC-ANDRÉ MONGRAIN



Sylvain Cossette
70's/volume 2
✪✪✪ 1/2

Si le premier vous a permis de faire un beau voyage dans le temps, eh bien, le second en fera autant. L'une des grandes qualités de Sylvain Cossette, quand il reprend des chansons d'une belle et grande époque, est qu'il est très efficace. S'il s'est offert des relectures avec le premier jet de *70'*, cette fois-ci, il s'en tient aux versions originales. *Get Back*, des Beatles, c'est *Get Back*, des Beatles, mais interprété par Cossette et ses excellents musiciens. Même chose pour les 13 autres titres du volume 2. Certaines chansons ont attiré notre attention: *Roundabout*, de Yes, et *Another Brick In The Wall*, de Pink Floyd. Mais deux nous laissent totalement indifférent: *Suite Madame Blue* et *Smoke On The Water*. Ça n'a rien à voir avec Cossette. C'est plutôt parce qu'on ne peut pas blairer Styx et la deuxième mouture de Deep Purple.

MARC ANDRÉ JOANISSE

Michaël
Hymnes à la beauté du monde
✪✪✪ 1/2

Ces *Hymnes à la beauté du monde*, portés par la voix du Québécois Michaël, réservent d'agréables surprises: trois *Ave Maria* (Caccini, Schubert et Gounod), trois duos (*Panis Angelicus*, avec la soprano Marie-Josée Lord, l'*Hallelujah* de Leonard Cohen, avec Jim Corcoran, et *Amazing Grace*, avec Sylvie Desgroseilliers); *Il faudra leur dire*, de Francis Cabrel, interprétée en espagnol; *L'Hymne à la beauté du monde*, de Luc Plamondon, livré en italien; et des chœurs d'enfants, gospel et de femmes. Tout ça enregistré avec le London Sessions Orchestra, et dirigé par Carl Marsh. Le producteur et directeur artistique du projet, Josélito Mchaud, n'a pas lésiné pour que son protégé grave ces 12 titres (incluant le *Prélude* de Caccini, réarrangé par Carl Marsh, qui en a fait une adaptation à mi-chemin entre la facture classique et la comédie musicale). Un album à la sérénité apaisante, qui fait du bien à l'âme.

VALÉRIE LESSARD

Les folies d'AC/DC auront toujours leur place

AC/DC
Black Ice
✪✪✪

Huit ans sans une nouvelle cuvée d'AC/DC, vous avez trouvé ça long? Moi, un peu. Ça vous surprend? Le groupe a ceci de particulier qu'il ne s'est jamais pris au sérieux. Alors, pourquoi devrait-on le faire? Il n'y a rien de nouveau sur *Black Ice*, et c'est ce que je souhaitais. Un petit indice du courant qui passe à travers les 15 titres de cet album, le titre de la chanson d'intro est *Rock'N'Roll Train*. Ça dit tout. Les guitares sont toujours stridentes, la batterie et la basse, poussées à fond. Bref, ça déménage et pas à peu près. AC/DC roule sa bosse depuis 33 ans et il ne semble pas enclin à vouloir débrancher ses amplis. Et c'est peut-être une bonne chose. Il y aura toujours de la place pour les folies de Brian Johnson et d'Angus Young, même si leur musique est parfois redondante.

MARC ANDRÉ JOANISSE

Portrait du compositeur de Baltimore

Rencontre entre Dubeau et Glass

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Photo LAURENCE LABAT

Angèle Dubeau a jadis collaboré avec le compositeur américain Philip Glass. Aujourd'hui, elle livre un portrait de son œuvre.

Peu de musiciens, sauf ceux de son ensemble, peuvent s'enorgueillir d'avoir interprété des pièces du répertoire de Philip Glass. Angèle Dubeau est une exception et la rencontre entre la violoniste et le compositeur américain de Baltimore était devenue inévitable. Du genre à être écrite dans le ciel.

« Il y a longtemps, très longtemps que je voulais interpréter des pièces de son œuvre, mais j'attendais le moment propice. »

La musicienne a d'abord dû obtenir la permission de la maison de disque de Glass, Orange Mountain, avant d'entamer le travail sur *Portrait*.

« Plus de 80 employés travaillent pour sa compagnie, a rappelé Angèle Dubeau. On a d'abord essuyé un refus, car seulement les musiciens de Philip Glass peuvent interpréter son œuvre sur scène et sur disque. On a tout de même insisté. Et, finalement, sa maison de disques a acquiescé. »

La raison est simple : Angèle Dubeau avait collaboré avec Philip Glass durant les années 1980. « Il venait de composer un concerto pour violon et je cherchais ses partitions. Un jour, il m'a donné un coup de fil et m'a invitée à collaborer avec lui. Je l'ai rencontré à New York et on a ajusté son *Concerto pour violon*, en prévision d'un concert avec l'Orchestre de Québec. Un respect et une confiance mutuels se sont tout de suite installés entre nous deux. Ça explique pourquoi il m'a accordé la permission d'interpréter sa musique. »

Le portrait du compositeur minimaliste se traduit par sept pièces : l'ouverture de *La Belle et la Bête, The Hours Suite, Mishima, The Secret Agent, Echorus, Company* et *Closing*. Il y a une logique derrière chacun de ces choix, a dit M^me^ Dubeau.

« Il ne faut pas l'oublier, je carbure à la chair de poule, et je me suis surtout attardée aux œuvres pour violon. Ce qui est tout à fait normal. Je voulais aussi proposer un éventail assez large de son œuvre très prolifique. Une pièce comme *Echorus* a toujours retenu mon attention en raison de sa ligne paradisiaque au violon. Et comment résister à *Company*, composée pour Samuel Beckett ? »

Écriture unique

Angèle Dubeau s'avoue fascinée par le compositeur et son œuvre. « À la fin des années 1950, il s'est installé à Paris afin de s'imprégner de la culture française. Ma fascination pour son œuvre remonte aux années 1980, à l'époque où il se produisait à Montréal. J'ai également eu l'occasion d'assister à l'avant-première de *1000 Airplanes On The Roof*, à New York. Son écriture est unique et son œuvre est loin d'être banale. Sa structure est bien pensée, et c'est *zen*. Bref, sa musique m'envoûte. »

Portrait aura une vie sur scène, mais pas entièrement.

Angèle Dubeau & La Pietà quittera bientôt pour le volet américain de sa tournée *Mythes et légendes*. Des concerts seront présentés au Montana, au Nouveau-Mexique et en Californie. La dernière prestation est prévue à San Francisco et elle affiche déjà guichets fermés. Au menu : deux extraits du disque *Portrait*.

« Pour l'instant, il n'est pas question d'un concert exclusif à l'œuvre de Philip Glass. Mais on ne sait jamais. »

Classé 7e mondialement
- Magazine Billboard (février 2006)
(anciennement intitulé Chinese New Year Spectacular**)

神韻 藝術團 DIVINE PERFORMING ARTS
Tournée mondiale 2009

« Une production prodigieuse, des décors hauts en couleur, des costumes éblouissants, une chorégraphie brillante, un spectacle d'une extrême beauté! »
- Broadway World

« C'est tout un spectacle. »
- Globe and Mail

Nouveaux programmes

Du 2 au 4 janvier 2009 Centre national des Arts

ticketmaster.ca / 613 755-1111 • nac.ca/fr ou à la billeterie du CNA
Ligne directe : 613 314-4291 • Groupes : 613 853-7494

Dernière semaine : rabais de 10% aux acheteurs hâtifs*
Étudiants : 30% de rabais* - Âge d'or et groupes : 15% à 25% de rabais
*Non valable pour les loges de la mezzanine. Rabais valide en octobre seulement.
**Les billets de 2007 ont été épuisés cinq semaines avant le spectacle.

Présenté par l'Association de Falun Dafa d'Ottawa et NTDTV
508321

En spectacle au Centre national des arts

Feist, du mouvement

MARC ANDRÉ JOANISSE
majoanisse@ledroit.com

Un soir de juillet dernier, Feist a donné un spectacle inoubliable à Ottawa.

Les surprises sont rares à des festivals comme le Bluesfest. Les têtes d'affiche font leurs prestations de 90 minutes, s'arrêtent au bureau du directeur et reçoivent leur cachet. Ils répéteront le même manège, ailleurs, le lendemain.

Feist a dérogé à cette pratique.

Un soir de juillet, sur les terrains du Musée canadien de la guerre, le plus gros festival en ville bat son plein sur six scènes. C'est un festival, alors le contenu musical est parfois répétitif.

Pas ce soir-là.

L'obscurité s'installe et la chanteuse apparaît derrière une ombre chinoise. Une prestation au Bluesfest avec une thématique, c'est du rarement vu, rarement entendu.

Feist s'est installée sur scène et, pendant près d'une heure trente, on a pu entendre une mouche voler, tellement l'écoute était religieuse. Et, oui, on était à l'extérieur.

Ce soir-là, elle a fait l'essentiel de *The Reminder*, un disque soigné aux sonorités diverses.

Si, un an plus tôt, Van Morrison avait passé la soirée à regarder les planches de la scène, Feist avait fait fi de toutes les formes de dérangement possibles, les autos sur la Promenade de l'Outaouais et le va-et-vient constant vers les stands de bière.

Sa prestation en avait été une de grand cru, tant sur le plan vocal que musical et même théâtral. Plusieurs avaient d'ailleurs salué son audace et celle des responsables du Bluesfest de lui avoir proposé la grande scène, un vendredi soir.

Le spectacle terminé, le journaliste du *Droit* avait été de ceux qui avaient souhaité l'entendre et la voir dans une véritable salle de spectacles. Et voilà, c'est fait. Feist remet tout ça, ce soir, à la salle Southam du Centre national des arts. On y sera évidemment.

L'histoire de l'artiste néo-écossaise est fascinante. Elle a frayé dans le mouvement *punk* avec le groupe Placebo. Son seul fait d'arme a été d'assumer la première partie d'un spectacle des

LES GRANDS EXPLORATEURS
PRÉSENTÉ PAR Groupe Investors
Services Financiers Groupe Investors Inc. Cabinet de services financiers

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
l'un des 50 calendriers 2009 «Images de Provence»
Inscrivez-vous : www.lesgrandsexplorateurs.com

PROVENCE
DE PIERRE ET D'EAU
Des glaciers des Alpes du Sud aux Calanques de Cassis, des pentes du Ventoux aux marais de Camargue et des monts du Luberon à la blanche Marseille, une mosaïque de mondes charmera tous vos sens! Partez avec JEAN-JACQUES HOREM pour une balade intime au cœur de la Provence.

RÉSERVEZ TÔT!
Dimanche 2 novembre 13h30, 16h et 19h30
Maison de la Culture
Salle Odyssée
855, boul. de la Gappe, Gatineau
1 800 558-1002 ou 819 243-2525
www.LesGrandsExplorateurs.com

club voyages Cet endroit dont vous rêvez. Nous vous y conduirons. LeDroit CYBERPRESSE.CA
506073

ALAIN MORISOD
SWEET PEOPLE
EN SPECTACLE
On chante toujours pour quelqu'un...
Vendredi 22 mai 2009
CENTRE NATIONAL DES ARTS
SPEC PLUS LeDroit CYBERPRESSE.CA 104,7fm TVA GATINEAU-OTTAWA planète 97,1 Mon univers musical
BILLETS
GUICHETS CENTRE NATIONAL DES ARTS
ticketmaster 613 755-1111 www.ticketmaster.ca
TERMINUS VOYAGEUR 236, BOUL. SAINT-JOSEPH, (SECTEUR HULL)
508976

punk aux millionnaires du disque

Archives LE DROIT

Ramones.

Petit détour par Toronto, où elle a collaboré à deux disques du Broken Social Club, *Feel Good Lost* et *You Forgot It*. Le déclic surviendra une fois qu'elle s'installe à Paris. Là elle participera au disque du duo norvégien Kings of Convenience, *Riot On An Empty Street,* avant d'en faire autant avec *Gone Gone Gone*, de The New Deal. Elle a aussi interprété en duo *The Simple Story*, avec Jane Birkin sur le disque *Rendez-vous*, de la muse de Gainsbourg.

Sa carrière titube jusqu'en 2002. Cette année-là, elle a entamé le travail de son premier véritable album en solo, *Let It Die*, toujours à Paris. Le disque a été salué par la critique. Sept de ses chansons avaient été réunies, l'année précédente, dans un mini disque intitulé *The Red Demos.* Sa première carte de visite s'est écoulée à plus de 500 000 exemplaires.

Ce n'est rien, si on compare à *The Reminder*, paru en mai 2007. Le cap du million d'exemplaires vendus a rapidement été atteint. Et ça se comprend. Sa chanson fétiche, *1234* a tourné à satiété durant sa première année d'existence. Feist l'a même chantée sur le plateau de l'émission pour enfants *Sesame Street.*

Mais il y a surtout cette palette de chansons aux effluves variées. Le jazz, le bossa sont omniprésents, mais il y a toujours ce penchant pour la belle chanson française. Musicalement, entendons-nous.

POUR Y ALLER
QUOI ? Le spectacle de Feist
OÙ ? Au Centre national des arts
QUAND ? Ce soir, à 20 h
RENSEIGNEMENTS ? À la billetterie du CNA, à www.nac-cna.ca, ou par l'entremise du réseau TicketMaster, au 613 755-1111

Marie-France Thibault
Contes d'ombres et de lumières

Du 29 octobre au 14 décembre 2008

Issue du milieu théâtral, Marie-France Thibault développe un moyen unique pour créer des tableaux lumineux. L'artiste, dentellière du papier et artisane des jeux d'éclairage crée des installations qui ont la parole intemporelle des conteuses d'antan. Des contes faits d'ombres et de lumière qui proposent un parcours dans l'imaginaire universel et la tradition du théâtre l'ombres.

Vernissage le mercredi
29 octobre en présence de l'artiste de 19 h à 21 h. Entrée libre.

De plus à l'occasion du vernissage, assitez à un extrait de la nouvelle création de la chorégraphe Emmanuelle Calvé : LA SELVA, au temps des cerises. Créée en partenariat avec la scénographe Marie-France Thibault et le danseur Karim Forde.

Centre culturel du Vieux-Aylmer
120, rue Principale
Gatineau (secteur d'Aylmer)

Renseignements : 819 685-5033
www.gatineau.ca/arts-spectacles

Ville de Gatineau

LeDroit CYBERPRESSE.CA

508891

AU
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

FLAGRANT DÉLIT

la performance du spectateur

Participez à une **exposition interactive** où vous êtes au premier plan.

Un événement, pour toute la famille, à ne pas manquer !

17 OCTOBRE 2008 AU 15 FÉVRIER 2009

Musée des beaux-arts du Canada | National Gallery of Canada
380, promenade Sussex, Ottawa 613-990-1985
www.beaux-arts.ca/flagrant

LeDroit | Ottawa Citizen | CBC Radio-Canada | Canada

506962

Les Filles tombées, de Micheline Lachance

Ces filles-mères

VALÉRIE LESSARD
vlessard@ledroit.com

Après avoir mis en scène les existences bien réelles de Julie Papineau et de Lady Cartier dans ses précédents romans, Micheline Lachance a, pour la première fois, choisi l'avenue de la fiction pure. Mais à travers les destins de quatre *Filles tombées*, dont l'une est la mère de Rose, son héroïne, l'auteure plonge à nouveau dans un XIXe siècle qu'elle connaît bien, et relate, en filigrane, l'histoire d'une pionnière : Rosalie Jetté, la fondatrice de l'Hospice de Sainte-Pélagie, que plusieurs ont connu sous le vocable de La Miséricorde, à Montréal, où les filles-mères allaient accoucher envers et contre toute la société puritaine de l'époque.

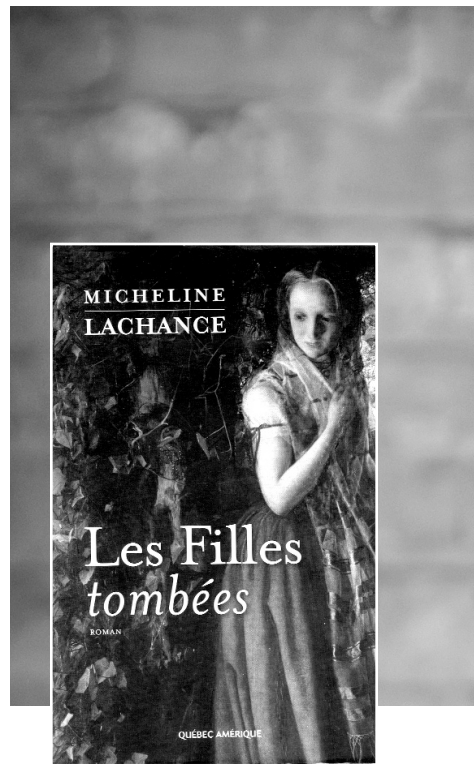
« On les appelait 'filles tombées', parce qu'aux yeux de plusieurs, elles étaient tombées dans le péché, explique Micheline Lachance. L'expression m'a bouleversée et choquée, car peu importait comment ces femmes s'étaient retrouvées enceintes, elles étaient les seules coupables de leur situation. Elles seules souffraient des conséquences sociales d'avoir donné naissance à un enfant illégitime, alors que les hommes, eux, s'en sauvaient sans égratignure à leur réputation. »

Nous sommes en 1852, à la maternité de Sainte-Pélagie. Quatre filles tombées attendent d'y accoucher : Noémi, Elvire, Mary et Mathilde. Dans la nuit du 7 au 8 juillet, Noémi meurt après avoir donné naissance à une petite fille, victime d'un patron qui l'a engrossée et d'un médecin ivre au moment de la délivrance, le docteur Gariépy. Sous le choc de sa mort, ses trois compagnes d'infortune jurent de la venger. Alors que Montréal est ravagé par un important incendie, Constant Gariépy décède, après qu'on lui eut administré de l'arsenic.

Née en juillet 1852 à Sainte-Pélagie avant d'être abandonnée et surnommée « la fille des empoisonneuses », Rose entreprend 10 ans plus tard de retrouver sa mère. Elle suit donc la piste des quatre femmes ayant pu accoucher d'elle.

En plus de donner dans la fiction, Micheline Lachance a eu envie d'écrire un suspense. « Comme Sébastien Japrisot, avec son *Long dimanche de fiançailles*, dit-elle. Je voulais procéder par élimination, afin de toucher à quatre destins différents et de faire des incursions dans autant de couches sociales, tout aussi variées. En fait, je n'étais même pas sûre de laquelle de ces femmes serait la mère de Rose, ni comment les retrouvailles se dérouleraient. C'est la première fois que je vivais quelque chose du genre : les personnages m'ont guidée et ils m'ont eux-mêmes dévoilé leurs vérités. »

Chacune des quatre mères potentielles représente un type de filles tombées : la petite servante « qui se retrouvait inévitablement à la rue, qu'elle repousse son patron ou tombe enceinte après avoir cédé à ses avances » ; la prostituée du *Red Light* ; la bourgeoise, « pensionnaire privée qui avait droit à l'anonymat » ; et l'immigrante — une Irlandaise surnommée Mary Steamboat, parce qu'elle était arrivée au Canada à bord d'un bateau à vapeur.



« On sait peu de chose de ces femmes, pour la plupart illettrées, mais j'ai trouvé de précieux renseignements dans le *Journal des pénitentes*, que consulte justement Rose, dans le roman, soutient Micheline Lachance. Toutes mes recherches m'ont fourni le décor, les mœurs qui avaient cours, parce qu'il y a des choses que je ne pouvais pas

exclues de la société

Archives LA PRESSE
Micheline Lachance

inventer : le fait que les filles tombées et les religieuses qui s'en occupaient se faisaient cracher dessus dans la rue, qu'un médecin a déjà accouché l'une d'elle fin saoul, ou encore le nom de Mary Steamboat, que j'ai lu dans un registre !»

Ses nombreuses recherches ont bien failli lui mettre des bâtons dans les roues, cependant.

Romancière et... historienne

Au cours des trois dernières années, l'auteure est retournée sur les bancs d'école, pour obtenir son diplôme universitaire en histoire. « Quand j'ai terminé *Lady Cartier*, il y avait de plus en plus de romans historiques qui se publiaient et certains experts critiquaient le fait qu'ils n'étaient pas tous signés par des historiens. On nous soupçonnait de tricher avec l'histoire, alors j'ai voulu aller vérifier mes connaissances et développer encore plus mon sens critique, notamment dans ma façon d'utiliser mes sources, pour continuer à écrire des romans. J'ai dû me faire violence pour ensuite ne pas me laisser déranger par toutes ces démarques scientifiques », raconte Micheline Lachance.

Cette dernière ne le cache pas : son sujet de mémoire devait donc servir de base à son prochain roman. Elle a toutefois eu envie de se libérer du corset de l'Histoire. « Au départ, j'avais l'intention d'écrire un livre sur Rosalie Jetté, confie l'auteure. Sa vie, comme on en découvre des pans dans *Les Filles tombées*, était vraiment digne d'un roman. Mais comme Rose le fait en recopiant la biographie de Rosalie Jetté, j'ai eu le goût de romancer les existences de mes personnages. Car je me suis vite rendue compte qu'au-delà de Rosalie, il y avait surtout ces filles-mères qui m'interpellaient. »

Micheline Lachance rappelle qu'elle a, au début de sa carrière, hésité entre le journalisme et le travail social. Elle a d'ailleurs eu à transférer un enfant de La Miséricorde à son foyer nourricier. « Ce jour-là, je me suis vraiment sentie mal à l'aise. Je m'identifiais à cette mère ayant accouché dans l'opprobre autant qu'à ce bébé que je serrais dans mes bras et qui allait toute sa vie ressentir un vide. » Elle a par la suite choisi le journalisme et a d'ailleurs signé une série de reportages sur le Mouvement Retrouvailles.

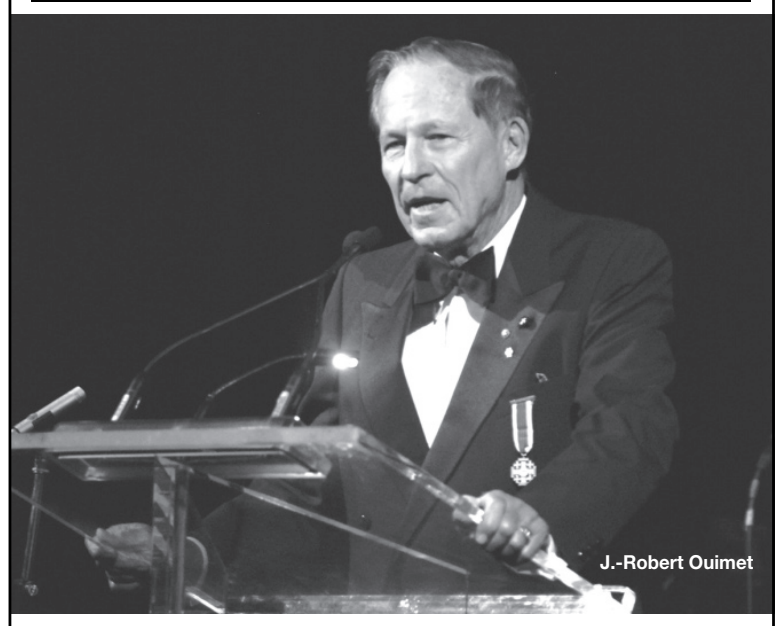
Un épilogue, mais pas une fin

Micheline Lachance n'entendait pas offrir de suite à ses *Filles tombées*. C'est pourquoi elle a composé un épilogue, « pour que les gens sachent ce que les personnages étaient devenus ». Le hic, c'est que, depuis qu'elle a terminé l'écriture du roman, elle est aux prises avec une Rose toujours aussi têtue. « Elle ne veut pas me laisser tranquille ! » lance l'auteure en riant. Peut-être parce que la jeune femme, maintenant qu'elle a retrouvé sa mère, pourrait être tentée de partir à la recherche de son père, dont la trace se perd sur une île des Caraïbes ?

« Qui sait ? Je devrai peut-être convaincre mon conjoint d'aller faire un petit tour en Jamaïque, pour voir si je pourrais y envoyer Rose ! » conclut Micheline Lachance, philosophe.

***Les Filles tombées*,**
Micheline Lachance,
Québec Amérique, 438 pages

UN MANAGEMENT MORAL :
une réponse partielle à la crise ?



J.-Robert Ouimet

Après 180 conférences sur le management présentées en Amérique du nord, en Europe, au Moyen-Orient et en Asie.

« Tout vous a été confié... »

Préface de Jacques Lamarre,
président et chef de la direction du Groupe SNC-Lavalin inc.

PRESSES DE LA RENAISSANCE
- Disponible en librairie -

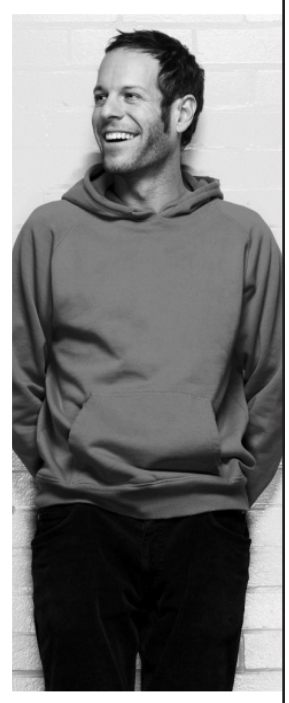
Modèle de management développé par Monsieur J.-Robert Ouimet basé sur le bien-être des personnes qui œuvrent dans les entreprises et sur la croissance de l'efficacité et du profit compétitif .

APRÈS 50 ANS À LA TÊTE DE CORDON-BLEU. J.-ROBERT OUIMET, UN CHEF D'ENTREPRISE PAS COMME LES AUTRES.

508497

Pour un party d'Halloween qui groove...

Osez la différence



Vivez l'expérience
AU CABARET LA BASOCHE
Vendredi 31 octobre dès 20 h

* Un Conte d'épouvante à vous faire frissonner...

* On s'éclate avec DEE... www.deemusic.com

DEE est un hyperactif sympathique. Il nous propose une musique faisant d'habiles ponts entre le dance-rock, le disco-funk, le hip hop et l'électronique! L'aventure scénique de DEE prend des proportions festives incroyables maniant le côté organique et électronique avec justesse!

SORTIE À PETIT PRIX
Artistes d'ici

* Et on continue de s'éclater...

N'oubliez pas votre déguisement!!!

1er prix 200 $ en billets de spectacles
2e prix 100 $ en billets de spectacles
3e prix 50 $ en billets de spectacles

15 $ (adultes) 10 $ (étudiants)

www.gatineau.ca/arts-spectacles
Billetterie : 819 243-8000

Ville de Gatineau
Culture, Communications et Condition féminine Québec
LeDroit CYBERPRESSE.CA
FOUR POINTS BY SHERATON
rock détente 94,9 FM
Achat Ovation en ligne

508893

LES CONCERTS PONTICELLO
une présentation de
LeBlanc, Doucet, Mc Bride
GROUPEMENT D'AVOCATS

Concert-brunch

avec le
duo Variante
flûte et harpe

au programme :
Händel, Debussy et Tomasi

Le dimanche 2 novembre 2008
brunch léger à 10 h • concert à 11 h
Billets (brunch et taxes inclus): 20 $, 22 $ Famille: 49 $
Salle Jean-Despréz, Maison du Citoyen, 25 rue Laurier
Gatineau (secteur Hull), Renseignements: 819-771-6454

Conseil des arts et des lettres Québec · Patrimoine canadien · Canadian Heritage · Ville de Gatineau · LeDroit · RAMADA PLAZA HOTEL LE MANOIR CASINO

Le chant du Dire-Dire
Texte de Daniel Danis

ESPACE RENÉ-PROVOST
39, rue Leduc, Gatineau
Ville de Gatineau

Du 9 octobre au
8 novembre 2008 à 20 h

ADULTES : 25 $ AÎNÉS : 22 $ ÉTUDIANTS : 10 $

Billetterie : 819 243-8000
www.gatineau.ca/arts-spectacles • www.ovation.qc.ca

Culture, Communications et Condition féminine Québec · LeDroit CYBERPRESSE.CA · 90,7 PREMIÈRE CHAÎNE · Holiday Inn Plaza la Chaudière GATINEAU / OTTAWA · Achat Ovation en ligne

507098

Dans les entrailles

ANDRÉ MAGNY
amagny@ledroit.com

En marge du XII[e] Sommet de la Francophonie de Québec, il aura été l'un des 10 finalistes au Prix des cinq continents de la Francophonie 2008 pour son premier roman, *Tableaux Maudits*, paru l'an dernier aux Éditions Triptyque. Philippe Bensimon récidive aux mêmes éditions, avec un récit autobiographique, *La Citadelle*. Rencontre avec un criminologue écrivain, professeur à l'Université de Montréal, ex-professeur à l'Université d'Ottawa, chercheur œuvrant aussi dans le milieu carcéral depuis de nombreuses années. Bref, un homme au parcours à la fois passionnant et atypique.

Assis à l'une des tables jouxtant l'une des immenses fenêtres du bar du Château Laurier, Philippe Bensimon boit sa tisane. Quoiqu'affable, il ne sourira pas ou presque de toute l'entrevue, sauf vers la fin. Comme si les faits, souvent douloureux, racontés dans son livre étaient encore trop présents à son esprit. Ou alors, c'est la crainte de voir comment le journaliste va se dépatouiller pour fixer un regard juste sur les confidences entourant les événements survenus dans les premières années de sa vie d'homme.

Fuir la violence pour la violence

« *Trente-trois ans plus tard, à mes parents.* » C'est la dédicace de son livre. Elle n'a rien de sarcastique affirme son auteur. Elle aurait pu pourtant. Car, une dizaine de pages plus loin, on entre dans l'enfance de Philippe Bensimon… à coups de poing de la part du père sur cet « *enfant rêveur* » qui voyait des points jaunes quand sa tête rebondissait « *sur le carrelage de la cuisine* » ou à coups de phrases maternelles assassines : « *Un raté ! M'entends-tu ? Tu n'es qu'un p'tit raté ! […] On aurait mieux fait d'te laisser là où on t'a trouvé, dans une poubelle, tu m'entends !* »

C'est donc avec ce type de parents que celui qui est né à Paris en 1953 arrive à Montréal, 13 ans plus tard. Le changement de pays n'améliorera pas sa situation. Après avoir refusé « *ces tonnes de mots et de gestes* », à 16 ans, il en vient à presque étrangler son père et à découvrir qu'il a ce pouvoir de tuer. Mais « *lorsqu'on réalise qu'on détient un tel pouvoir, il ne sert à rien d'aller plus loin. C'est cela l'ultime secret. Ne jamais aller plus loin. Jamais.* »

Deux ans plus tard, ce sera, pour Philippe, le retour en France, et l'engagement dans l'armée. Pourquoi l'armée ? « Rien ne m'intéressait à l'époque. Et puis, j'avais l'impression qu'en mettant l'uniforme, j'aurais le silence du moine guerrier. » Vous auriez pu vous enrôler dans l'armée canadienne ? « Je voulais revoir la France et quitter le Québec. Le Québec de 1968 était bien différent du Québec de 2008. »

Sauter dans l'inconnu

Ce sera le corps des parachutistes français qui accueillera cet homme de 18 ans, qui est probablement le premier Français à quitter le Québec pour s'engager volontairement dans l'armée. À l'époque, le service militaire étant obligatoire en France, combien de jeunes Français n'ont-ils pas tenté de passer outre à cette obligation ?

La majeure partie de *La Citadelle* s'attarde donc à ces quatre ans vécus dans les entrailles de celle-ci, quelque part dans les Pyrénées. Et alors, là, aucun détail ne nous est épargné. Les moments les plus abjects sont présentés. Du bizutage dégradant aux relations de dominants-dominés entre les officiers et les apprentis paras, jusqu'aux cris de cette prostituée amenée dans l'enceinte de la citadelle et qui subira ce qui ressemblait plus à un viol collectif — auquel ne participe pas le Franco-Québécois — qu'à une activité du plus vieux métier du monde.

« Pour former un soldat d'élite à l'époque, vous ne le formiez pas avec des méthodes universitaires. » Comprenez que c'était le plus souvent le poing qui servait de renforcement positif à l'endroit des jeunes recrues.

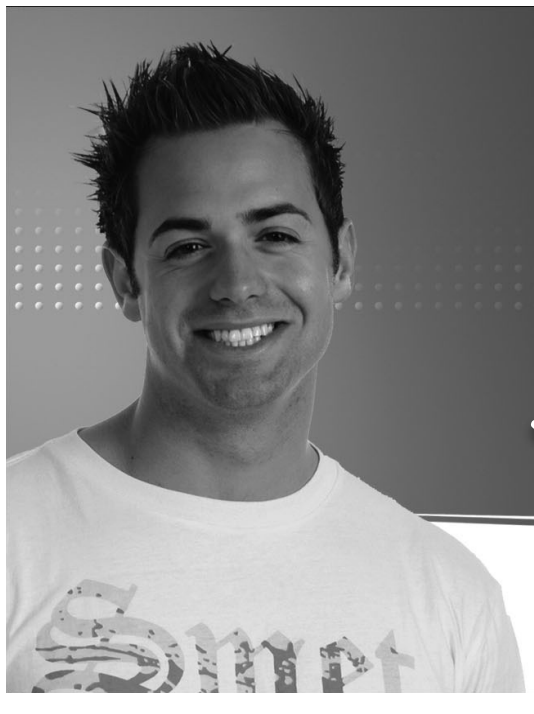
Pendant une bonne partie des

250 pages du bouquin, c'est cette vie à la dure qui défile devant les yeux du lecteur. De quoi vous rendre encore plus antimilitariste que vous ne l'étiez au départ. Et, pourtant, c'est loin d'être l'objectif de ce récit. « C'est le regard d'un homme enfant sur la solitude, la mort, le suicide, la société », confie celui qui a été pilote d'hélicoptère à son retour au Québec, après avoir travaillé dans les chantiers de la Baie de James et qui s'est aussi enrôlé chez les paras israéliens.

C'est un livre sur cet ennemi qui se cache peut-être dans l'océan Indien, mais qui n'arrive jamais, ou presque, à moins qu'il ne prenne davantage les allures du décès d'un enfant ou du regard vitreux de cette morte trépassée tragiquement que le soldat Bensimon doit observer pendant l'autopsie.

Au milieu de la fange, s'envole une plume

Mais *La Citadelle*, c'est d'abord et avant tout la découverte d'un



SOIRÉE DE LEVÉE DE FONDS!!!
Soyez des nôtres ce vendredi, 24 octobre dès 18 h 30 à la Cage aux Sports de Hull!
Venez encourager Manuel, notre lofteur de Gatineau, pour le sauver du ballotage!
Plus vous serez nombreux à cette soirée, plus il aura de chance d'être sauvé et de rester dans l'aventure de Loft Story 5!

J'ai besoin de vos votes!
SAUVONSMANU.COM

Trinergie · Le Studio Photo · Voyages Lorraine · La Revue Info07.com · LeDroit CYBERPRESSE.CA · Jag 96,5 Radio Des hits que des hits · La Cage aux Sports · Vincent Imprimerie / Printing

508774

de *La Citadelle*

SYLVAIN MARIER, LeDroit

Philippe Bensimon

auteur qui est né 30 ans auparavant, au moment où il a commencé à écrire ce livre. «J'avais 800 feuillets de différents formats écrits au crayon de plomb. Certains étaient illisibles.»

On se dit que ce n'est pas possible qu'au milieu de tout ce merdier militaire, on retrouve un homme qui sache écrire, qui ait su à la fois apprendre et maîtriser les techniques de l'écriture, qu'il ait su aussi aimer les femmes, non seulement en raison de leurs seins ou de leur sexe, mais parce que ces Jeanne, Michelle, Julie ou Marie-Claude lui ont aussi «*donné l'illusion de renaître chaque fois*». Et, pourtant, ça semble être possible qu'un écrivain soit né dans de telles conditions. «L'amour de l'écriture m'a fait mettre sur la ligne de front. À travers l'effort, il y avait l'exaltation. À l'époque, la mort ne me dérangeait pas», avoue celui qui a été victime d'une crise cardiaque l'an dernier.

Au milieu de cette vie militaire que la majorité des civils ne peuvent sans doute pas comprendre, il y a cet homme de 55 ans, criminologue reconnu, spécialiste sur les faux en peinture, qui a écrit un essai contre la pornographie, en 2007, en train de terminer sa tisane. Aimez-vous la vie, M. Bensimon? «Oui, mais à la condition qu'elle ait un sens. J'aime les petites choses comme lire un bon livre, écrire ou être en classe avec mes étudiants. Je suis en paix avec moi-même. Heureux? Non. Serein, oui.»

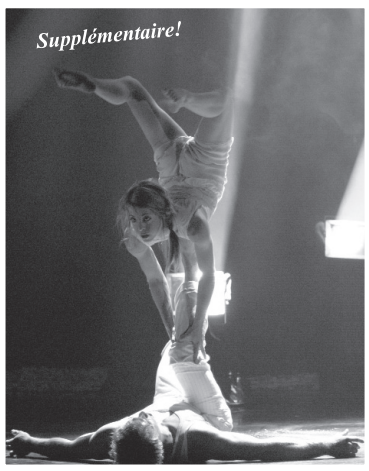
***La Citadelle*, Philippe Bensimon, éditions Triptyque, 257 pages**

Salle ODYSSÉE

CE SOIR

Boom Desjardins

On se ressemble tant | 25 octobre



© productions Nebbia 2007-Valérie Remise

CIRQUE ÉLOIZE

présente en coproduction avec TEATRO SUNIL

NEBBIA

9-10 décembre

Écrit et mis en scène par Daniel Finzi Pasca

Véronic DiCaire

9 mai (complet) | 1er juin (supplémentaire)

DEMAIN

Série famille Gazifère

Les Clowns du Carrousel

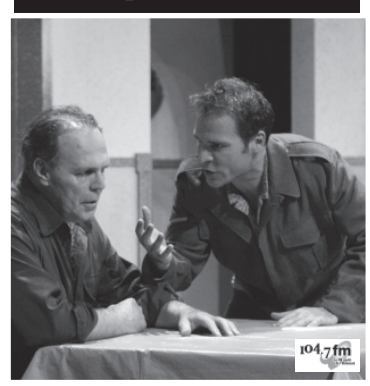
à leur meilleur | 26 octobre, 15 h

Alain Bédard et l'Auguste Quintette

Bluesy Lunedi | 14 novembre

Un simple soldat abitibi bowater

7-8 novembre



Production : Productions Jean-Bernard Hébert
Texte : Marcel Dubé
Mise en scène : Jacques Rossi
Distribution : Éric Bruneau, Annie Charland, Mathieu Desjardins, Laurie-Ève Gagnon, Josée Beaulieu, Aurélie Morgane, Raymond Legault, Jacques Baril, Jean-Nicolas Marquis, Louis-Olivier Mauffette, Éva Saïda Saheb-Ettaba et Stéphane Brulotte

Michel Fugain

Bravo et merci | 27 octobre

Bruno Pelletier et le **GrosZorchestre** | 30 octobre

Robert Charlebois

Avril sur mars | 21-22 novembre

Première partie : Bruno Marcil

Michèle Richard

La tournée d'adieu | 31 octobre

Ariane Moffatt | 15 novembre

Première partie : Marie-Pierre Fournier

Isabelle Boulay

Ta route est ma route | 11-12 décembre

Humour en collaboration avec

Boucar Diouf

D'hiver Cités | 1er novembre | 21 h

Jean et Jean-Marie Lapointe

Faces à farces | 28 novembre

Clémence DesRochers

Mes classiques en public

3 novembre

Laurent Paquin

Tout est relatif | 18 décembre

Le mardi 4 novembre, la programmation hiver/printemps sera dévoilée. Procurez-vous dès maintenant la carte Odyssée et les 4 et 5 novembre, profitez de ces deux journées réservées aux détenteurs de la carte pour acheter des billets pour les spectacles nouvellement annoncés! Renseignez-vous auprès de la billetterie!

855, boul. de la Gappe, Gatineau
www.maisondelaculture.ca

Ville de Gatineau — Patrimoine canadien — Culture, Communications et Condition féminine Québec

819 243-2525

508868

L'être aimé, mi-réel et mi-rêvé

RÉGINALD MARTEL
La Presse

Les amours de papier ne sont pas plus assurées que les autres. Voyez comment en use François Blais dans *Le Vengeur masqué contre les hommes-perchaudes de la Lune*. Des amis d'enfance deviennent ce qu'on est convenu d'appeler un couple, parce qu'il n'y a pas d'autre mot pour définir un lien nécessaire et absolu entre deux humains. Comment ne pas s'attacher à ces jeunes gens un peu ducharmiens qui refusent l'âge adulte et «la vraie vie», l'âge qu'ils ont leur convenant tout à fait et la vie qu'ils mènent, sans gains ni débours, paresseuse avec acharnement, étant comblée de ces petits moments de grâce dont l'addition ressemble au bonheur?

Le romancier, un coquin de la pire espèce, ne tarde pas à nous dire que le personnage féminin, Félonie, dont on allait justement devenir un peu amoureux, n'existe pas et n'a jamais existé, qu'il n'est qu'une fiction dans la fiction, une jolie fleur que le vent a emportée. Il aurait fallu se méfier: M. Blais est le spécialiste des chausse trapes.

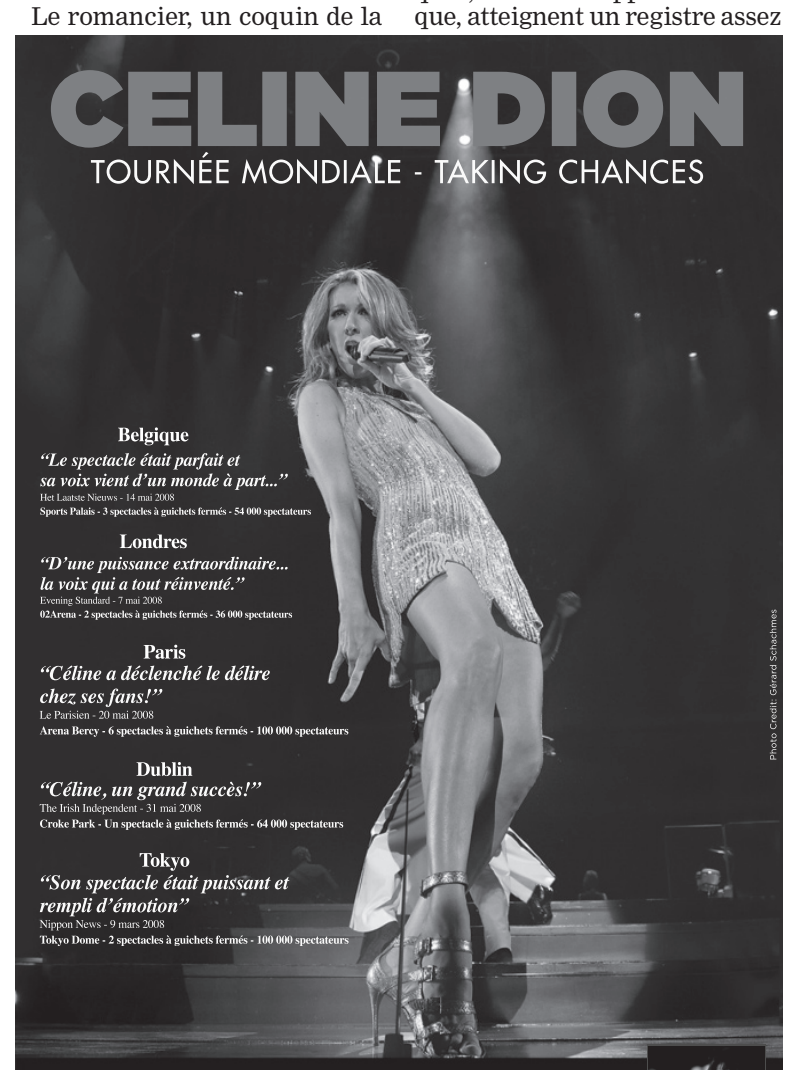
Ses constructions romanesques, sous leur apparence ludique, atteignent un registre assez grave. Ce qu'il veut nous dire, c'est que qui nous aimons est la fusion, conçue selon notre propre convenance, d'un être réel et d'un être rêvé. L'un faillit-il à sa tâche, l'autre vient à la rescousse. Ainsi n'est-on jamais totalement trahi, ni par «la vraie vie» ni par la fausse.

Quand Félonie décide de quitter T., pour aller voir comment vit le reste du monde, boulot et métro et tout le reste (plutôt que jeux vidéos et jeux de mots), on lui en veut un peu moins qu'à son inexistence. Elle a d'ailleurs la gentillesse d'être inquiète de celui qu'elle a quitté un peu lâchement, lui laissant une simple note d'au revoir. Si M. Blais la laissait faire, elle rentrerait vite au bercail, dans la vie pas vraie où le temps des jeux ne finit pas, où la recherche et la découverte de l'autre ne sont jamais rassasiées, où la tendresse ne peut pas épuiser ses dons de magicienne.

Les romans de François Blais sont des laboratoires étonnants. Non seulement il y trafique le réel et le virtuel, sans s'embarrasser de la vraisemblance (cette pitance des esprits pragmatiques), il s'occupe encore à malmener les canons du roman, à congédier les narrateurs.

***Le Vengeur masqué contre les hommes-perchaudes de la Lune*,**
François Blais,
Hurtubise HMH, 120 pages
✪✪✪

www.theatredes4soeurs.com
Hedley
9 novembre
19 h 30
32 $
Présenté par : mark motors OF OTTAWA LTD. Mark of Excellence !
Première partie le groupe Créature
Stéphane Bélanger
7 novembre
20 h 30
25 $
Présenté par : Les Jardins Fleuris inc. Entretien de pelouse
Daniel Bélanger
15 novembre
20 h 30
35 $
Présenté par : BMR Groupe Yves Gagnon
Nathalie Choquette
8 novembre
20 h 30
32 $
Présenté par : LeDroit CYBERPRESSE.CA
Annie Blanchard
21 novembre
20 h 30
30 $
Présenté par le Domaine Montebello
Les Respectables
29 novembre
20 h 30
30 $
Présenté par : Centre Japonais de la Photo
l'Air du Rock and Roll
5 décembre
20 h 30
25 $
Présenté par : TIGRE GÉANT Papineauville
Réservation : 819 983-4000
THÉÂTRE des QUATRE SOEURS énergie 104.1 rockdétente 94,9 FM
156, rue Principale, Saint-André-Avellin (Québec) J0V 1W0
508863



BILLETS EN VENTE DÈS MAINTENANT !
7 NOVEMBRE
PLACE BANQUE SCOTIA
EN MAGASIN LE 28 OCTOBRE CELINEDION.COM
GROUPE SPECTACLES GILLETT GREG presented by concerts west AEG
COMMANDEZ MAINTENANT AU CAPITALTICKETS.CA
au 613 • 599 • FANS (3267) | 877 • 788 • FANS (3267) | à la Billetterie de la Place Banque Scotia aux Boutiques des Sénateurs | ou dans les sports experts d'Ottawa
508161

RICARDO
TÉLÉVISION
DU LUNDI AU VENDREDI 11 H
SPÉCIAL HALLOWEEN
Ricardo vous propose à tous les jours cette semaine des recettes pour un menu d'enfer.
Corbeau et ses entrailles lentement bouillis
Ailes de chauves-souris
Chapeaux de sorcière
Pour tout savoir, consultez Radio-Canada.ca/ricardo
DOSSIER SPÉCIAL
dans le magazine d'automne
EN KIOSQUE MAINTENANT
LeDroit CYBERPRESSE.CA
507395

SPECTACLE FAMILIAL

Maison de la culture de Gatineau
Les Clowns du Carrousel
Demain, à 15 h
Billets : 819 243-2525

THÉÂTRE

Studio du CNA
Oh les beaux jours
Samuel Beckett
Du 29 octobre au 1er novembre, à 20 h
Billets : 613 755-1111

SLAM

Maison des auteurs
SLAMOutaouais
Guy Perreault, Louise Nathalie, Gilles Desmarais et Mehdi Hamdad
Ce soir, à 19 h 30
Renseignements : 819 568-8208

IMPRO

Centre communautaire de Masson-Angers
La ligue d'improvisation LAMIS
Ce soir, à 19 h 30
Renseignements : www.lamis.qc.ca

HUMOUR

Maison de la culture de Gatineau
Rachid Badouri
Les 28 et 29 octobre, à 20 h
Billets : 819 243-2525

DANSE

La Cour des arts
Sacha Steenks
Ce soir, à 19 h
Billets : 613 235-1492

Centre national des arts
Awakenings
Le Bangarra Dance Theatre
Le 28 octobre, à 20 h
Billets : 613 755-1111

CONCERTS

Collège Saint-Alexandre
L'ensemble Prisme
Demain, à 13 h
Renseignements : 819 243-2345, poste 2549

Bibliothèque et Archives Canada
From Italy With Love
présenté par l'ensemble Ars Nova
Le 28 octobre, à 19 h 30
Billets : 613 233-7626

Église presbytérienne St. Andrews
Société de musique de chambre d'Ottawa — Le Hugo Wolf Quartett
Le 30 octobre, à 19 h 30
Billets : 613 234-8008

SPECTACLES

Théâtre du Casino du lac Leamy
Get Up ! 50 ans de party
Ce soir, à 20 h
Billets : 1 800 361-4595

Centre communautaire du Lac des Loups
Martin Giroux
Ce soir, à 20 h 30
Billets : 819 456-2634

Maison de la culture de Gatineau
- Michel Fugain
  Le 27 octobre, à 20 h
- Bruno Pelletier et le GrosZorchestre
  Le 30 octobre, à 20 h

Billets : 819 243-2525

Le Troquet
Jeff Rogers
Le 29 octobre, à 20 h
Billets : 819 777-8899

Centre Bronson
Broken Social Scene
Le 30 octobre, à 19 h
Billets : 613 755-1111

GALA

Salle Jean-Despréz
Gala Opéra Noir & Blanc
Productions lyriques de Gatineau
Le 1er novembre, à 19 h 30
Réservations : 819 663-9624

EXPOSITIONS

Galerie Cube
Gérald Trottier
Jusqu'au 23 novembre
Renseignements : 613 728-1750

RiverRock Inn (Clarence-Rockland)
Le Coloris sur la baie
Aujourd'hui et demain
Renseignements : 613 446-6710

Galerie du Foyer Sportsplex de Nepean
Abondance
Du 29 octobre au 23 novembre
Renseignements : 613 580-2828, poste 42226

Ambassade de l'Indonésie
The Art Of Living In Traditional Indonesia
Jusqu'au 31 octobre
Renseignements : indonesia-ottawa.org

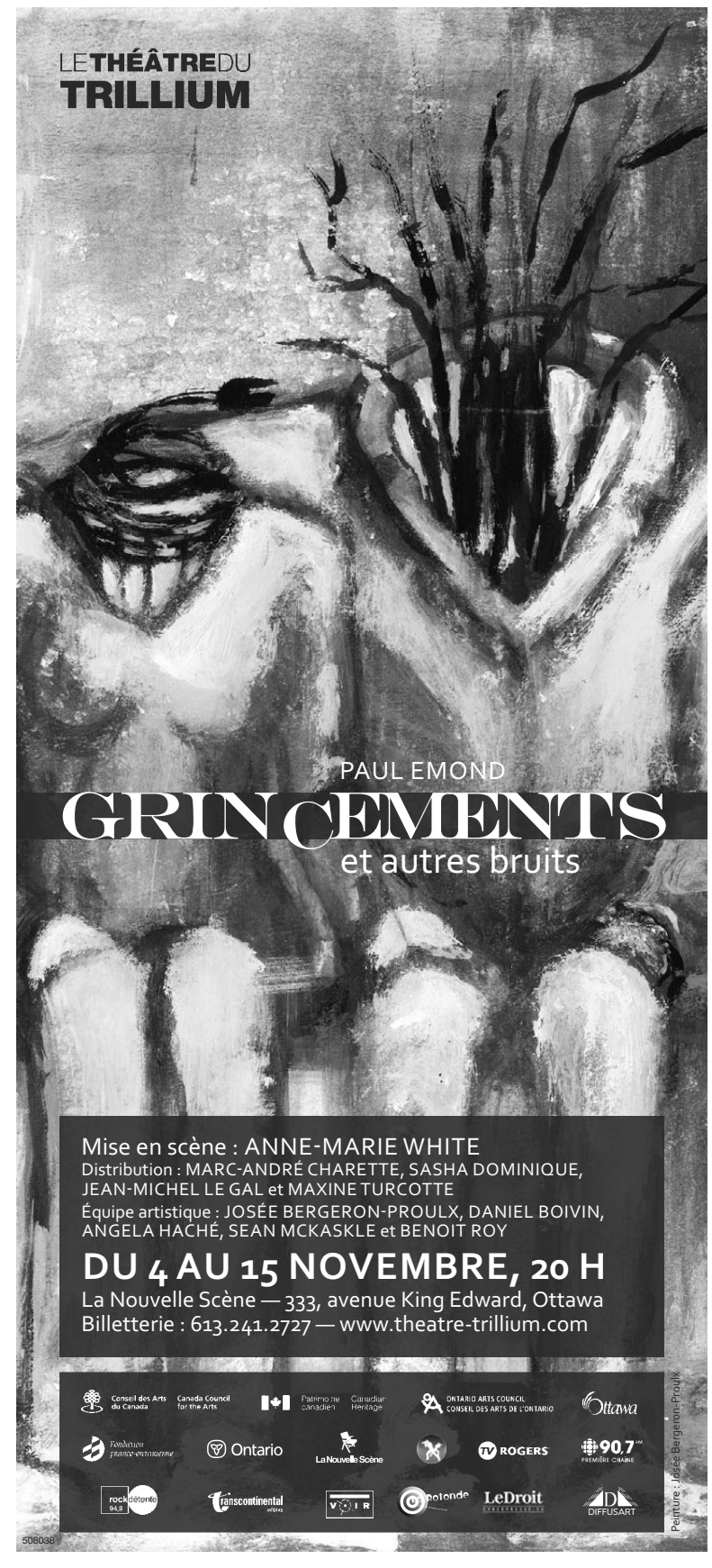
PROJECTIONS SPÉCIALES

Théâtre des Quatre Sœurs
Ben X, de Nic Balthazar
Le 30 octobre, à 19 h 30
Renseignements : 819 983-2574

SUPPLÉMENTAIRE

Théâtre du Casino du lac Leamy
Vénus
Les 13 et 14 novembre
Billets : 1 800 361-4595

Maison de la culture de Gatineau
Véronic DiCaire
Le 1er juin 2009
Billets : 819 243-2525



TOURISME

GENEVIÈVE GOURDEAU, Collaboration spéciale LE SOLEIL

Le Tyrol en toute liberté

GENEVIÈVE GOURDEAU
Collaboration spéciale
Le Soleil

Partir à l'aventure dans les montagnes. Telle était la prémisse de notre voyage avec le sac au dos. Sans aucune expérience de l'alpinisme ou de la randonnée en altitude, nous sommes partis pour le Tyrol, en Autriche. En toute liberté.

Nous n'avions rien réservé ou planifié à l'avance. Nous sommes arrivés en train à Innsbruck, capitale du Tyrol du Nord, qui est un land autrichien. Au sortir de la gare, un mur d'Alpes nous entoure. C'est exactement ce que nous voulions.

Au bureau d'information touristique, nous faisons part à la dame de notre projet : marcher très haut dans la montagne, comme la famille Von Trapp à la fin de *La Mélodie du bonheur*. Mais avec une remontée mécanique pas trop loin. Aussi, voir des edelweiss et dormir dans un refuge. Et ne pas se casser la figure.

La dame ne sourcille pas. Elle glisse son doigt sur la carte et nous indique une région au sud d'Innsbruck, la vallée du glacier Stubai, où l'on retrouve une centaine de sommets de plus de 3000 mètres et 850 km de sentiers alpins.

La vallée du Stubai

L'autocar file sur l'autoroute Brenner depuis bientôt une heure. Nous nous enfonçons dans la vallée du Stubai, qui s'étend sur 35 km. Nous sommes en plein cœur du Tyrol. La vallée est assez étroite, et les montagnes, très hautes. La lumière, diffuse, s'engouffre dans cette brèche géante et descend en particules, révélant les Alpes dans toute leur splendeur.

Le réseau routier est intelligemment construit et contourne les villages au creux de la vallée. Ainsi, les petits bourgs de Telfes, de Fulpmes, de Neustift et de Kampl sont tout ce qu'il y a de plus tranquille, inviolés et charmants.

Nous débarquons à Neustift. L'air est le plus tonique et pur qui soit ; on est à plus de 1000 mètres au-dessus du niveau de la mer.

Situé à proximité du glacier Stubai, Neustift est le village le plus connu et le plus fréquenté de la vallée. Sur la place principale, des endroits pour casser la croûte, de la musique du pays, des chorales de yodleurs coiffés du charmant chapeau autrichien. Les habitants, à l'air plutôt «neutre», se transforment en sympathiques Tyroliens chantants aussitôt qu'ils ouvrent la bouche.

Nous passons la première nuit en camping, en bordure d'une rivière alpine à l'eau gris clair. Le lendemain, l'appel de la montagne se fait sentir. Nous prenons le télésiège à la station Elfer Lifte, qui nous débarque quelque 2000 mètres plus haut. La végétation se fait rare. Nous gravissons à pied la centaine de mètres qui nous mènent à l'Elferhütte, notre refuge à flanc de montagne.

À notre arrivée, la journée tire à sa fin. Le soleil descendant projette des ombres sur les montagnes. Nous admirons les parapentistes qui jouent aux oiseaux dans la vallée, suspendus dans l'air baigné de soleil. Nous apprécions le fait d'être attablés à 2080 mètres, avec une pinte de radler (mélange de bière et d'eau gazeuse au citron), des saucisses et du fromage.

Avant la tombée de la nuit, nous explorerons les environs, pour jauger le niveau de difficulté des randonnées à venir. Nous empruntons le sentier panoramique, qui nous mène sur le versant ombragé de la montagne en cette fin de journée. C'est une voie assez facile, mais son étroitesse demande une prudente adaptation.

Une nuit au refuge

Tous les refuges de montagne offrent une excellente cuisine pour randonneurs. Des viandes, des pains, des fromages, du café très fort. Pas de sushis par ici.

Le soir, le ventre plein, nous gagnons notre chambre privée (il y a aussi des dortoirs). Modeste, mais chaleureux. Dans cette petite chambre de refuge tyrolien, le lit est comparable à tous les autres lits en Autriche : un matelas trop ferme, mais une couette épaisse et moelleuse.

Deux fenêtres de notre chambre s'ouvrent sur la nuit noire. Nous sortons la tête dehors. Pas un son. Pas de lune non plus. Puis, les yeux s'habituant petit à petit à la noirceur, la voici qui apparaît : la montagne. Nous décelons d'abord ses contours, puis toute sa puissance. Elle est là, elle nous entoure, elle nous protège. Demain, nous la grimperons.

Si certains éléments de la nature nous coupent d'abord le souffle, ils appellent ensuite à la con-

SUITE EN PAGE A21

Gagner l'Euro, c'est difficile.
Trouver des Euros, c'est facile.

Notre bureau de change est à quelques pas.

Place du Portage IV, secteur Hull
Lundi à vendredi : 7 : 30 - 15 : 30

Banque Alterna

504307

SUITE DE LA PAGE A20

templation et au respect. Ils provoquent, au final, un grand calme. La puissance d'un océan à perte de vue, par exemple. Une immense montagne endormie qui se laisse deviner, dans l'obscurité, aussi.

Vers le sommet

Nous partons en matinée pour notre première vraie randonnée alpine. Après des débuts assez faciles, ça se corse. On entame la vraie montée vers l'Elferspitze (le sommet) à 2505 mètres.

Le sentier se fait vite plus escarpé, moins bien défini, plus glissant. Les passages sont étroits. On se félicite d'avoir une bonne chaussure, avec cheville protégée. Il faut avoir le pas prudent et assuré à la fois. Il faut faire très attention pour ne pas provoquer un éboulement de roches ou se tordre la cheville. On note, inquiets, que les secours peuvent être très longs à venir dans ces pics rocheux en haute altitude.

Les arrêts sont fréquents. Nous voulons faire le plein des splendides images qui s'offrent à nous.

L'arrivée au sommet est beaucoup plus longue qu'il n'y paraît vu d'en bas. Là-haut, le sentiment d'accomplissement est très grand pour nous, touristes sans préparation qui rêvions d'aventures en montagne. Debout et immobiles, le visage plein soleil et le Tyrol à nos pieds, nous vivons une belle journée.

Repères

Le Tyrol est une région alpine d'Europe centrale divisée depuis 1918 entre l'Autriche et l'Italie.

La partie autrichienne du Tyrol constitue une province composée du Tyrol du Nord, dont la capitale est Innsbruck, et du Tyrol de l'Est, dont la ville principale est Lienz. La partie italienne du Tyrol est composée du Trentin et du Tyrol du Sud.

Les refuges

Les montagnes du Tyrol sont parsemées de refuges qui appartiennent au Club alpin ou sont gardés par des particuliers. Ces refuges sont des bases pour les alpinistes et les randonneurs et servent aussi de restaurants et d'hôtels d'altitude. Il faut respecter le règlement : ne pas marcher en chaussures dans la bâtisse et ne pas faire de bruit entre 22 h et 6 h.

Le yodle (aussi iodle, jodle)

Le yodle était autrefois le moyen de communication des bergers, des cueilleurs, des ouvriers forestiers et des charbonniers. Il permettait de franchir acoustiquement de grandes distances, d'un alpage à l'autre, ou d'attirer le bétail.

Cette façon de communiquer s'est développée au XIXe siècle dans les Alpes et est devenue un chant musical, à l'origine des chorales de yodleurs.

XXXXXX

DÉSIREZ-VOUS QUE VOTRE CARRIÈRE PRENNE SON ENVOL?

Utilisez votre passion pour les voyages et devenez conseiller(ère) en voyages à temps plein ou à temps partiel à :

Gatineau, PQ

Voyages Sears
Chaque voyage apporte une récompense

Nous offrons un milieu de travail stimulant, des opportunités d'avancement et des avantages sociaux pour vous et votre famille.

NOUS OFFRONS:
- Un salaire de base auquel s'ajoute une commission
- Un programme de récompenses
- Opportunités pour des voyages de formation
- Emplacements en zones d'achalandage
- Régime de santé, d'assurance-dentaire et de retraite
- Un escompte accordé aux associés de Sears
- Formation pour avancement professionnel

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par courriel à daniela.badea@sears.ca, par fax au 819-776-5681 ou visitez notre site Internet à sears.ca/carrières

Veuillez indiquer pour quel poste vous présentez votre demande.
Nous vous remercions de votre candidature, cependant seuls les candidats qualifiés pour une entrevue seront contactés.

508477

La Maison Unies-Vers-Femmes
vous offre la chance de gagner

10 voyages

Destinations :
- Espagne
- Mexique
- Cuba
- Floride
- République Dominicaine
- Etc...

Valeur totale de plus de 23 400$
Seulement 350 billets émis !

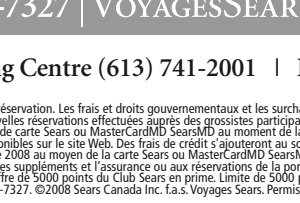
1er tirage
27 novembre 2008
LONDRES
8 jours 3 300$

Prix des billets : 144 $ / billet
payable : comptant, Visa, Master Card, chèque (10 chèques de 14,40$)
819 568-4710

508769

CROISIÈRE

CROISIERE DES MILLES ET UNE NUITS
2 avril 2009 – 14 jours



- 6 Nuits à Dubaï
- 6 jours de croisière aux Émirats Arabes Unis, au Sultanat d'Oman, à Bahreïn et plus encore

Tarif à partir de :
4 069$
Accompagné de l'agence

ITALIE DU SUD en séjour + Rome

DÉPART D'OTTAWA AVEC SWISS
Du 20 sept. au 7 oct. 2009

- 7 nuits à Santa Maria, 3 repas / jr + vin
- 7 nuits à Maiori en Apt vue mer
- 2 nuits à Rome avec petit déj. et plus.

Prix en occ. double à partir de :
2 929,31$ incluant OPC
Accompagné par Carole Campeau
SOLBEC TOURS INC.

TUNISIE

GROUPE EN TUNISIE AU DÉPART D'OTTAWA AVEC AIR FRANCE
15 mars 2009

- 1 semaine de circuit + 1 semaine de séjour Hôtel 5*
- 2 repas par jour

2 357,22$ incluant les taxes et OPC
Accompagné par Carole Campeau

RUSSIE

GROUPE EN RUSSIE DE MOSCOU À ST-PETERSBOURG AVEC AIR FRANCE AU DÉPART D'OTTAWA
08 mai 2009

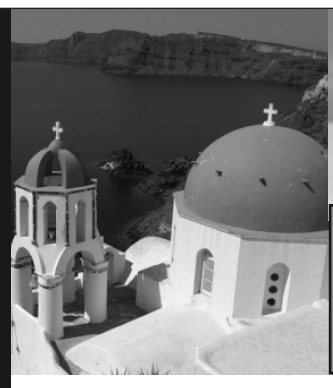
- Croisière de 11 nuits sur la Volga en cabine ext.
- inc. 3 nuits à Moscou et 3 nuits à St-Petresbourg
- 32 repas
- Visites et entrées durant la croisière incluses

À partir de : 4 012,49$ incluant les taxes et OPC
Accompagné par Carole Campeau

D'AUTRES GROUPES ACCOMPAGNÉS À VENIR. INFORMEZ-VOUS!

VOYAGES ELAIR
33, boul. Gamelin, Hull
Tél. : 819 771-5331
181, rue Principale, Galeries d'Aylmer
Tél. : 819 684-8888

508948



Voyages Sears
Chaque voyage apporte une récompense

PAYEZ PLUS TARD* OU PAYEZ PAR MENSUALITÉS* OU
OBTENEZ 5000 POINTS DU CLUB SEARS EN PRIME**

Santiago de Cuba
Club Bucanero • Catégorie BRONZE
7 nuits • 18 déc. •Tout inclus • Chambre Club SWG
Départ d'Ottawa
75$/mois ou 900 $†

Cayo Coco
Oasis Playa Coco • Catégorie OR
7 nuits • 18 déc. •Tout inclus • Chambre Club SWG
Départ d'Ottawa
92$/mois ou 1 100 $†

Holguin
Blau Costa Verde • Catégorie OR
7 nuits • 21 déc. • Tout inclus • Chambre Club SWG
Départ d'Ottawa
sunwing
129$/mois ou 1 540 $†

3 FAÇONS DE MAGASINER: EN MAGASIN | 1-866-359-7327 | VOYAGESSEARS.CA

Carlingwood Shopping Centre (613) 725-3028 | Rideau Centre (613) 236-4545 | St Laurent Shopping Centre (613) 741-2001 | Les Galeries de Hull (819) 776-4187

†Tous les prix sont exprimés en dollars canadiens, par personne, en occupation double et sont valables pour les nouvelles réservations seulement. Les prix sont sujets à la disponibilité et peuvent changer au moment de la réservation. Les frais et droits gouvernementaux et les surcharges de carburant sont inclus. Les taxes locales applicable payables à destination sont en sus (Cuba 25$CUC, en République dominicaine 20$US). Les prix sont basés sur la ville de départ désignée. *Les offres de financement " payez plus tard " et " payez par mensualités" sont valables sur les nouvelles réservations effectuées auprès des grossistes participants du 8 septembre au 15 décembre 2008 au moyen de la carte Sears ou MasterCardMD SearsMD ; sur approbation du crédit. Pour les deux options de paiement ; toutes les taxes applicables, les surcharges et les frais de financement de 55$ (à l'exception du Québec) seront facturés à votre compte de carte Sears ou MasterCardMD SearsMD au moment de la réservation. Les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears. Les réservations peuvent être effectuées auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears ou au 1-866-359-7327. Les programmes de financement facultatifs de Sears ne sont pas disponibles sur le site Web. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte Sears ou MasterCardMD SearsMD pour toute portion impayée, à partir de la date de facturation pour cette portion impayée. **L'offre de points du Club Sears en prime est valable pour les réservations effectuées auprès des grossistes participants du 8 septembre au 15 décembre 2008 au moyen de la carte Sears ou MasterCardMD SearsMD; sur approbation du crédit. L'offre s'applique aux réservations de forfaits tout inclus d'une valeur de 2400$ ou plus par chambre, avant les taxes, les suppléments et l'assurance, aux réservations de croisières d'une valeur de 2400$ ou plus par cabine, avant les taxes, les suppléments et l'assurance ou aux réservations de la portion terrestre seulement d'une valeur de 2400$ par chambre, avant les taxes, les suppléments et l'assurance. Les tarifs enfants ne s'appliquent pas au montant minimum admissible de 2400$ par chambre/cabine. Les réservations de groupe ne sont pas admissibles à l'offre de 5000 points du Club Sears en prime. Limite de 5000 points du Club Sears en prime par chambre. Les points du Club Sears en prime seront portés à votre compte le mois de votre voyage. Les réservations peuvent être effectuées auprès des agences Voyages Sears dans les magasins Sears, sur voyagessears.ca ou au 1-866-359-7327. ©2008 Sears Canada Inc. f.a.s. Voyages Sears. Permis de la C.-B. 216-6. Permis de l'Ontario 2264141. Titulaire d'un permis du Québec. MD Marques de commerce déposées de la Banque Royale du Canada. Utilisées sous licence.

RBC Assurances

508787

L'héritage du Chemin des Cantons

MARTINE BOULIANE
Collaboration spéciale
La Presse

Le Chemin des Cantons se veut une façon de découvrir l'histoire de la région. Le but était de mettre en valeur ce qui la différencie des autres, soit son patrimoine bâti. Un héritage des premiers colons, venus des États-Unis, puis d'Écosse et d'Irlande. « Le Chemin des Cantons fait aussi référence aux routes moins fréquentées. Les autoroutes et les routes principales sont exclues du circuit. Ça donne l'occasion de voir le paysage autrement », note Hélène Deslauriers, coordonnatrice.

En tout, le Chemin totalise 415 kilomètres. Impossible donc de tout faire en une seule journée. Dès le début, près de Montréal, la section qui mène de Bromont à Sutton donne un bon aperçu de ce qui fait la singularité des Cantons-de-l'Est.

Il faut quitter l'autoroute 10 au kilomètre 74 pour attraper le Chemin des Cantons à la hauteur de Bromont. Au cœur du village, des panneaux d'interprétation abordent l'histoire et l'architecture des bâtiments. Les maisons ont été reconverties en boutiques ou en restaurants. Un premier arrêt charmant, surtout que la rue commerciale est décorée pour l'Halloween.

Le Chemin se rend du côté de Granby. Étrangement, on évite le centre-ville et son circuit patrimonial. Puis, direction Waterloo, où s'alignent des maisons cossues d'autrefois, rues Foster et Western. Les panneaux bleus nous font ensuite longer le lac Brome, pour arriver au joli village de Knowlton. Déjà, en 1867, le Canadian Tourist Guide évoquait son charme. Finalement, on suit le chemin du mont Écho, qui sillonne dans la montagne, avant de se retrouver au cœur de Sutton.

La route touristique, très bien indiquée, peut se faire simplement en suivant les panneaux bleus indicateurs du Chemin des Cantons. Seule exception, à Granby, des travaux obligent à en déroger. Dans chaque municipalité, le sigle rond du Chemin des Cantons précise que nous arrivons à une étape. Il est alors possible de garer sa voiture pour marcher dans les environs. Une carte de la totalité du Chemin des Cantons permet d'anticiper la suite du trajet. Une version papier coûte trois dollars. Un coffret de trois CD permet de se faire raconter l'histoire et les événements marquants des différents villages croisés. On peut se le procurer dans les bureaux d'information touristique de la région ou le commander par téléphone ou par Internet, pour 20 $ plus les frais de transport.

www.chemindescantons.qc.ca
Tél. 1 800 355-5755

NEW YORK MAGASINAGE 2008!!!
3 Jrs pour 269$/per. (4 occ.) tx incl.
299$ (3 occ.), 329$ (2 occ.)
Dép. ; Nov.7, 21 & 28 + (Déc. 5,19 & 30
voyez le fameux sapin de Noël sur Rockfeller Center!!!)

Nouveau : Boston
3 Jours : seulement! 329$/pers, (4 occ.)tx incl. 389$ (3 occ.) 429$ (2 occ.)
Prochain départ : 31 Oct. (Halloween)

Rabais de 20 $ si dépôt reçu 2 mois avant départ !!!
Prochains départs : chaque vendredi jusqu'en nov 08

4 jrs. NYC 429 $/pers. (4 occ) tx. incl.
489 $ (3 occ) **529 $** (2 occ))
Chaque grande fin de semaine en 2008…

POUR INFO & RÉSERVATIONS :
Michèle 819 281-9669
Info par fax, poste ou courriel
Voyageseclair@bellnet.ca

Votre guide et organisateur :
Robert Langlois
Maintenant pour **Voyages Éclair & Solazur**, **Détenteurs d'un permis du Québec.**
3639, Rte 309, L'Ange-Gardien, QC, J8L 2W9
VoyagesNewYork.ca

Tunisie: super special de novembre 3,4 et 5 semaines.
À partir de 1 799 $ sur certaines dates
508961

VACANCES sunwing
Vacances Sunwing et Multi-Voyages vous offrent

Holguin
Blau Costa Verde Beach Resort / Chambre Club Sunwing
Départs de Montréal le 9, 16 et 30 novembre
1 semaine tout compris à partir de **905$**

Samana
Gran Bahia Cayacoa / Chambre
Départs de Montréal le 3 et 10 décembre
1 semaine tout compris à partir de **955$**

Jamaïque
Grand Palladium Resort / Suite junior
Départ de Montréal le 5 décembre
1 semaine tout compris à partir de **1 145$**

Las Vegas
Départs de Montréal le 5 et 12 décembre pour 3 nuits
Vol + hébergement
Excalibur Hotel and Casino à partir de **685$**

Conditions : Les prix sont par personne, pour de nouvelles réservations, les tarifs sont sujets à changement en tout temps sans préavis puisque ceux-ci varient quotidiennement selon l'offre et la demande/non inclus : La contribution au fonds d'indemnisation(OPC) de.35% du montant total.

Nous avons les mêmes prix que les offres Internet
Multi-Voyages
Carré Gréber
(anciennement Carré Palardo)
355, boul. Gréber, local 21
Gatineau Qc J8T 6H8
titulaire d'un permis du Québec
Tél. : 819 568-1881
Téléc. : 819 243-0562
508952

SÉJOURS • VACANCES • DÉTENTE

OUTAOUAIS

LE VICEROY - AUBERGE & SPA ★★★

Médaillée Nationale Argent des Grands Prix du Tourisme 2006. Nombreux forfaits : Spa, Romantique, séminaires de travail. Forfait **Coup de Coeur** : 1 nuitée en ch. supérieure, 1/2 mousseux et grignotines à l'arrivée, souper gourmet 5 services, petit déjeuner **99 $ p.p. en occ. double**. Forfait **Spa Éclat 4 Saisons** : 1 nuitée en ch. supérieure, 2 heures de soin (exfoliation & massage détente), souper gourmet 5 services, petit déjeuner **185 $ p.p. en occ. double**. Tarifs taxes et services en sus. **Plage privée et Golf sur site**. Évadez-vous ! **Renseignements et informations au 1 888 882 6666 / 1 819 428 2827 www.aubergeviceroy.com**

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE ★★★★

Centre de vacance familial entre Montebello et Tremblant **www.petiterouge.com**. Temps des Fêtes à la campagne! Voici nos dernières disponibilités pour le forfait de Noël du 24 au 26 décembre. Hébergement 2 nuits en chalet privé, 5 repas traditionnels et un goûter du réveillon, équipements sportifs : ski, raquette, glissade sur tubes, patinoire. Tarif de 189 $ par adulte. Chalet variant de 4 à 10 personnes. Et voici les disponibilités pour le forfait du Jour de l'An du 30 déc. au 2 janvier. Hébergement 3 nuits en chalet privé, 8 repas traditionnels et un goûter du réveillon, équipements sportifs : ski, raquette, glissade sur tubes, patinoire. Tarif de 240 $ par adulte. Chalet variant de 4 à 20 personnes. **1 888 426-2191 – info@petiterouge.com**

QUÉBEC

L'HÔTEL MANOIR DE LA TOUR ★★★

Forfait « Le Louvre à Québec » à 89$/pers. en occ. double. Situé sur la magnifique Grande Allée, en plein coeur de la merveilleuse ville de Québec. Information : 418 525-6276 1 866 625-6276 www.quebec-manoir.ca

LAURENTIDES

CHALETS ST-GUILLAUME ★★★

Saint-Donat. Chalets et condos, directement au bord de l'eau, cuisine équipée, véranda, salon, foyer, tél., TV, satellite, DVD, bain tourbillon dans la salle de bain, BBQ à gaz et endroit pour feu de camp. Plage, baignade, pêche, pédalos et chaloupes gratuit. À 15 min. du village St-Donat pour activités, restaurants etc. Golf et parc Mt-Tremblant à prox. Location semaine ou fin de semaine. Dépliants : 819 424-5376. www.st-guillaume.com

AUBERGE CHAMPÊTRE - SAINTE-ADÈLE

Évasion, vacances, au coeur de Ste-Adèle, près des activités et restos. 48 chambres avec foyer, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34$ ppod incl. déjeuner, foyer, passeport-rabais. (42$/tourbillon & foyer). Demandez nos forfaits et spéciaux d'Automne.1 800 363-2466 www.aubergechampetre.com

AUBERGE SPA WATEL ★★★

Ste-Agathe. Hôtel de 25 chambres face au lac des Sables avec spa intérieur et extérieur. **NOUVEAU! Agrandissement** de 6 chambres de luxes avec piscine intérieur qui seront prêtes pour le temps des Fêtes! Pour information **1 800 363-6478 / www.watel.ca**

AUBERGE DU LAC MORENCY ★★★★

Site féerique niché aux creux des montagnes et sur la berge du Lac Morency. Venez profiter des activités gratuites : randonnée, piscine intérieure, sauna, bain tourbillon, salle d'exercices, tennis, volley-ball & nombreuses autres activités sur place. Promotion spéciale jusqu'au 11 décembre : forfait incluant hébergement en chambre confort, souper table d'hôte 3 services, bouteille de vin d'une valeur de 75$ & petit déjeuner à 235$ plus les taxes en occupation double. Pour vous accueillir… 40 chambres & condos tout équipés pour 4 à 8 personnes. Semaine & week-end (certaines conditions s'appliquent). Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch tous les dimanches. Centre de santé, location vélos et VTT sur place! La détente vous y attend! **L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité. www.lacmorency.com • 1 800 616-5546**

LAURENTIDES (SUITE)

AUBERGE DU VIEUX FOYER - À VAL-DAVID ★★★

Pour la qualité de son accueil et la finesse de sa cuisine, joignez-vous à nous pour célébrer le Temps des Fêtes. Agrémentez votre séjour avec de belles excursions en ski de fond (accès gratuit), un soin de santé, une détente dans le spa et le sauna ou simplement relaxer devant un feu de foyer. Forfait du Temps des Fêtes à partir de 97 $ p.p. en occ. dbl. **1 800 567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com**

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE ★★★

Petit bijou champêtre niché au coeur des Laurentides -
Une des meilleures tables des Laurentides, Restaurant Le Poirot - Récipiendaire de la Table de Bronze, restauration 2008. L'Auberge du Lac à la Loutre, c'est la découverte d'un lieu privilégié, un domaine privé sur les rives d'un lac d'eau pure et cristalline, permettant d'apprécier le charme bucolique de la nature et de vous offrir un temps d'arrêt pour relaxer et profiter des plaisirs des sens. Spa, sauna, massage et soins corporels. Mariages, réunions et réceptions : Sortez des sentiers battus. Chalet disponible. Sans frais Canada/USA **1 888 568-8737 www.aubergedulacalaloutre.com**

AUBERGE LA CARAVELLE STE-AGATHE ★★★

Superbes chambres avec bain thérapeutique double et foyer ou suites thématiques. **Forfait** coucher, déjeuner et souper 5 services à la chandelle à partir de 85 $ p.p. occ. double. Salle de jeux. Réservez tôt pour vos partys ou soupers des Fêtes. **1 800 661-4272 – www.aubergelacaravelle.com.**

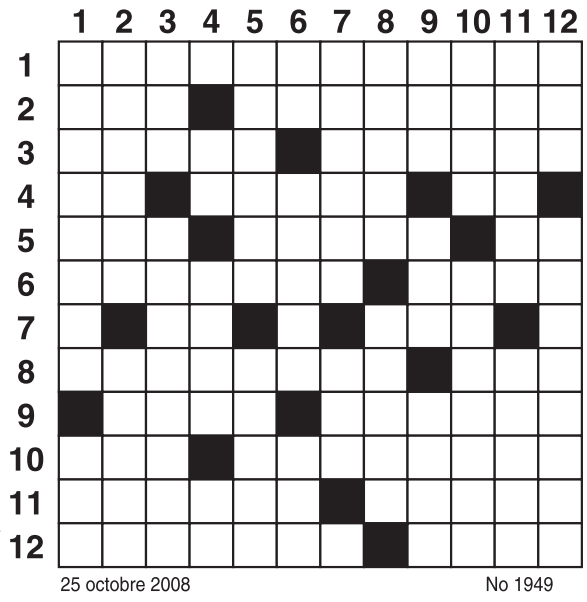
LE VILLAGE WINDIGO ★★★★

Beauté Sauvage, Luxe Intégral et Gastronomie. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 càc. (1sdb/chambre) sur les rives du Baskatong. Venez profiter du calme des grands espaces. Spécial d'automne. 2ième nuit à 50%. Hébergement à partir de 39$/pers/jour. **1 866 946-3446. www.lewindigo.com**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, veuillez communiquer avec France Rochon au 613 562-7708 ou 1 800 267-9555 poste 708
508807

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Invention plus ou moins mensongère.
2. Forme larvaire d'un crustacé - État mental ressemblant à un mauvais rêve.
3. Faits depuis peu - Bottes de fleurs.
4. Astate - Cœur? Pique? - Altesse royale.
5. Panorama - Bordures réduites ne touchant pas les bords de l'écu - Titane.
6. Grande fougère - Projet.
7. Marque l'admiration - Petit singe.
8. Hésitant - Semblable.
9. Aussi, familier - Sans domicile fixe.
10. Poisson au corps fusiforme - Soupçonneuse.
11. Grouper - Canal au bord de la mer.
12. Dispose harmonieusement - Peu dense.

VERTICALEMENT

1. Chanteur et acteur d'origine arménienne - Fonctionnera.
2. Embryon - Canard nordique.
3. Défunt depuis peu - Sert à envoyer des signaux.
4. Dans la gamme - Un État parmi 50 - Mot d'enfant.
5. Capitale du Massachusetts - Condiment.
6. Le premier - Paix civile - Il n'y neige pas.
7. Languette de la corolle des composées - On y prie.
8. Os de saumon - Rayé.
9. Demande une bonne vue - Centre d'hydrothérapie - Mauvais ragoût.
10. Cabane en bois rond - Longue énumération.
11. Loi de la Mafia - Assembler.
12. Venus au monde - Intact.

25 octobre 2008 No 1949

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	O	G	L	O	D	Y	T	E	■	F
2	H	I	B	O	U	■	J	E	U	N	E	R
3	R	A	I	L	■	M	I	N	E	T	T	E
4	I	L	■	F	L	A	N	■	E	R	I	N
5	L	■	P	E	I	G	N	E	■	A	R	E
6	L	I	E	■	N	I	■	G	A	V	E	S
7	E	M	U	S	■	E	T	O	L	E	■	I
8	R	A	T	E	R	■	O	U	V	R	E	E
9	■	G	■	C	H	A	T	T	E	■	V	■
10	S	I	P	H	O	N	■	T	O	R	E	E
11	E	N	E	E	■	G	O	E	L	A	N	D
12	L	E	U	R	R	E	■	R	E	S	T	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTÈRE

MONNAIES - Un mot de 9 lettres

L	R	Q	U	A	D	R	U	P	L	E	F	O	L	E
O	A	E	M	E	I	L	L	I	M	F	V	R	E	U
U	V	T	R	A	N	C	H	E	D	A	R	I	A	N
I	E	S	I	C	L	E	T	E	T	N	H	O	T	I
S	R	Y	E	P	E	S	N	N	L	L	A	C	I	T
D	S	E	L	E	A	U	E	L	D	O	U	R	O	E
O	O	N	O	L	O	C	L	O	I	K	B	L	O	S
N	D	U	R	L	U	N	A	P	O	L	E	O	N	T
G	U	M	I	I	M	I	T	R	A	I	L	L	E	O
I	C	E	V	A	C	H	N	I	R	O	L	F	J	N
N	S	R	E	M	A	H	R	Z	V	A	F	E	T	L
N	E	A	R	L	I	R	E	A	L	I	T	H	A	B
E	U	I	E	I	B	S	I	R	G	O	U	R	D	E
F	A	R	O	U	P	I	E	I	N	N	T	U	N	E
P	E	E	R	E	I	N	E	D	E	T	A	Y	K	R

AVERS
BAHT
BLE
CAPITAL
CENTAVO
CHAMP
COLON
CUIVRE
DENIER
DONG
DOURO
EFFIGIE
ESCUDO
FLORIN
FMI
FRAI
GOURDE
GRISBI
INCUSE
JETON
KYAT
LEK
LEU
LIRE
LOI
LOUIS
MAILLE
MILLIEME
MITRAILLE
NAIRA
NAPOLEON
NUMERAIRE
OBOLE
PAIR
PFENNIG
QUADRUPLE
RAND
REAL
RIAL
RICHE
ROI
ROUPIE
SICLE
SOL
TAEL
TALENT
TESTON
THALER
THUNE
TICAL
TRANCHE
TUNE
UNITE
VIROLE
YEN
ZLOTY

Solution du dernier problème : SECHAGE

25 octobre 2008 No 1944

Votre HOROSCOPE

Le samedi 25 octobre 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Le cycle Lunaire encore en Vierge propose un samedi marqué par l'efficacité. Vous pouvez accomplir de nombreuses tâches en temps record et trouver des solutions pratiques à partir de rien. Les personnes que vous côtoyez n'ont pas toutes votre facilité d'apprentissage. Il est essentiel de ne pas vous impatienter, même face à quelqu'un qui prend du temps à comprendre vos explications.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Il n'est pas toujours facile de faire un compliment. Et il peut l'être encore moins d'en recevoir. Dans une telle situation, vous devriez essayer de réagir exactement tel que vous aimeriez voir une personne que vous félicitez ou que vous louez. De nier un commentaire positif émis à votre endroit risque d'être perçu comme de la fausse modestie, et non comme de l'humilité.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Votre positivisme peut déteindre sur autrui. Vous êtes en mesure de donner le ton, tant à vos relations personnelles qu'à vos rapports professionnels. Le respect, la politesse et la courtoisie sont des atouts qui vous ouvriront toujours des portes. D'ailleurs, le cycle Lunaire encore en Vierge, face aux Poissons, pourrait vous réserver toute une surprise.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de Mercure toujours face à votre Signe fait en sorte que les voies de communication demeurent bien ouvertes. Plus que jamais, le dialogue se fait pierre angulaire de toute union ou association. De plus, les échanges et les entretiens peuvent déboucher sur de nouveaux arrangements durables. Montrez-vous sous votre vrai jour, et exprimez le fond de votre pensée.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vu que la Lune se trouve en Vierge, autre Signe de Terre, le climat de ce samedi devrait vous rassurer. Une situation dont l'issue semblait incertaine pourrait maintenant se dessiner clairement, vous permettant d'effectuer un choix plus aisément. En bout de ligne, les autres seront plus enclins à vous suivre si vous ne sortez pas des sentiers battus.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

La Lune en Vierge peut se traduire en source d'appréhension pour les Gémeaux. Bien qu'il vaille mieux prévenir que guérir, une crainte injustifiée peut vous inciter à prendre des mesures superflues afin de vous prémunir contre une éventualité peu probable. En règle générale, les précautions excessives peuvent devenir nuisibles. Essayez plutôt de ne pas prendre de risques inutiles.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Si vous n'êtes plus satisfait d'une situation, qu'est-ce qui vous laisse croire que les autres personnes impliquées le sont encore? La peur de blesser en énonçant clairement les choses n'habite peut-être pas que vous. Certes, le passage de Mercure au carré de votre Signe peut rendre certains sujets plus difficiles à aborder, mais ce n'est qu'en discutant d'un malaise que vous parviendrez au soulagement.

lion *du 23 juillet au 23 août*

En ce qui a trait aux aveux, aujourd'hui vaut toujours mieux que demain. Plus vous attendrez pour parler, et plus les autres seront enclins à vous faire des reproches. Outre cela, les cadeaux et les surprises à l'endroit de vos proches se font source de joie. Une gentille attention fera boule de neige, et vous ne regretterez pas d'avoir fourni un effort spécial en vue de faire plaisir à quelqu'un.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Vu que la Lune en Vierge a pour effet d'accentuer votre popularité, attendez-vous à ce que votre vie sociale soit en pleine expansion. De nouvelles rencontres peuvent vous amener à redéfinir certaines de vos priorités. Vous pouvez mettre au rancart les personnes qui ont pris l'habitude de vous décevoir afin de vous rendre disponible pour approfondir de nouveaux contacts.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Vos capacités de déduction sont accentuées par l'influence de Mercure en Balance. Les morceaux du puzzle s'assemblent, vous permettant de comprendre la dynamique d'une situation qui jusqu'à ce jour vous intriguait. La plupart des conditions sont à présent réunies pour vous permettre d'accéder à un objectif important. Inutile de perdre du temps à en parler; il faut prendre l'initiative.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

En cette étape anniversaire, en avançant dans le Signe du Scorpion, Mars forme maintenant un trigone avec Uranus en Poissons. Par conséquent, les surprises de toutes sortes peuvent venir étonner vos journées et en altérer le programme. Il pourrait s'avérer pratique d'avoir prévu un plan de rechange aujourd'hui, juste au cas où un imprévu vienne modifier vos plans à la dernière minute.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

L'influence de la Lune encore en Vierge peut rendre certains entretiens du Sagittaire un peu moins fluides aujourd'hui. Si vous pensez que vos propos puissent avoir été mal captés, il n'y a aucun tort à faire une petite mise au point. Par ailleurs, vous vous sentirez mieux si vous parvenez à assouplir certaines exigences, principalement face à vous-même.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 26 octobre 2008

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Le passage de la Lune en Balance, au carré de Jupiter en Capricorne, peut vous amener à exagérer et à trop en faire afin de vous faire aimer. Des cadeaux excessifs peuvent gêner l'autre et l'inciter à prendre des distances. La meilleure approche consiste à demeurer à son écoute et à vous inspirer des indices qui vous seront ainsi dévoilés, tout naturellement et généralement inconsciemment.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Le cycle Lunaire en Balance apporte un climat qui accueille favorablement le dialogue et à la communication. Les individus les plus introvertis semblent enfin capables de sortir de leurs coquilles, mais ils auront peut-être besoin d'y être encouragés. Il suffit de vous révéler un tant soit peu en vous confiant à quelqu'un pour l'inciter à faire la même chose...

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Le trigone qui s'établit entre Uranus en Poissons et Mars en Scorpion vous donne davantage d'assurance, et c'est une très bonne chose tant que vous ne développez pas un sentiment d'infaillibilité. Tout ira pour le mieux si vous êtes en mesure d'accorder le bénéfice du doute aux personnes qui vous contredisent. Bon dimanche pour les activités sportives et autres performances physiques.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

La présence de la Lune et de Mercure dans votre Signe complémentaire, la Balance, crée un climat de mouvance à l'intérieur duquel la correspondance peut jouer un rôle pivotant. Par extension, les relations de complémentarité seront mises en relief et vous pourriez constater qu'effectivement, les opposés s'attirent. Les propos d'une nouvelle personne peuvent vous surprendre agréablement.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Vous êtes en mesure de changer votre vie et de vous rapprocher d'un idéal. Toutefois, ces transformations doivent prendre naissance en vous. N'attendez pas qu'une solution provienne de l'extérieur. Avec le Soleil face à votre Signe, si vous faites preuve de bonne volonté et que vous cherchez sincèrement à améliorer votre sort, la vie vous donnera le coup de pouce dont vous avez besoin.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Maintenant que la Lune a quitté le Signe de la Vierge pour passer en Balance, une affaire embarrassante ou conflictuelle peut enfin être oubliée par tous les partis impliqués. Par ailleurs, Vénus en Sagittaire, face aux Gémeaux, est votre alliée. Vous tenez les rênes de votre vie amoureuse et sentimentale; c'est le temps de créer un contexte ou une opportunité propice au rapprochement et à l'intimité.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Tandis que la Lune poursuit son séjour en Balance, angulaire au Cancer, il n'est pas impossible que l'on réquisitionne vos services à un moment inopportun. Bien que la loyauté soit une qualité louable et qu'il ne faille pas oublier ceux qui vous ont dépanné jadis, il serait dommage de vous laisser infliger un sentiment de culpabilité par quelqu'un à qui vous ne devez absolument rien.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Bien que l'expression d'un intérêt excessif puisse faire peur à quelqu'un de récemment rencontré, il ne faudrait pas basculer dans l'autre extrême en adoptant une attitude réservée à son endroit. Votre orgueil peut agir comme un mécanisme de défense afin de ne pas perdre la face, mais si une personne vous intéresse, vous devriez au moins lui donner des indices pour vous deviner.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Le fait de traiter les autres tel que vous aimeriez qu'ils se comportent envers vous ne veut pas obligatoirement dire qu'ils agiront de la sorte. Mais il ne faut pas démissionner pour autant. Avec Saturne en Vierge, dites-vous qu'il y a des gens qui ont besoin de plus de temps que d'autres pour comprendre. Peut-être faudrait-il que votre message soit un peu moins subtil...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

La présence de la Lune dans votre Signe annonce un dimanche stimulant et amusant. Une plus forte assurance fera boule de neige, vous permettant d'agir aisément et d'impressionner votre entourage. Votre participation à une activité sociale peut vous procurer un profond sentiment de valorisation. Ce n'est donc pas le temps de rester dans l'ombre et de vous replier sur vous-même.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

En cette étape anniversaire, le Soleil et Mars en Scorpion vous investissent d'une volonté capable d'accomplir de grandes choses. Essayez de canaliser vos efforts et de ne faire qu'une seule chose à la fois afin de ne pas éparpiller vos forces; cela maximisera votre efficacité. Un concours de circonstance imprévu peut créer un climat particulièrement opportun. Sachez en profiter!

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

La présence de Vénus dans votre Signe devrait fortement vous inspirer, et tout ce qui a trait à votre créativité s'en verra favorisé. Mieux encore, ce sont vos relations privilégiées qui pourraient connaître les plus grands bienfaits apportés par son influence. Pourquoi ne pas planifier quelque chose de spécial pour terminer la fin de semaine en beauté?

TÉLÉPHONEZ (819) 778-0888

PARTICIPEZ En **répondant** aux annonces publiées ou en vous **annonçant gratuitement**

GAGNEZ 2000$

Trait d'union

Règlements disponibles à: concoursrencontre@voxtel.com

FEMME CHERCHE HOMME

FANNY VEUT JUSTE AVOIR DU FUN! Gatineau, 23 ans, aimerait contacter H, pour sortir prendre un verre et apprendre à se connaître. **227927**

EN QUÊTE D'UN HOMME GÉNÉREUX, femme de 46 ans, 5'1", grassette, chev blonds, yx pers, aimerait H, pour rencontres intimes. **18871**

MARIE-SOLEIL DÉSIRE DES MOMENTS TRÈS INTENSES... Professionnelle de 34 ans, 5'4", 125 lb, chev châtains, yx verts, belle app, cherche H, doux et chaud, pour rencontres occasionnelles. **203951**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

SPORTIVE BIEN ÉTABLIE ET ENTIÈREMENT LIBRE, 48 ans, très belle apparence, est bien dans sa peau, a un beau sourire, des valeurs et un passé réglé, aime jouer dehors, cherche un Homme, pour prendre soin l'un de l'autre et un but sérieux. **230591**

TOUT COMMENCE PAR L'AMITIÉ, femme de Maniwaki, 50 ans, chev et yx bruns, belle app, compréhensive, sociable, aime plein air, cherche H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3231461**

AFFECTUEUSE AU GRAND COEUR, de signe Bélier, souhaite connaître H 70 ans et plus, bon, aimant musique, ciné et bonne bouffe, pour belle amitié ou but sérieux et peut-être passer Fêtes ensemble. **187621**

ON SE SENT SI BIEN À DEUX, belle Gatinoise de 51 ans, 5'9", 154 lb, chev et yx bruns, gentille, passionnée, aime littérature, plein air, désire connaître H 45 ans et plus, pour amour. **2032924**

DOUCE EST CETTE BRISE... Belle Gatinoise de 46 ans, 5'5", 154 lb, blonde, yx bleus, indépendante, positive, aime sports nautiques, désire H 38-48 ans, pour relation amoureuse et plus. **2360254**

MARIETTE AIME BEAUCOUP DISCUTER! 52 ans, 5'2", 130 lb, chev et yx bruns, simple, honnête, a petits-enfants, aime resto, ciné, balades en auto, voyages et discussions, recherche H 48-54 ans, semblable. **38695**

MOI C'EST MÉLANIE! Gatineau, 28 ans, 5'5", 250 lb, chev bruns, yx verts, belle app, drôle, spontanée, aime ciné, sports nautiques, désire connaître H 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. **3051951**

JOLIE, SOURIANTE ET PLEINE DE VIE! 43 ans, 5'5", 145 lb, chev et yx bruns, fum, simple, autonome, a enfant et passé résolu, cherche H 40-48 ans, pour relation sérieuse basée sur bonnes valeurs. **225844**

GISÈLE ESPÈRE ENTENDRE TA VOIX, Hull, 5'3", jolie, chaleureuse, affectueuse, a belle éducation, aime danse, voyages, soupers tête-à-tête, désire H 70-75 ans, app agréable, honnête et éduqué. **212272**

RETRAITÉE ADORANT VOYAGER, veuve 60aine, 5'6", poids santé, n-fum, autonome, aime vélo, camping, marche en nature, ski de fond, croisières aux Caraïbes, aimerait connaître H, pour partager activités. **230356**

ELLE AIME LA DANSE ET LA MUSIQUE, 5', 155 lb, un peu grassouillette, a humour, aime soirées sociales, cherche H 55-65 ans, assez grand, sentant bon, ayant belles dents et touche pour danse latino. **19786**

PARTAGEONS LES PETITES DOUCEURS DE LA VIE, femme 50aine, libre, calme, douce, intelligente, sensible, romantique, aime resto, bon vin, complicité, communication, désire H 45-60 ans. **210988**

HÉLÈNE EST ENJOUÉE ET RIEUSE, petit bout de femme de Gatineau, aime la vie, aimerait H 59-65 ans, aimant danse, golf, hockey, et ayant joie de vivre, pour la rendre heureuse et relation sereine. **226535**

SANDRA EST EN QUÊTE D'INTIMITÉ, Gatineau, 48 ans, 5'1", 146 lb, grassette, mèches blonde, yx vert-pers, cherche à rencontrer H, pour relations occasionnelles. **227027**

TU ES LE BIENVENU DANS LA VIE DE SYLVIE! Hull, 34 ans, chev orangés semi-longs, beaux yx bruns, sans enfants, a humour et passé résolu, cherche H, pour bel avenir et relation sérieuse à long terme. **183077**

DOUCE À LA RECHERCHE D'UN HONNÊTE COMPAGNON, Kazabazua, 59 ans, 5'2", chev blond-roux, yx bleus, sensible, aime plein air, dialogue, jeux de société, recherche H, sérieux, sincère et fidèle. **210844**

FEMME HEUREUSE CHERCHE HOMME HEUREUX, Hull, 50 ans, 5'1", poids prop, autonome, aime musique du monde et de chambre, désire H, n-fum, aimant promenades en forêt. **212599**

EN QUÊTE D'UN GENTIL COSTAUD DE BONNE HUMEUR, femme d'Ottawa, 57 ans, 5'4", poids prop, n-fum, sans enfant, a emploi, aime sports, arts et voyages, désire H, grand, n-fum, autonome, pour activités. **227937**

CONTINUONS NOTRE CHEMIN À DEUX! Veuve de 54 ans, 5'4", quelques lb en trop, aime marche, lecture, cherche H 55 ans et plus, n-fum, aimant famille et ayant sens de l'humour, pour vie à deux. **227724**

MAUDE DÉSIRE DE BONS MOMENTS, 34 ans, 5'7", 140 lb, chev bruns, belle app, aime ciné, culture, sports, désire H, pour partager moments d'amitié, loisirs et relation sérieuse si ça se développe. **206064**

SI TU AS DE BELLES VALEURS... Femme de Gatineau, 32 ans, mince, jolie, n-fum, aimerait rencontrer H 31-39 ans, pour amour. **210991**

CHANTAL ATTEND VOS APPELS MESSIEURS! 29 ans, chev bruns courts, yx verts, souhaite rer bel H 29-32 ans, de Thurso, sérieux. **175601**

JULIE, BELLE SPONTANÉE TRÈS DYNAMIQUE! 5'3", 165 lb, chev et yx bruns, active, franche, a 2 fils, vit à la campagne, aime kayak, forêt, pêche, désire bel H 30-35 ans, 5'5" et plus, actif et spontané. **211754**

JOLIE VEUVE ADORANT LA MUSIQUE, 74 ans, 5'7", 145 lb, autonome, éduquée, désire apprendre à connaître H, 5'6" et plus, n-fum, distingué, pour amitié et peut-être plus. **210385**

NICOLE, UNE SENBILE AU BEAU SOURIRE, région d'Ottawa, 50 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, n-fum, belle, désire H 45-55 ans, 5'8" et plus, poids prop, romantique et distingué, pour amitié et plus. **18800**

NANCY NE CHERCHE RIEN DE SÉRIEUX POUR L'INSTANT, monoparentale de Gatineau, 31 ans, 5'1", 145 lb, foncée, yx brun foncé, aimable, généreuse, gentille, ricaneuse, a 2 enfants, désire H, pour passer bon temps. **229947**

PAULINE EST PRÊTE POUR LA PÊCHE! Gatineau, 67 ans, 5'5", taille moyenne, chev blonds courts, yx verts, a bateau et roulotte sur terrain de camping, désire rencontrer bel H de même âge, 5'9"-6'1". **212099**

SI LA CHIMIE EST LÀ, LE RESTE SUIVRA, professionnelle de la santé de 65 ans, 5'4", 145 lb, chev et yx bruns, belle app jeune, aime nature, danse, désire H, romantique, pour amitié, voyages et plus. **212087**

SOURIANTE BRUNETTE AIMANT LA CAMPAGNE, Gatineau, 64 ans, 5'2", 110 lb, yx bleus, fum, honnête, fidèle, sincère, aime balades en auto, danse, resto, désire H 60-69 ans, ayant mêmes goûts, pour long terme. **227105**

JOCELYNE AIME LES SORTIES EN FAMILLES, 40aine, a enfants, aime activités physiques, ciné, plein air, resto, désire découvrir H, pour but sérieux à long terme. **212132**

PRENDS LE TEMPS DE T'ARRÊTER! Femme de Buckingham, 57 ans, 5'6", 140 lb, châtaine, yx bleus, belle app, respectueuse, romantique, aime ciné, bateau, désire H 45 ans et plus, pour amour et plus. **1188211**

AFFECTUEUSE EN QUÊTE DE COMPLICITÉ, Gatineau, 5'5", 140 lb, châtaine, yx bruns, n-fum, belle, en santé, aime danse, voyages, théâtre, désire H 58-65 ans, ayant humour, pour sorties et plus. **227327**

SIMPLEMENT MOI! Femme de Gatineau, 50 ans, 5'2", chev et yx bruns, belle app, respectueuse, sociable, aime sports d'hiver, pêche, désire H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **3409883**

MICHOU SE CHERCHE UN COMPLICE! 48 ans, n-fum, autonome, débrouillarde, a emploi dans domaine de la santé, cherche H, honnête, sachant ce qu'il veut, aimant s'amuser, danser, bricoler, marche et golf. **207733**

VIVRE CHAQUE JOUR COMME UN PRÉSENT, Gatinoise de 27 ans, 5'3", 145 lb, châtaine, artistique, sociable, désire H 25-35 ans, positif, bien dans sa peau et aimant musique, pour profiter de beaux moments. **230638**

PROFESSIONNELLE DE FIÈRE ALLURE, Gatineau, 50 ans, brune, intello, manuelle, vit à la campagne, aime produits du terroir, recherche H, de régions campagnardes, scolarisé et aimant sports de plein air. **230503**

MA DESTINÉE... Belle brune de Papineauville, 41 ans, 5'9", 142 lb, yx bruns, romantique, franche, aime littérature, sports de raquette, cherche à rencontrer H 35-45 ans, pour relation amicale. **2465992**

BELLE FEMME LIBRE À LA RECHERCHE D'UNE PRÉSENCE, Gatineau, 61 ans, 5'4", 130 lb, honnête, a humour, désire H 57-65 ans, poids santé, n-fum, aimant danse, resto, marche, vélo, ciné et ayant affinités. **19562**

GÉNÉREUSE, FIDÈLE ET SOCIABLE, Gatineau, 47 ans, 5', 117 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, respectueuse, positive, aime plein air, littérature, veut H 35-55 ans, pour amour et plus. **1396104**

LES MEILLEURES CHOSES SONT CELLES QU'ON NE REGRETTE JAMAIS! Belle brune de Hull, 32 ans, 5'3", 126 lb, yx bruns, drôle, sociable, aime plein air, ciné, cherche H 25-45 ans, pour intimité et plus. **3637991**

VIVRE PLEINEMENT SA VIE, femme de Gatineau, 55 ans, 5'1", 100 lb, yx bleus, belle app, gentille, sympa, aime pêche, sports, cherche à connaître H 45 ans et plus, pour relations intimes et plus. **3639955**

IDA EST SENSUELLE ET ROMANTIQUE, 60 ans, 5'5", 140 lb, n-fum, aime danser, soupers aux chandelles, cherche bel H, d'Outaouais, Ottawa ou région, romantique, actif, généreux et ayant humour. **228900**

OÙ EST CETTE ROSE? Brunette de Gatineau, 60aine, 5'2", 110 lb, yx bleus, fum, souriante, fidèle, sincère, aime campagne, danse, désire H 60-69 ans, ayant mêmes goûts, pour relation à long terme. **210706**

NADINE, BELLE CÉLIBATAIRE AU BEAU SOURIRE! 26 ans, 5'5", grassette, chev noirs, yx verts, sans enfant, désire H 25-36 ans, pour nouvelle amitié et faire diverses activités. **227532**

L'IMAGINATION POUR RÉALISER NOS RÊVES... Belle Gatinoise de 65 ans, 5'4", 130 lb, chev blonds, yx bleus, romantique, compréhensive, aime randonnées, littérature, recherche H, pour amour et plus. **1816784**

DOUCE ET ATTENTIONNÉE EN QUÊTE D'AMOUR, 55 ans, 5'3", a quelques kg en trop, châtaine, yx pers, calme, aime danse, pêche, dialogue, désire H, n-fum, sobre, affectueux et ayant passé résolu, pour but sérieux. **207085**

ONTARIENNE À LA RECHERCHE D'UN COMPAGNON, retraitée, libre, aimerait faire connaissance avec H 65 ans et plus, en bonne forme, séduisant, cultivé, aimant resto, sorties, grands et petits voyages. **210391**

UN BRIN D'HUMOUR! Femme de Gatineau, 53 ans, 5'6", 160 lb, chev châtains, app agréable, romantique, sympa, aime littérature, sports, souhaite H 45 ans et plus, pour amour et plus. **3459981**

RETRAITÉE PATIENTE ET ENJOUÉE, Ottawa, 56 ans, 5'8", poids santé, n-fum, aime randonnées, marche, vélo, ciné, recherche H 50-60 ans, n-fum, sympa, sincère et positif, pour relation sérieuse à long terme. **211400**

CROISSANCE PERSONNELLE, femme de Hull, 47 ans, 5'6", chev auburn, yx verts, belle app, réfléchie, aime canoé, littérature, souhaite découvrir H 45-55 ans, pour relations intimes et plus. **3602440**

GATINOISE TRÈS BIEN DANS SA PEAU, célibataire de 53 ans, 5'4", n-mince, yx bleus, pas difficile, souhaite connaître H, assez costaud, n-fum, aimant à peu près tout, voyager, danser, marche et bon repas. **16378**

CHANNELLE, UNE PETITE COLLEUSE ROMANTIQUE, 37 ans, 5'6", 140 lb, chev blond-brun longs, yx noisette, aimerait H, simple et aimant choses simples, pour bon temps et plaisir. **228891**

CULTIVÉE AIMANT LES JOIES SIMPLES DE LA VIE, 50aine, jolie, dynamique, aime promenades, natation, théâtre, désire connaître H, respectueux, intelligent et ayant souplesse d'esprit, pour amitié d'abord. **210837**

POUR MÉLANIE C'EST IMPORTANT D'AVOIR DES AMIS, engagée de 29 ans, 5'3", 100 lb, chev blonds, yx bleus, aime danse, ciné, promenades, désire rencontrer H, pour relation amicale à long terme. **211366**

FAUT-IL EMBRASSER UN CRAPAUD POUR TROUVER SON PRINCE? Femme de Gatineau, 32 ans, yx bleus, belle app, enjouée, sociable, cherche H 25-35 ans, pour relation amoureuse. **3634501**

LA PASSION DE MARIE-CLAUDE C'EST LE VOYAGE, Gatineau, 43 ans, autonome, a 2 filles adoptées (11 et 15 ans), recherche H, n-fum, stable, pour faire activités, apprendre à se connaître et but sérieux. **3544707**

MARIE-HÉLÈNE LA BELLE GITANE, mi 40aine, 5'9", 148 lb, chev noirs, yx verts, fum, a joli corps, peut recevoir, désire bel H 38-45 ans, 5'10" et plus, costaud, viril, affectueux et ayant passé réglé. **185153**

JEUNE RETRAITÉE DE L'ENSEIGNEMENT, début 60aine, n-fum, autonome, cultivée, aime voyages, lecture, danse, marche en nature, souhaite H, ayant intérêts similaires et affinités. **225410**

GATINOISE ADORANT LE PLEIN AIR, 43 ans, 5'6", chev auburn, yx pers, porte lunettes, a beau sourire, aime pêche, observation d'oiseaux, vaches, agriculture, cherche H 36-47 ans, grand de préférence et gentil. **229372**

ISABELLE ATTEND DE TES NOUVELLES! Célibataire de 18 ans, aime bouger, avoir du fun, ciné, resto, tête-à-tête, cherche à connaître H 25 ans et moins. **3597139**

IL N'EST JAMAIS TROP TARD, maman de Buckingham, 44 ans, a enfants et tant à partager, aime ciné, resto, bonnes conversations, rigolade, sports, désire H, pour vie de couple et but sérieux. **210090**

GHISLAINE, RETRAITÉE AYANT UNE BELLE PERSONNALITÉ, Chelsea, 61 ans, 5'1", 155 lb, chev et yx bruns, honnête, aime théâtre, camping, voyages et golf, souhaite H, ayant affinités. **228917**

SPORTIVE AIMANT LES ARTS ET LA SENSUALITÉ, jeune 50aine, 5'7", svelte, joli, enthousiaste, aime plein air, littérature, aimerait H, jovial, pour créer complicité et volupté. **20516**

JE CHERCHE UN AMI! Femme de Gatineau, 53 ans, sympa, franche, aime ciné, sports d'équipe, cherche à rencontrer H 35-55 ans, pour vivre relation amicale et plus. **1208166**

DOUCE ET DYNAMIQUE FAN DE COUNTRY! Hull, 55 ans, 5', blonde, yx bleus, n-fum, sobre, sensible, végétarienne, aime dialogue, plein air, jeux de société, désire connaître H, sérieux, fidèle et honnête. **212600**

PARTAGEONS LES PLAISIRS DE LA VIE! Jolie femme de Hull, 75 ans, 5'2", a éducation et humour, recontrer H, ayant affinités. **210681**

UN COEUR DANS LA MAIN QUI VA VERS TOI, jolie blonde de Hull, 43 ans, 5'1", 112 lb, yx verts, passionnée, drôle, aime ciné, plein air, cherche H 35-55 ans, pour relation amicale. **1340518**

SI TU AIMES DISCUTER DE TOUT ET DE RIEN... Femme de Hull, 55 ans, 5'6", poids prop, blonde mi-longs, yx pers, aime lecture, vélo, cherche H, honnête, attentionné, pour rencontres et activités. **202617**

LOUISE RECHERCHE ÂME SOEUR ET BEAUTÉ DU COEUR! 40aine, très jolie, affectueuse, romantique, aime plein air, danse, désire H 35-47 ans, partageant mêmes valeurs, pour de amitié et amour. **227071**

SEULE DEPUIS TROP LONGTEMPS... Gatineau, 40 ans, 5'1", 150 lb, chev noirs, yx pers, belle app, authentique, franche, aime snowboard, plein air, cherche H 35-45 ans, pour intimité et plus. **3642472**

ESSAIE ET TU VERRAS! Femme de Hull, 42 ans, 5'2", chev et yx bruns, app agréable, drôle, aime course automobile, musique, désire H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3033311**

TOUT VIENT À POINT À QUI SAIT ATTENDRE! Gatinoise de 44 ans, 5'2", chev bruns, yx bleus, belle app, respectueuse, sociable, aime s'entraîner, camping, recherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **3508441**

UN JOUR À LA FOIS C'EST BIEN EN MASSE! Femme de Gatineau, 30 ans, 5'5", chev bruns, yx verts, app agréable, franche, réservée, aime équitation, plein air, cherche H 25-45 ans, pour amour et plus. **3465687**

STÉPHANIE RAFFOLE DE L'AVENTURE, belle hygiéniste dentaire de 25 ans, 5'2", 108 lb, chev et yx bruns, frisée, aime tripper, plein air, désire H, ayant humour, pour plein de fous rires et beaucoup de plaisir. **204479**

ELLE AIME GÂTER SON AMOUREUX, aimerait rencontrer H 69-75 ans, appréciant plein air, voyages en auto et camping. **212891**

JOLIE DANS UN JEANS COMME DANS UNE ROBE LONGUE, 52 ans, 120 lb, dynamique, ambitieuse, déterminée, sociable, souriante, distinguée, très enjouée, aime nature, déco, art culinaire, désire connaître H. **211805**

BELLE GRANDE PROFESSIONNELLE CULTIVÉE, Gatineau, 59 ans, svelte, en forme, positive, désire rencontrer H de coeur et de classe, pour partager beaux moments. **212729**

GATINOISE EN TRÈS BONNE FORME PHYSIQUE, 58 ans, 5'7", poids santé, aime nage, marche et choses simples de la vie, désire rencontrer H 55 ans et plus, pour but sérieux. **230014**

JOVIALE, CHALEUREUSE ET INTÈGRE, 72 ans, 5'5", 125 lb, en bonne forme physique, aime danse, golf, nature, sports, cherche H, sachant communiquer et ayant humour, pour amitié et rencontres occasionnelles. **229709**

UN HOMME PARFAIT, POUR MOI TOUTE SEULE... Gatineau, 45 ans, 5'2", chev blonds, yx pers, belle app, sociable, généreuse, aime littérature, plein air, désire connaître H 35-49 ans, pour relation amoureuse et plus. **1038715**

ARTS, MUSIQUE ET PLAISIRS... Jolie veuve enjouée, 5'1", 120 lb, aime danse, voyages, souhaite H 68-76 ans, respectueux et ayant affinités. **227309**

BELLE INTELLO OUVERTE D'ESPRIT! Début 60aine, grande, poids santé, enjouée, cherche à rencontrer bel H, cultivé et sensible, pour partager beaux moments de douceur et d'intimité. **211854**

INDÉPENDANTE PROFESSIONNELLE AMUSANTE, 39 ans, de race noire, A valeurs, aime danses latines, sorties culturelles, désire H 39-50 ans, 5'6" et plus, n-fum, de race blanche et aimant enfants, pour amitié. **210796**

PERLE RARE NON RETROUVÉE NI RÉCLAMÉE, retraitée de 60aine, n-fum, aime belles choses de la vie, camping, caravaning, théâtre, désire H, sobre, cultivé, honnête et n-aventureux, pour bonheur. **209414**

BELLE, PASSIONNÉE ET ROMANTIQUE, 60aine, 5'5", 140 lb, aime sports, nature, vélo, voyages, souhaite découvrir H 55-65 ans, pour belles sorties. **227176**

EN QUÊTE D'UN SÉDUISANT COMPAGNON! Ontarienne, retraitée d'enseignement, enjouée, aime voyages, lecture, nature, bateau, désire H 65 ans et plus, sobre, en forme, éduqué et aimant bonnes choses de la vie. **226172**

ELLE CHERCHE UN HOMME DE COEUR, jolie femme d'Outaouais, jeune 50aine, instruite, souhaite connaître H, instruit, bien dans sa peau, pour relation sérieuse. **227381**

RIEN N'EST IMPOSSIBLE, IL SUFFIT DE S'IMPLIQUER! Belle femme de Gatineau, 64 ans, 5'2", 137 lb, chev et yx bruns, attentionnée, sérieuse, cherche H, pour relations intimes et plus. **1740166**

PETITE ROUQUINE AIMANT LA MUSIQUE COUNTRY! 5', 110 lb, yx bruns, fum, aime balades en auto, jeux de cartes et dialogue, souhaite apprendre à connaître H 60-65 ans, 5'6" et plus, fum et ayant affinités. **211840**

RETRAITÉE AIMANT LA DANSE ET LES VOYAGES, Ottawa, 67 ans, 5'1", 140 lb, n-fum, sobre, a humour, aime faire plaisir, lecture, marche, désire rencontrer H 67-74 ans, ayant affinités, pour sorties et plus. **206764**

RETRAITÉE DÉSIRANT AMOUR, VOLUPTÉS, PASSION... Universitaire début 60aine, poids santé, séduisante, désire H 65 ans et plus, en santé, élégant, pour relation stable avec différences, continuité et folies. **213270**

JOVIALE ET AFFECTUEUSE, 72 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, yx bruns, en bonne santé, honnête, sincère, aime ciné, resto, marche et voyages, souhaite rencontrer H 68-74 ans, ayant affinités. **228577**

UN SOURIRE VAUT MILLE MOTS! Femme de Hull, 50 ans, 5'5", 139 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, enjouée, indépendante, aimerait découvrir H, pour relation amoureuse et plus. **1617261**

HOMME CHERCHE FEMME

CHEF AMATEUR HORS PAIR! jeune 60aine, 5'9", 225 lb, belle app, chev poivre et sel, jovial, connaisseur de bon vin, a bon sens de l'humour, cherche belle F, pour profiter plaisirs de la vie. **228707**

DANNY LE ROMANTIQUE, 25 ans, 5'11", 190 lb, chev noirs rasés, yx bruns, originaire de Qc, a tatouages et belles lèvres, aime nature, vélo, ciné, désire très belle F 25 ans et moins, ayant affinités. **227544**

L'AVENIR NOUS RÉSERVE DE SI BELLES CHOSES... Gatinois de 41 ans, 5'8", 161 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, respectueux, positif, cherche à connaître F, pour relation amoureuse et plus. **1866558**

ANNONCE DE LA SEMAINE:

SEMI-RETRAITÉ AIMANT TOUT DE LA VIE, Gatineau, 66 ans, 5'7", 180 lb, non-fumeur, en bonne santé, est très bien éduqué, aime le vélo, le vin, recherche une Femme entre 60 et 65 ans, ayant un poids proportionné, en bonne forme et aimant tout dans la vie. **230577**

RETRAITÉ VOULANT PARTAGER SON PETIT PARADIS, Mt-Laurier, 56 ans, 5'10", 175 lb, beau, en santé, aime plein air, désire rencontrer F 45-55 ans, disponible, honnête, sincère, pour profiter bonheurs de la vie. **230209**

AU PLAISIR! Homme de Gatineau, 43 ans, 6'1", 197 lb, chev bruns, yx verts, app agréable, drôle, sérieux, aime patin, sports, souhaite connaître F 35-45 ans, pour relation amoureuse. **2467379**

BOB, BON VIVANT, BON TRAVAILLANT! Pointe-Gatineau, 38 ans, 5'10", 150 lb, a fille (14 ans), souhaite F, pour but sérieux à long terme. **228288**

GENTIL ROMANTIQUE ACTIF ET ÉQUILIBRÉ, 5'9", poids prop, yx pers, n-fum, autonome, doux, respectueux et honnête, désire F 50aine, élégante et cultivée, pour respect, amour et amitié. **227670**

UN HOMME PLAISANT, marié de Gatineau, 74 ans, 5'8", 178 lb, propre, doux, souhaite rencontrer dame 65-75 ans, mariée ou non, pour rencontres occasionnelles. **226826**

GUY EST EN BONNE FORME PHYSIQUE, Outaouais, 60aine, 5'6", chev poivre et sel, autonome, aimerait rencontrer F d'environ même âge, 5'4"-5'5", 110 lb, de belle app. **229992**

POUR APPRENDRE À SE CONNAÎTRE ET S'AMUSER, homme de 26 ans, 5'6", chev bruns, yx bleus, paraît bien, travaillant, a humour, aime sports, jeux de société, sorties, désire F. **231001**

SYLVAIN, UN BON CUISINIER QUI A DE LA CLASSE, divorcé retraité, 6', 195 lb, yx bleus, app assez bien, désire F 65-70 ans, 5'2"-5'8", poids prop, attrayante, chaleureuse et bien dans sa peau. **230372**

GATINOIS DÉSIRANT DE TRÈS CHAUDES SOIRÉES... 31 ans, 5'7", 140 lb, chev bruns, aimerait rencontrer F, de Gatineau, mariée ou engagée, pour moments intimes. **227488**

VIVRE SANS STRESS, homme de Gatineau, 53 ans, 5'8", 195 lb, chev et yx bruns, app agréable, drôle, timide, aime basketball, bateau, cherche F 45-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1515384**

TU CHERCHES UN BON GARS? ANDRÉ EST LÀ! Retraité d'Ottawa, 58 ans, 6'3", 240 lb, fum, app jeune, affectueux, a valeurs et grand sens de l'humour, désire belle F, ayant affinités, pour bonheur à deux. **14790**

UN ROMANTIQUE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, 50 ans, 5'2", 160 lb, chev et yx bruns, sincère, fidèle, respectueux, souriant, aime plaisir, camping, vélo, ciné, resto, souhaite connaître F, 5'1"-5'5". **230332**

JAMAIS ENNUYANT! Gatineau, 64 ans, 5'10", 162 lb, chev châtains, yx gris, belle app, intello, passionné, aimerait rencontrer F, pour vivre relation amoureuse et plus. **1659052**

CHERCHEZ-VOUS À CASSER LA ROUTINE? Homme près de Rockland, 36 ans, 5'10", 180 lb, chev bruns, yx bleus, désire jolie F 28-40 ans, discrète et sérieuse, pour plaisir, rencontres occasionnelles et intimes. **227335**

GATINOIS SIMPLE ET HONNÊTE, 60aine, 5'11", 210 lb, n-fum, aime marche, danse, vélo, raquette, recherche F 50-65 ans, 5'4" et plus, poids santé, n-fum, pour amour et plus. **228311**

FAIS-MOI UNE SURPRISE! Homme de Hull, 47 ans, 5'10", 201 lb, chev bruns, yx bruns, app agréable, généreux, drôle, aimerait rencontrer F, pour relation amoureuse et plus. **1587283**

ENSEMBLE POUR COMBLER NOS FANTASMES, engagé de Gatineau, 70 ans, 5'11", 165 lb, n-fum, affectueux, recherche F 30-70 ans, discrète, colleuse et aimant lingerie fine, pour passer bons moments intimes et plus. **175401**

LA VIE ÉTANT TRÈS COURTE, VIVONS-LA BIEN! Gatinois de 48 ans, 6', 201 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, généreux, passionné, aime musique, sports, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1619602**

PARTAGER TEMPS, LOISIRS ET PEUT-ÊTRE PLUS, homme de Buckingham, 50 ans, 6', 180 lb, yx bleus, jovial, équilibré, aime cuisine, marche en forêt, cherche F 43-53 ans, 5'4" ou plus, poids prop, respectueuse. **209742**

FRANCIS CHERCHE D'ABORD L'AMITIÉ, gardien de sécurité de 23 ans, aimerait rencontrer F, pour amitié et relation stable par la suite. **227671**

UN HOMME DOUX... 70 ans, 5'10", 175 lb, chev bruns, jovial, aimerait rencontrer F, pour faire diverses sorties occasionnelles. **228039**

ÉRIC, UN PAPA AIMANT BEAUCOUP LES ANIMAUX, Gatineau, 31 ans, chev et yx bruns, a fille (3 mois) et bon emploi, aime sports, ciné, marche, aimerait connaître F. **230589**

UN GARS SYMPATHIQUE! Gatineau, 36 ans, 5'5", 160 lb, châtain, yx pers, app agréable, attentionné, aime plein air, sports de raquette, cherche F 25-35 ans, pour relation amicale et plus. **1515325**

FAN DE MUSIQUE ET DE MOTO, bel homme de Maniwaki, 46 ans, 6'2", 252 lb, chev noirs, yx bruns, respectueux, timide, aime sports, musique, recherche F 45-55 ans, pour amour et plus. **3638397**

BEL INTELLECTUEL ÉLÉGANT, 37 ans, aimerait F 25 ans et moins, n-fum, sérieuse, attentionnée, sans enfant, aimant voyages, découvertes, culture et relations interculturelles. **229475**

PAUL AIME LES MARCHES ET LES DISCUSSIONS, 65 ans, 5'9", chev châtains, yx bleus, en forme, travaille encore, aimerait F, pour jaser, prendre marches et rencontres occasionnelles. **229248**

SAVOURER LE MOMENT PRÉSENT, beau bonhomme d'Outaouais, 46 ans, 5'10", 150 lb, chaleureux, sportif, affectueux, spirituel, désire rencontrer F, pour rencontres occasionnelles et discrètes. **16406**

JOËL, UN SPORTIF AMATEUR DE CAMPING, 33 ans, 5'7", 185 lb, n-fum, a emploi à temps plein, aime musique, théâtre, resto, aimerait F. **227597**

BOB SOUHAITE QUE VOUS AYEZ DES AFFINITÉS, Gatineau, 61 ans, 5'11", 180 lb, chev noirs, yx bruns, en très bonne santé, aime resto, ciné, marche, pêche, chasse, camping, aimerait connaître F. **230513**

QUI QUE VOUS ÊTES, VOUS ÊTES PRÉCIEUSE, Guy, séparé de 52 ans, a 2 enfants (adultes), entrepreneur en recherche et développement, aimerait rencontrer F pour relation amicale. **3635735**

MICHEL, UN HOMME QUI AIME RIRE! Divorcé d'Outaouais, 54 ans, 5'11", 195 lb, chev brun foncé, yx bleus, a passé réglé, cherche F 49 ans et plus, vraie et complice, pour vivre moments de qualité. **213381**

POUR PARTAGER DES MOMENTS DE TENDRESSE, bel homme début 40aine, simple, a besoins à combler, séparé, aime la vie, faire choses en riant, désire rencontrer amie intime, pour relations intimes, massages. **205511**

JOLI MESSINOIS AUTHENTIQUE ET FRANC, 45 ans, 5'11", 170 lb, chev et yx bruns, souhaite rencontrer F 25-45 ans, aimant la vie, nature et s'amuser, pour relations intimes et plus. **230144**

JE MÉRITE D'ÊTRE CONNU! Homme de Gatineau, 48 ans, 5'9", 185 lb, chev bruns, yx pers, app agréable, romantique, aime sports d'équipe, basketball, souhaite connaître F 25-35 ans, pour amour et plus. **1148569**

CROIRE EN SOI EST LA BASE DU SUCCÈS, bel homme de Gatineau, 52 ans, 5'7", 182 lb, chev rares, yx bruns, respectueux, aime curling, sports d'hiver, cherche F 45-55 ans, pour intimité et plus. **3635735**

BAIN MOUSSEUX, CHANDELLES, BON VIN... TENTANT NON? Bel homme de 49 ans, 5'9", 192 lb, n-fum, sobre, doux, sensuel, sait ce qu'il veut, a humour, désire jolie maîtresse, pour belles soirées passionnées. **225403**

MICHEL EST TENDRE ET SOURIANT, semi-retraité de 56 ans, ouvert, affectueux, vit à la campagne près de l'eau, aime pêche, resto, voyages, souhaite découvrir F. **226978**

AMICALEMENT VÔTRE, homme de Papineauville, 72 ans, 5'7", 171 lb, yx pers, app agréable, respectueux, généreux, aime musique, billard, souhaite F, pour vivre belle relation amicale. **1695531**

SÉBASTIEN VEUT CRÉER UNE NOUVELLE AMITIÉ, Val-des-Monts, 26 ans, un peu grasset, chev noirs, n-fum, sans enfant, souhaite rencontrer F 20-30 ans, pour faire diverses activités et peut-être un peu plus. **230717**

L'ÉTAT DE L'ÂME SE REFLÈTE DANS LES YEUX, bel homme de Hull, 49 ans, 6'2", 217 lb, chev châtains, yx pers, belle app, romantique, authentique, aime kayak, recherche F 35-55 ans, pour amour et plus. **1439900**

DOUX, SOURIANT ET FIDÈLE, 5'2", 160 lb, chev et yx bruns, honnête, sincère, aime musique, ciné, resto, aimerait F 35 ans, souriante, fidèle, sincère et aimant tout dans la vie, pour plaisir. **207516**

ET VOILÀ MESDAMES! Homme célibataire de Haute-Gatineau, 40aine, 5'10", 155 lb, châtain, yx bleus, calme, attentionné, romantique, aime plein air, souhaite F 40-55 ans, très romantique. **227846**

IL SAURA VOUS AIMER ET VOUS ÉCOUTER, 38 ans, 5'8", 145 lb, amusant, indépendant, romantique, désire belle F, n-grassette, aimant aventure, nature, sports, soirées romantiques, voyages et ayant passé réglé. **229462**

JONATHAN, UN GRAND SPORTIF, Gatineau, 21 ans, foncé, corps athlétique, gentil, vit moment présent, travaille au gouvernement à Ottawa, aime snowboard, hockey, soccer, recherche F, pour rencontres. **230079**

AIMER ET PARTAGER C'EST VIVRE, beau semi-retraité d'Outaouais, début 60aine, 5'9", poids santé, n-fum, jeune de coeur, intello, actif, désire F, extravertie, affectueuse et douce, pour relation stable. **229327**

MICHEL DÉSIRE QUE VOUS AIMIEZ LA TENDRESSE, Lakesville, 56 ans, 5'8", 165 lb, yx bleus, en forme, a emploi, cherche F, aimant campagne, amour, affection et ayant auto pour relation paisible et tranquille. **229896**

AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER! Homme de 27 ans, cherche à rencontrer jolie demoiselle 25-30 ans, aimable et respectueuse si possible. **228063**

VIVRE INTENSÉMENT... Homme de Gat

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 641

PARTIE RÉGULIÈRE

Nous vous invitons à rejouer la partie régulière selon la méthode habituelle (les règlements sont disponibles par la poste).

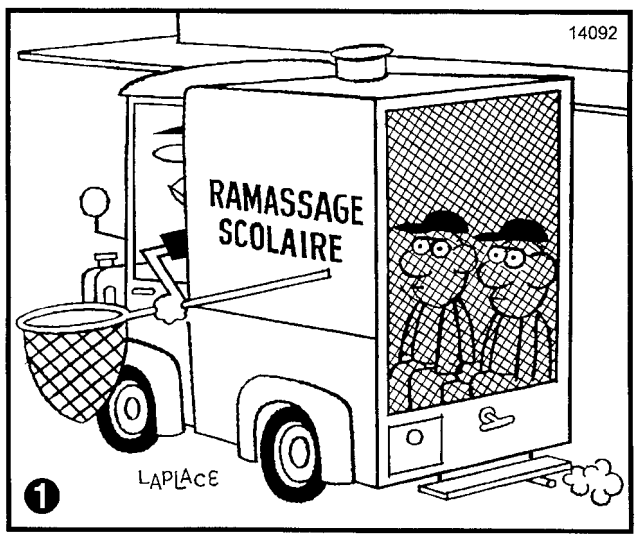
No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	WGOVVAI			
2.	OVW+E?RN	vagi	H 8	16
3.	EV+EBTLA	(c)rown (1)	12D	38
4.	BETV+OIM	vaginale	H 8	36
5.	MT+EGFDA	obvie	13A	23
6.	DM+SE?AR	fagote	A10	36
7.	AIEHTPS	ér(o)dâmes	15H	80
8.	MEUICIE	apathies	13H	82
9.	-IEBUKCL	écumes	O 8	30
10.	BCIU+XTP	lek	14D	37
11.	BCPU+AEI	taxi	9G	24
12.	BU+TNEEO	ipéca	K 7	32
13.	ISLLAOJ	ébouent	N 2	74
14.	AL+NORRN	jolis	L 5	35
15.	IFESMNR	larronne	2G	60
16.	MS+SSUEE	frein	1D	44
17.	ETLUDAT	émusses	3A	72
18.	T+IDHUUN	éludât	F 5	27
19.	DIN+RAQZ	hutu	4A	40
20.	DNQ+YO	azéri (2)	5D	31
21.	QY	onde	12L	25
		oye	6L	12
				854

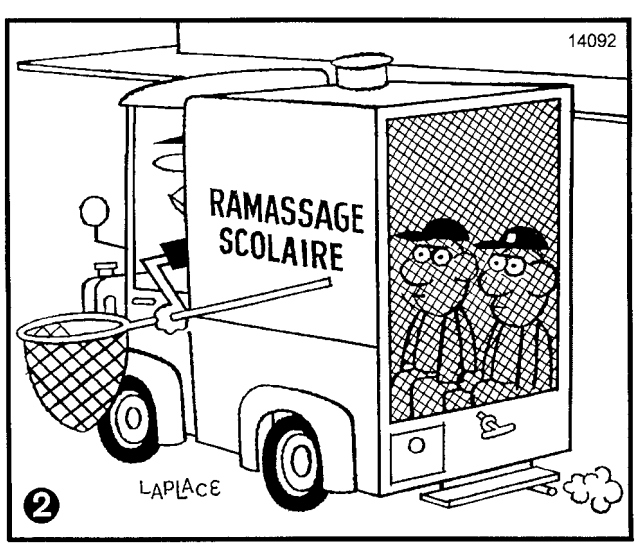
1- CROWN n. m. Verre spécial utilisé en optique.
2- AZÉRI,E adj. et n. m. De l'Azerbaïdjan.

Note:
Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Ruth Lavoie,
LE SOLEIL, Chronique de Scrabble
410, boulevard Charest Est
Case postale 1547, succ. Terminus,
Québec (Québec) G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

ÊTES-VOUS **OBSERVATEUR**

Ces deux dessins sont en apparence identiques.
En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.





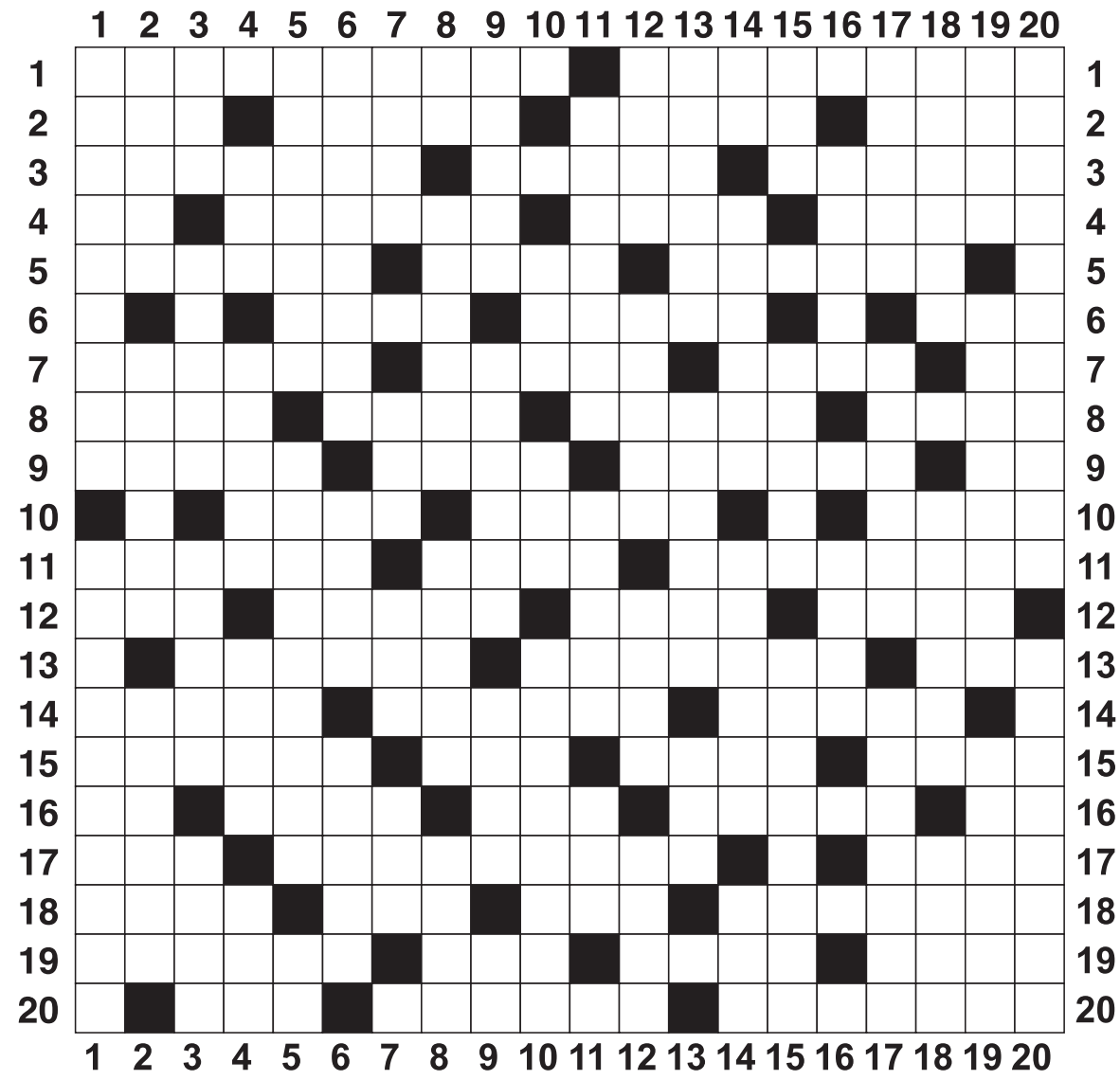
SOLUTION

1 Main modifiée sur le manche de l'épuisette. **2** Mailles de l'épuisette complétées. **3** Haut de la portière incomplet. **4** Toit de la cabine plus court sur l'arrière. **5** Dessous du garde-boue arrière. **6** Marchepied arrière plus court. **7** Poignée de la porte arrière. **8** Insigne sur la casquette de l'écolier de droite.

MOTS CROISÉS

No 333 Par Michel Hannequart www.hannequart.com

25 octobre 2008



HORIZONTALEMENT

1. Il aime souffrir - Redoubler d'efforts.
2. Salut latin - Obsédé - Calamité - Retour d'un son.
3. Qui a de l'argent - Coup de crayon - Qui ne varient pas.
4. Molybdène - Plaie sur un arbre - Poison végétal - Les rognons, le foie, etc.
5. Pleine de vie - Dieu de l'Amour - But au basket.
6. Algue verte - Vétustes - Lentilles.
7. Mammifère aquatique - Sécrété par l'hévéa - Orientée - Actinium.
8. Cinquante trois - Lu de nouveau - Canard nordique - Devenu aigre.
9. Indique un intervalle - Explose - Arbrisseaux à fleurs blanches odorantes - Liaison.
10. Ministre de Dagobert - Pas un - Affectionne.
11. Frangin - Partie d'un pichet - Stériliser des liquides.
12. Article - Entouré - Partie de l'oreille - Dieu égyptien.
13. Origine d'une information - Minces et galbés - 6 mois après Noël.
14. Qui fatigue - Pays de la pizza - Acquisition.
15. Tendue avec force - Exprime l'hésitation - Maladie mortelle - Joli.
16. Bismuth - Dieu qui souffle - Se dilate la rate - Botte d'épis - Dans la gamme.
17. Fait halluciner - Célèbre église de Paris - Courroux.
18. Autre nom de l'Irlande - Enjoué - Baie du Japon - Déterminent.
19. Papillon aux vives couleurs - La peinture - S'oppose à l'amont - Joindre.
20. Partie d'un vêtement - Acheteur - Longue dent pointue.

VERTICALEMENT

1. Troupe d'enfants bruyants - Sentimentale.
2. Aéroplane - Frotter avec de l'huile - Confisquer de l'argent.
3. Pas mouillé - Habitant du Nunavut - Ouvrage en prose - Couvre le dormeur.
4. Marque la réticence - Remorquer - Mouvement d'eau - École française.
5. Température élevée d'un lieu - Manière dont on s'exprime oralement - Dans le vent.
6. Asticoter - Défalquer - Compliment.
7. État d'Asie - Mèche de poils - À cet endroit - Lettre grecque.
8. Stokes - Palpable - Fenouil bâtard - Monnaie de l'Iran.
9. Boire du lait - Marque l'égalité - Où l'air circule - Gloussé.
10. Hors de combat - Obtenus - État de ce qui est coulant.
11. Altérée - Désigne une personne - Monceau.
12. Pince à ressort - Trop étroit - Se permettre de - Orifice de l'urètre.
13. Arrangé grossièrement - Fleuve de Strauss - Vieux.
14. Ne boivent plus - Se servir d'un tamis - Fourrure - Radian.
15. Un des cinq sens - Dans la violette - Foufou.
16. Dividendes - Éruption cutanée.
17. Crustacé décapode - Groupe d'insectes - Insecte social.
18. Euphorique - Plante lacustre - Organe sécréteur.
19. Formule - Pas souvent - Aires sablées.
20. Faire revivre - Relatif aux cavaliers.

Solution du dernier numéro

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	J	A	R	D	I	N	I	E	R	E	■	B	R	U	N	O	I	S	E	■
2	U	N	E	■	M	A	N	N	E	■	D	I	A	N	E	■	D	O	N	G
3	L	O	M	B	A	G	O	■	J	O	U	R	S	■	F	I	E	S	T	A
4	I	N	■	A	G	E	N	C	E	■	P	R	E	S	■	G	A	I	E	S
5	E	N	F	L	E	■	D	A	T	T	E	■	N	I	E	L	L	E	■	P
6	N	E	R	E	■	T	E	S	■	A	R	E	T	E	■	O	■	S	P	A
7	N	■	A	I	M	E	■	I	N	U	I	T	■	S	N	O	B	■	A	R
8	E	R	I	N	■	E	P	E	E	■	E	R	A	T	O	■	L	O	R	D
9	■	O	S	E	E	■	E	R	R	E	■	O	L	E	I	N	E	■	S	■
10	R	U	E	■	C	O	R	■	O	V	I	N	S	■	R	■	T	R	E	S
11	A	G	■	S	U	R	V	O	L	E	S	■	A	M	E	R	T	U	M	E
12	T	E	T	E	■	G	E	A	I	■	S	U	C	E	■	H	E	■	E	R
13	A	■	E	N	V	E	R	S	■	E	U	N	E	C	T	E	■	P	R	E
14	T	E	N	T	E	■	S	I	G	N	E	T	■	H	A	S	E	S	■	I
15	O	N	D	I	N	S	■	S	A	S	■	E	X	E	C	U	T	I	O	N
16	U	T	■	R	A	T	A	■	R	E	P	L	I	■	O	S	E	■	T	E
17	I	R	A	■	L	A	X	I	S	M	E	■	I	O	N	■	T	R	A	M
18	L	A	P	E	■	G	E	L	■	B	U	S	■	H	E	T	A	I	R	E
19	L	I	T	R	O	N	■	O	I	L	■	T	R	I	O	■	G	A	I	N
20	E	N	E	E	■	E	X	T	R	E	M	E	■	O	S	S	E	L	E	T

ÉCONOMIE

CONSULTEZ VOS COTES BOURSIÈRES SUR **LAPRESSEAFFAIRES.COM**

$CAN	EURO	S & P/TSX VENTURE	S & P/TSX	DOW JONES	S & P 500	NASDAQ	OR	PÉTROLE
78,56 ¢ US	0,6206 $CAN	830,96	9294,09	8378,95	876,77	1552,03	729,10 $US	64,15 $US
-1,08 ¢ US		-2704	-37,26	-312,30	-531,34	-51,88	-15,80 $US	-3,69 $US

L'économie mondiale reste sombre

Les marchés devenus chaotiques

TORONTO — Le nuage sombre qui continue de flotter au-dessus de l'économie mondiale a encore une fois affecté les marchés, hier, de sorte que la Bourse de Toronto a clôturé avec une légère baisse.

L'indice S & P/TSX a perdu 37,62 points, à 9294,09, après avoir fait un plongeon de 700 points à l'ouverture, la chute du secteur énergétique s'amoindrissant tandis que le secteur aurifère affichait des gains.

Le dollar canadien a terminé la journée à 78,56 cents US, en baisse de 1,08 cent. Le huard valait 84 cents US au début de la semaine et 94 cents US au début du mois.

New York

Les marchés new-yorkais ont eux aussi perdu beaucoup de plumes, touchés par les rumeurs d'une longue et grave dégradation de l'économie mondiale, malgré les efforts de sauvetage des gouvernements et alors que des chiffres officiels ont confirmé que la Grande-Bretagne était au bord de la récession. Même l'or, valeur refuge traditionnelle en période d'incertitude, était en forte baisse.

La moyenne Dow Jones des valeurs industrielles a reculé de 312,3 points, ou 3,6 %, à 8378,95.

L'Asie

Les bourses asiatiques ont aussi terminé la semaine sur de grosses pertes. À Tokyo, l'indice Nikkei a clôturé en fort recul, passant pour la première fois depuis mai 2003 sous la barre des 8000 points à 7649 points, soit une baisse de 9,6 %. À Hong Kong, le Hang Seng perdait 8,3 % tandis que les places boursières en Inde, en Thaïlande, en Indonésie et aux Philippines enregistraient également de fortes baisses.

«Le marché est plus que volatile, il est chaotique», commentait Carl Weinberg, chef économiste de High Frequency Economics, dans une note à des clients. «C'est le type de journée où les banques centrales interviennent sur le marché avec une mesure 'inattendue' concernant leurs taux d'intérêt pour calmer les choses.»

Un porte-parole du secrétaire américain au Trésor, Henry Paulson, a indiqué que ce dernier suivait attentivement l'évolution des marchés aux États-Unis et restait en contact étroit avec ses acteurs.

ASSOCIATED PRESS

Le courtier Bradley Silverman en a vu de toutes les couleurs, cette semaine, sur le parquet de la Bourse de New York, alors que les investisseurs ont réagi de façon chaotique devant l'état de l'économie mondiale.

L'Europe

En Europe, les principales places financières ont limité les dégâts en fin séance. À Paris, le CAC-40 ne perdait «que» 3,54 % à la clôture à 3194 points, tandis qu'à Londres le FTSE-100 cédait cinq pour cent et qu'à Francfort le Dax abandonnait 4,96 %. Dans la matinée, le CAC-40, le FTSE-100 et le DAX avaient perdu respectivement jusqu'à 10 %, 8,7 % et 10,8 %.

Sur le front des devises, le dollar est passé sous le seuil des 93 yens, son niveau le plus bas face à la monnaie japonaise depuis 13 ans. Quant à l'euro, il a plongé à son plus bas niveau depuis deux ans face au dollar en s'échangeant à 1,2494 $US à Londres dans la matinée (en baisse de trois pour cent), en raison des craintes de contagion de la crise financière à des marchés émergents.

L'or, valeur refuge traditionnelle, a également baissé, chutant à un moment à 681 $US l'once, son plus bas niveau depuis janvier 2007. «Nous nous habituons à voir des mouvements brusques sur les marchés, mais ceux observés aujourd'hui confinent au bizarre», notait Julian Jessop, un responsable de Capital Economics.

Le baril de brut a aussi continué à baisser, s'échangeant autour de 63 $US, malgré la décision des pays de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) de restreindre leur production de 1,5 million de barils/jour pour tenter d'enrayer la chute de l'or noir. Le prix du baril a perdu plus de 50 % depuis son pic historique à 147 $US en juillet.

La Grande-Bretagne

De son côté, la Grande-Bretagne a enregistré une baisse de 0,5 % de son produit intérieur brut au troisième trimestre, selon des statistiques publiées hier, qui confirment que le pays est au bord de sa première récession depuis 1991. La livre sterling a également plongé. Une contraction de l'économie britannique entre juillet et septembre était attendue, mais le chiffre annoncé est plus important que celui qui était prévu.

Selon la définition officielle, il y a récession lorsqu'on enregistre au moins deux trimestres consécutifs de croissance négative. Or, les économistes estiment déjà acquis que le produit intérieur brut britannique sera également en recul au quatrième trimestre.

«L'économie (britannique) est déjà en récession, affirme Hetal Metah, un économiste de Ernst & Young Item Club. Nous en aurons la confirmation en janvier lorsque les chiffres du quatrième trimestre seront publiés, mais ceux publiés aujourd'hui (hier, N.D.L.R.) montrent combien la situation est sérieuse.»

De leur côté, les économies émergentes se trouvent confrontées à de très fortes pressions. Les investisseurs retirent leur argent de pays situés en Europe de l'Est, en Amérique latine et en Asie de peur que, durement touchés par la crise financière, ils ne soient dans l'incapacité de rembourser leurs dettes.

LA PRESSE CANADIENNE
ET ASSOCIATED PRESS

Chrysler réduit son personnel administratif de 25 %

NEW YORK — Dos au mur, le plus petit des constructeurs automobiles de Détroit, Chrysler, a annoncé. hier, la suppression d'un quart de ses effectifs administratifs, en intensifiant son recours aux licenciements secs.

Jusqu'à 5000 postes seront supprimés, et tous les sites du constructeur seront touchés, a indiqué un porte-parole du constructeur, David Elshoff.

L'idée est d'obtenir un maximum de départs volontaires en novembre, mais s'il n'y en a pas assez, des licenciements secs seront réalisés d'ici à la fin décembre, a-t-il précisé, interrogé par l'*AFP*.

Cette annonce intervient au lendemain de celle de la fermeture d'une usine dans le Delaware, avancée de près d'un an sur le plan prévu, accompagnée de la restructuration d'une autre, ce qui se traduira par la suppression de 1825 postes.

«Les marchés font face à des perturbations sans précédent et nous traversons une période de changements historiques dans le secteur automobile», avait justifié jeudi le vice-président chargé de la fabrication, Frank Ewasyshyn.

Une première charrette de 1000 suppressions de postes annoncée en juillet chez les cols blancs avait déjà entraîné 250 licenciements secs en septembre.

Le constructeur, qui appartient au fonds Cerberus depuis août 2007, se débat dans un marché automobile en chute libre, où ses gros modèles, les plus vendus, ne correspondent plus à la demande : ses ventes ont reculé de 33 % en septembre.

Objet de spéculations de plus en plus fortes sur un rapprochement avec un constructeur concurrent, Chrysler comptait à la fin de septembre quelque 66 000 employés. Il a perdu 1,9 milliard $ en 2007, et à peu près 400 millions $ depuis le début de l'année 2008, selon la presse.

La crise étant généralisée dans le secteur automobile américain, les autres constructeurs de Détroit taillent également dans leurs effectifs.

General Motors, en dépit du succès d'un guichet départ cette année, a annoncé, jeudi, des licenciements secs pour les mois qui viennent, alors que depuis 2005 il a déjà supprimé 34 000 postes, pour ne plus garder que 106 000 salariés.

Le troisième, Ford, a ouvert un guichet départ cette année qui lui a permis de faire partir 15 % de ses salariés.

Le président du conseil d'administration de Chrysler, Robert Nardelli, a souligné, hier, que la société traversait «la période économique la plus difficile dont on puisse se souvenir», dans un courriel adressé à ses salariés.

Il y a 10 jours, il leur avait annoncé que des pourparlers avaient été ouverts avec plusieurs sociétés en vue d'un rapprochement — General Motors, qui cumule 66 milliards de pertes nettes depuis 2005, semblant le principal candidat.

AGENCE FRANCE-PRESSE

L'OPEP réduit sa production de 1,5 million de barils par jour

VIENNE — Les pays membres de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP) ont annoncé, hier, qu'à compter du mois de novembre, ils réduiraient leur production journalière de 1,5 million de barils, après avoir constaté un plongeon sans précédent des prix en seulement quelques mois.

Cette décision, prise lors d'une réunion extraordinaire organisée à Vienne, vise à soutenir des prix du brut qui ont dégringolé de plus de 50 % depuis juillet, notamment en raison du ralentissement sensible de l'économie mondiale.

L'annonce de l'OPEP n'a toutefois pas enrayé dans l'immédiat la baisse des cours. Le baril de brut léger pour livraison en décembre perdait dans l'après-midi 4,69 $US à 63,15 $US dans les cotations électroniques du New York Mercantile Exchange (Nymex), après être descendu un peu plus tôt à 62,85 $US. Jeudi, ce même baril avait fini la séance à 67,84 $US en hausse de 1,09 $US.

Les termes utilisés dans le communiqué de l'OPEP reflètent l'inquiétude des 13 pays du cartel concernant l'érosion de leurs revenus, tout comme leurs délibérations très rapides, ce qui n'est pas habituel, avant l'annonce de la décision.

«Les prix du pétrole ont enregistré un effondrement dramatique, sans précédent tant en rapidité qu'en magnitude», soulignent les ministres du pétrole des 13 pays de l'organisation dans le communiqué. «Le ralentissement de la demande contribue à exacerber la situation sur un marché qui est surapprovisionné en brut depuis un certain temps.»

Des responsables de l'OPEP n'ont laissé aucun doute sur le fait qu'ils étaient prêts à réduire encore la production si la décision prise hier n'arrêtait pas la chute des cours.

ASSOCIATED PRESS

AbitibiBowater fait une nouvelle offre à ses syndiqués de Grand Falls-Windsor

SAINT-JEAN, T.-N.-L. — AbitibiBowater (TSX: ABH) a présenté à ses travailleurs syndiqués une nouvelle proposition pour la restructuration d'une usine de papier de Terre-Neuve. La compagnie affirme avoir fait des concessions, notamment en repoussant à plus tard des mises à pied.

AbitibiBowater négocie avec le Syndicat des communications, de l'Énergie et du Papier depuis que la première proposition a été rejetée plus tôt cet automne. Cette proposition incluait l'élimination de 171 emplois à l'usine de Grand Falls-Windsor, dans la division des espaces boisés et aux installations portuaires de Botwood. Des postes de cadres auraient aussi été touchés.

Le porte-parole d'AbitibiBowater Jean-Philippe Côté a confirmé, tard jeudi, que la proposition a été présentée au syndicat et que celui-ci a jusqu'au 7 novembre pour y répondre.

M. Côté a précisé que l'offre repoussait les mises à pied à mai 2009, ce qui permettra à plus de travailleurs de profiter d'un régime de retraite anticipée.

Le représentant national du syndicat, Gary Healey, a accueilli la proposition avec un certain optimisme, mais préfère tout de même se montrer prudent. Il trouve logique de repousser les mises à pied, mais affirme que le syndicat a encore plusieurs inquiétudes.

LA PRESSE CANADIENNE

Sudoku

		9		1				
				8	4	7	9	
		5			3		4	
4	8							
	1		7					5
				2		9		6
	9				1		2	3
				7				
5				6				

25 octobre 2008

Niveau de difficulté : MOYEN 1001

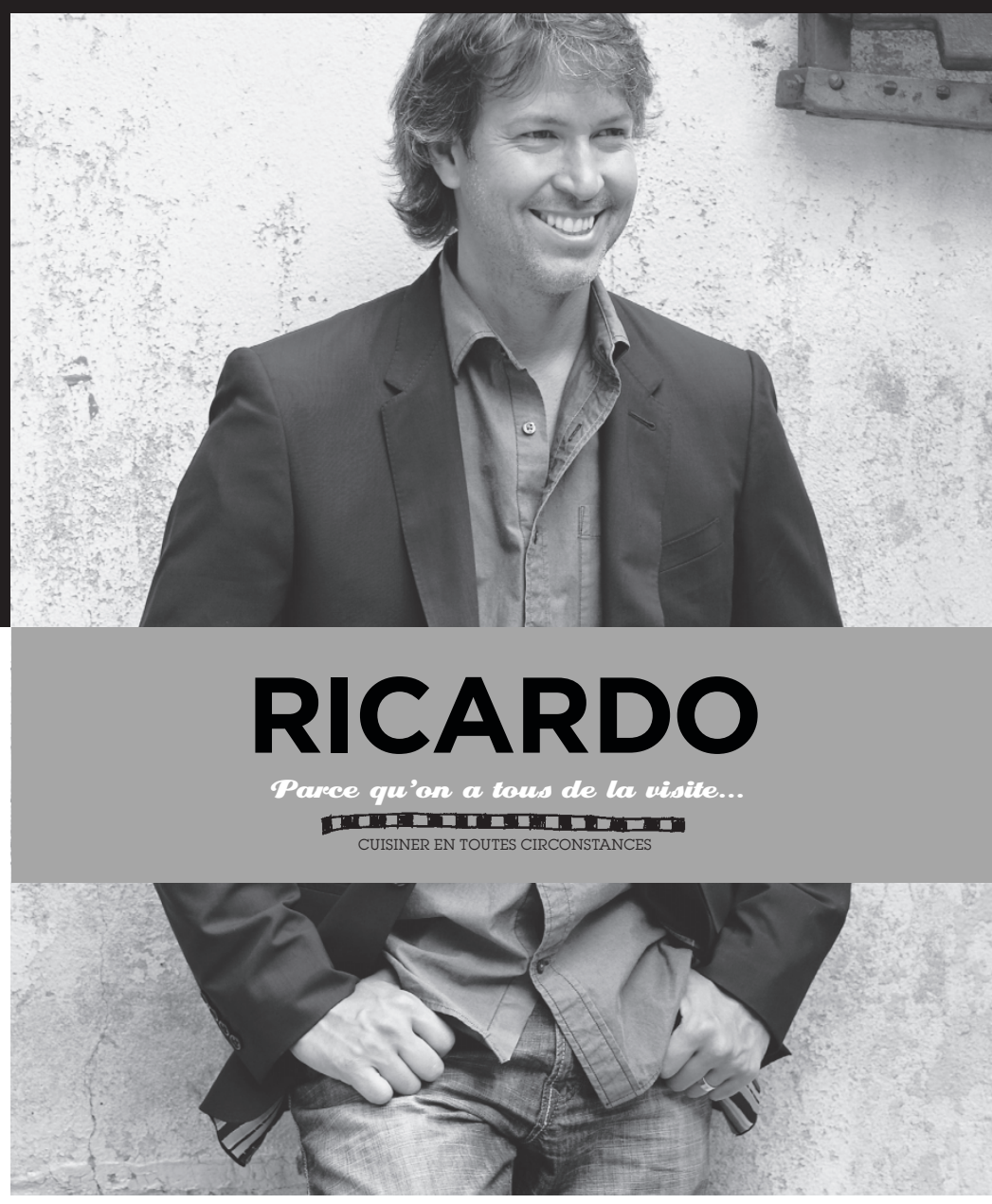
Solution du dernier sudoku

7	2	4	6	9	5	8	1	3
9	5	6	3	1	8	4	2	7
3	8	1	7	2	4	9	5	6
6	1	2	8	7	9	5	3	4
8	9	3	5	4	1	6	7	2
4	7	5	2	6	3	1	9	8
2	4	7	1	5	6	3	8	9
5	6	8	9	3	7	2	4	1
1	3	9	4	8	2	7	6	5

Par Fabien Savary 1000

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**



Parce qu'on a tous de la visite...

LE NOUVEAU LIVRE DE RICARDO

125 RECETTES | 272 PAGES | 300 photos

Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie et sur librairie.cyberpresse.ca

508992

CARRIÈRES

workopolis.com
LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Assurance de dommages

Innovation et service sont de mise

MARLÈNE LEBREUX
Collaboration spéciale

Évoluant dans un marché où les demandes sont sans cesse grandissantes et les besoins en perpétuelle mouvance, les compagnies d'assurance de dommages doivent plus que jamais faire preuve d'initiative et d'innovation pour diversifier et adapter les services et produits qu'elles offrent à la population. Bien loin de l'image austère du vendeur itinérant, les professionnels recherchés sont curieux, ouverts aux autres et proactifs!

Selon Monique Bouchard, conseillère principale en dotation à L'Union Canadienne/Compagnie d'assurances, les personnes qui œuvrent au sein du secteur de l'assurance de dommages, ou IARD (incendie, accident et risques divers), doivent constamment être à l'affût de l'actualité: «Le monde des affaires évolue rapidement et nos professionnels doivent maintenir leurs connaissances à jour dans des domaines variés. Travailler dans notre milieu nécessite également des habiletés relationnelles éprouvées, une grande curiosité, de la créativité et un bon esprit d'analyse afin de développer des produits novateurs qui suivent les tendances du marché. Notre programme d'assistance Aladin en est un bon exemple, car il va au-devant des besoins des consommateurs en leur offrant un produit à valeur ajoutée unique sur le marché.»

Marc Labonté, directeur aux ressources humaines chez ING Assurance, division Québec, fait le même constat. Quand il est entré en poste en janvier dernier, il était loin de s'imaginer qu'il découvrirait un secteur où abondent les idées nouvelles. «J'ai été surpris de voir à quel point il s'agit d'un milieu dynamique qui innove pour améliorer constamment la qualité de ses services et de ses produits. Cette industrie est toujours en pleine évolution. Les besoins de la population changent. Auparavant, en assurance habitation, on s'assurait principalement pour se protéger contre l'incendie. Aujourd'hui, ce sont les dommages causés par l'eau qui arrivent en première place!»

Les compagnies d'assurance de dommages doivent plus que jamais faire preuve d'initiative et d'innovation pour diversifier et adapter les services et produits qu'elles offrent à la population.

SUITE EN PAGE A29

Carrières ET PROFESSIONS www.workopolis.com
LeDroit CYBERPRESSE.CA

Voir autres carrières et professions en page 41

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

www.csssgatineau.qc.ca

Centre de santé et de services sociaux de Gatineau

Une organisation centrée sur la personne, son mieux-être et sa communauté

Le **Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de Gatineau** est une organisation dynamique offrant une gamme complète de services de santé et sociaux à plus de 250 000 personnes à Gatineau ainsi que des services spécialisés et ultraspécialisés à la population de l'Outaouais et du nord-ouest du Québec. Avec 5 000 employés, plus de 400 médecins, plus de 700 bénévoles, 16 sites, une équipe de direction renouvelée et de nombreux projets, le CSSS de Gatineau compte parmi les plus importants centres au Québec et propose, de par sa taille, sa situation géographique et son rayonnement social, public et médiatique, un milieu de travail et des défis aussi uniques que stimulants.

Merci de faire parvenir votre curriculum vitæ, en mentionnant le **titre du poste convoité,** avant le **7 novembre 2008,** à la **Direction des ressources humaines, CSSS de Gatineau, 909, boulevard La Vérendrye Ouest, Gatineau (Québec) J8P 7H2. Télécopieur : 819 595-6041. Courriel : emplois@csssgatineau.qc.ca**

Agent(e)s en gestion du personnel

Santé et sécurité au travail

À ce **poste permanent à temps complet** relevant du chef de service, vous assumerez la gestion des dossiers relatifs à l'assurance salaire, aux lésions professionnelles et au retrait préventif des travailleuses enceintes. Vous participerez à l'analyse des risques et des problématiques liés à la santé et à la sécurité des employés, agirez comme conseiller(ère) auprès des gestionnaires et du personnel en matière de prévention des accidents et contribuerez à l'élaboration et à la mise en œuvre de différents programmes de promotion de la présence et de la qualité de vie au travail.

Vous détenez un diplôme en sciences infirmières jumelé à une formation ou à de l'expérience en santé et sécurité au travail (SST) OU un baccalauréat en relations industrielles OU un baccalauréat en administration avec concentration en SST. Une expérience d'au moins 2 ans en SST constitue un atout. Autonome et organisé(e), vous êtes capable de travailler en équipe et de gérer plusieurs dossiers simultanément. **Traitement :** salaire horaire entre 20,41 $ et 38,02 $.

Relations de travail

À cette **affectation à temps complet** relevant du chef de service, vous contribuerez activement au développement et à la mise en place des stratégies pour votre secteur. Il vous faudra notamment participer à l'analyse, à l'élaboration, à l'actualisation, à la coordination et à l'évaluation des activités en relations de travail, le tout en collaboration avec l'équipe de travail, les gestionnaires, les syndicats et l'ensemble du personnel.

Titulaire d'un baccalauréat en relations industrielles, en ressources humaines ou en administration ou l'équivalent, vous cumulez au moins 2 ans d'expérience pertinente, idéalement dans le domaine des relations de travail, et connaissez bien les lois et la réglementation liées aux ressources humaines, dont les lois du travail et les conventions collectives du réseau de la santé. De plus, vous faites preuve d'autonomie, d'esprit d'initiative et de jugement, possédez un grand sens de l'organisation et êtes habile pour travailler en équipe et pour gérer plusieurs dossiers à la fois. **Traitement :** salaire horaire entre 20,41 $ et 38,02 $.

Agent(e) en gestion financière

Budgétisation et reddition des comptes

À ce **poste permanent à temps complet,** basé au 85, rue Bellehumeur, et relevant du chef de service, vous participerez à l'élaboration des programmes en gestion financière et à l'application du processus annuel de planification budgétaire. Plus précisément, vous élaborerez les projections financières périodiques, effectuerez des analyses et assurerez le suivi du fonds d'exploitation. Vous devrez également prendre part à la mise en place des mécanismes de contrôle interne conformément aux politiques, procédures, règlements et directives de l'organisation et du MSSS.

Un diplôme universitaire en administration, notamment en sciences comptables, ou dans une autre discipline appropriée est requis. **Traitement :** salaire horaire entre 19,72 $ et 36,30 $.

508974

VOTRE ADO A-T-IL UN SCÉNARIO DE CARRIÈRE?

Encouragez-le à passer à l'action en lui proposant de participer au concours vidéo

Je CLIP SUR MA CARRIÈRE

8 000 $ EN BOURSES ET AUTRES PRIX À GAGNER

Ce concours lui permettra d'explorer les possibilités offertes par la formation professionnelle et technique en réalisant un clip vidéo sur le métier de son choix.

Une réalisation de : Septembre éditeur

Tous les détails sur www.jeclip.monemploi.com

monemploi.com TOUT POUR RÉUSSIR .COM Québec

504948

SUITE DE LA PAGE A28

Une saine planification de la relève

Répondre aux divers besoins de protection de la clientèle et développer de nouveaux produits et services exigent inévitablement le recrutement et la planification de la relève. M. Labonté affirme être constamment à la recherche d'agents de service à la clientèle et autres spécialistes en indemnisation, de souscripteurs, d'actuaires ainsi que de spécialistes en informatique et en développement des affaires pour joindre les rangs d'ING, qui compte plus de 2400 employés à travers le Québec.

Du côté de L'Union Canadienne/Compagnie d'assurances, qui comprend des bureaux à Québec et à Montréal et quelque 300 points de vente répartis dans la province, «les souscripteurs sont en forte demande, fait savoir Mme Bouchard. Les actuaires, les experts en sinistre de même que les professionnels en administration, finance, comptabilité, informatique, marketing, ressources humaines et communication font également partie des postes à combler.»

Profil personnel recherché

Plusieurs parcours peuvent mener au secteur de l'assurance de dommages. Les finissants de programmes collégiaux dans les domaines de l'assurance et de la finance et les détenteurs de nombreux diplômes universitaires figurent sur la liste des recrues possibles.

Les personnes en réorientation de carrière peuvent de plus constituer d'excellents candidats, car, bien souvent, leurs expériences et leurs compétences sont transférables. «Mais, par-dessus tout, les aptitudes pour le service à la clientèle demeurent au cœur du profil recherché. Communication, autonomie, bilinguisme et esprit d'équipe sont aussi des qualités essentielles», tient à préciser M. Labonté.

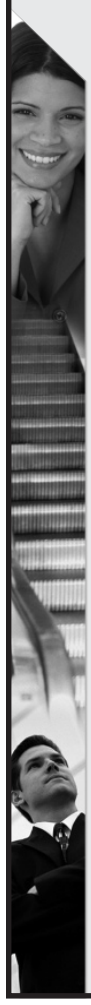
«À l'heure actuelle, les compagnies d'assurance de dommages ont à elles seules 1400 postes à pourvoir chaque année», affirme Robert Lagarde, directeur général de la Coalition pour la promotion des professions en assurance de dommages, dans la dernière édition du *ge*, l'unique répertoire des entreprises qui recrutent publié par Septembre éditeur.

Les besoins de recrutement sont causés par les départs à la retraite, mais également par les places laissées vacantes à cause de promotions octroyées à l'interne. Car, au-delà des salaires alléchants, des programmes de retraite avantageux ou de l'aménagement d'un horaire flexible, les compagnies d'assurance de dommages se font attrayantes sur le plan professionnel et offrent une diversité d'occasions de gravir les échelons.

Cette chronique est un service de Septembre éditeur qui diffuse des informations sur les métiers et professions, les programmes de formation et l'actualité du marché de l'emploi dans son site www.monemploi.com.

CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

C'EST BIEN + QU'UN CÉGEP... UNE COMMUNAUTÉ



Le Cégep de l'Outaouais accueille, dans ses trois campus et à son centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau, 4 500 étudiants à qui il offre un riche éventail de 5 programmes pré-universitaires et de 22 programmes techniques. Il accueille également près de 2 000 adultes en formation continue et offre un éventail diversifié de programmes de formation crédités ou de formation sur mesure adaptée au marché évolutif du travail. Il est un leader régional en enseignement supérieur et les perspectives de développement de sa clientèle sont prometteuses.

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN ADMINISTRATION SERVICES FINANCIERS
(Poste régulier à temps complet)

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN TRAVAUX PRATIQUES – GÉNIE ÉLECTRIQUE
(Poste régulier à temps complet)

Vous pourrez obtenir l'information additionnelle en consultant notre site Internet

Toute personne intéressée par le poste est invitée à présenter sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae accompagné d'un texte (maximum 2 pages) expliquant son intérêt à occuper un tel poste. Une candidature qui ne respecte pas ces conditions ne sera pas considérée. Les documents demandés doivent être acheminés aux dates respectives de chacun des concours.

Direction des ressources humaines
333, boul. Cité des Jeunes
Gatineau (Québec) J8Y 6M4
Site internet : www.cegepoutaouais.qc.ca
Courriel: dirrh@cegepoutaouais.qc.ca

Seules les personnes retenues dans le cadre du processus de sélection seront contactées.

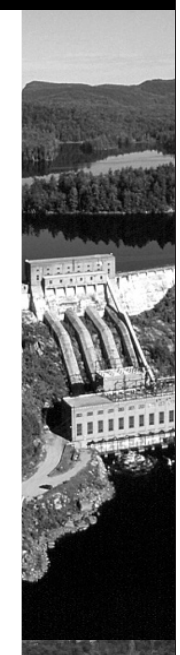
Le Cégep de l'Outaouais applique un programme d'accès à l'égalité en vertu de la loi sur l'accès à l'égalité en emploi dans des organismes publics, et invite les femmes, les minorités ethniques, les minorités visibles, les Autochtones et les personnes handicapées à déposer leur candidature.

L'usage du genre masculin inclut le genre féminin; il n'est utilisé que pour alléger le texte.

www.cegepoutaouais.qc.ca

508753

Énergie renouvelable **Brookfield**



Énergie renouvelable Brookfield inc., filiale en propriété exclusive de Brookfield Asset Management Inc., compte plus de 100 ans d'expérience comme propriétaire, exploitant et promoteur de centrales hydroélectriques. Son portefeuille comprend plus de 160 installations de production d'une puissance totale de plus de 4 000 mégawatts.

ÉLECTRICIEN
en centrale hydroélectrique
(Poste syndiqué)
Lieu de travail – Bowman (50 km de Gatineau)

L'électricien fera partie d'une équipe d'entretien œuvrant dans plusieurs centrales hydroélectriques. Il effectuera diverses tâches telles qu'exécuter des travaux d'entretien préventif et prédictif, de dépannage, d'analyse de panne, des travaux sur des groupes alternateurs, des appareillages de haute tension, des instruments de mesure, des relais de protection et équipements de communication. Il devra également concevoir et modifier la programmation d'automates et d'interfaces opérateurs.

Profil recherché : titulaire d'un diplôme collégial (D.E.C.) en électrodynamique, instrumentation ou électronique; détenir un certificat de qualification "C" en entretien industriel; minimum de cinq (5) ans d'expérience en électricité industrielle préférablement en centrale hydroélectrique, et bonne connaissance de la commande de procédé des groupes turbo-alternateurs et des systèmes PLC.

Pour obtenir une description complète des postes, veuillez consulter l'offre d'emploi No 08-CAN-29 dans la section carrière de notre site Web au : **www.energiebrookfield.com.**

Nous offrons un programme de rémunération globale, un régime d'avantages sociaux ainsi qu'un régime de retraite concurrentiels. Les candidats intéressés sont invités à postuler en toute confidentialité à l'attention du Service des ressources humaines :**cv-canada@brookfieldpower.com** ou par télécopieur au **819-561-0573.**

NOTE : Le genre masculin est utilisé par souci d'allègement du texte.

508773

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens recherche les services d'une ou d'un

PRÉPOSÉ À L'ENTRÉE DES DONNÉES ET À L'ARCHIVAGE
Poste permanent

EXIGENCES
- Diplôme d'études secondaires ou l'équivalent
- 6 mois d'expérience en saisie de données
- Démontrer de l'initiative
- Excellente connaissance du français (écrit et parlé)
- Bonne connaissance de la suite Microsoft et de logiciels de saisie de données
- Connaissance d'un logiciel de classement de documentation un atout

DESCRIPTION DU POSTE
La personne sera responsable de la collecte et de l'entrée des données, de l'inscription des membres sur le site web de l'AEFO, de la préparation et de la coordination des divers envois de l'Association; elle sera aussi responsable de l'archivage de la documentation et verra à maintenir à jour les classeurs et documents de l'Association.

CONDITIONS DE TRAVAIL
Le salaire de base est de 33 140 $. Les conditions de travail sont régies par la convention collective en place.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande écrite **au plus tard à midi, le 3 novembre 2008** :

Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens
a/s Chantal Ross, chef de bureau
681, chemin Belfast
Ottawa (Ontario) K1G 0Z4

ou par courriel : cross@aefo.on.ca ou par télécopieur : 613 563-7718

508764

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION LA RESSOURCE

PROLONGATION D'AFFICHAGE

CONSEILLER(ÈRE) À L'ACCUEIL ET À L'ACCÈS AUX SERVICES

Équipes interdisciplinaires

Environnement dynamisant

Partenariat client-intervenant

Approche globale

L'établissement
Le Centre régional de réadaptation La Ressourse, est un établissement régional à dimension humaine, centré sur l'approche client, qui offre des services spécialisés de réadaptation aux personnes de l'Outaouais qui vivent avec une déficience physique et aux enfants qui présentent un retard de développement. L'établissement compte plus de 260 employés et administre un budget de fonctionnement de plus de 18 millions.

Les responsabilités
Sous l'autorité du supérieur immédiat, le titulaire du poste organise, contrôle et évalue les activités relatives à l'accueil des demandes de services ainsi que de l'accès aux services. Son rôle et ses responsabilités lui confèrent le droit d'agir ou de donner des directives dans des unités administratives, autres que la sienne, en ce qui concerne des activités ou des processus spécifiques et souvent spécialisés qui s'inscrivent à l'intérieur de son champ de compétence. Il exerce une fonction conseil auprès d'un ou plusieurs cadres dont il n'est pas le responsable hiérarchique. Le titulaire du poste assure l'accessibilité et la continuité des services en étroite collaboration avec les différents partenaires internes et du réseau.

Les caractéristiques du poste
- Participer à la planification, à l'organisation, à l'encadrement et l'évaluation des activités d'accueil et d'accès aux services du CRR La Ressourse;
- Instaurer et maintenir en fonction, un processus de planification de services basé sur les demandes de services, les besoins de la clientèle et l'offre de services, et ce, en continuité avec les services offerts par les autres établissements;
- Assurer la mise en oeuvre et la pérennité du plan d'accès aux services en déficience physique dans l'établissement;
- Proposer et animer les activités de formation et de consultation nécessaires à l'application et l'appropriation du plan d'accès auprès du personnel de soutien, des intervenants et des gestionnaires de l'établissement;
- Coordonner l'élaboration d'un plan d'amélioration de l'accès aux services de l'établissement et veiller à l'application des mesures déterminées;
- Assurer la mise en place d'une gestion centralisée des listes d'attente, compiler les données statistiques et analyser des rapports;
- S'assurer des activités d'accueil et d'orientation des clients et de leur famille lors de l'accès aux services du CRR La Ressourse;
- Assurer la gestion du service des archives cliniques incluant la supervision du personnel ainsi que l'élaboration, la révision et l'application des politiques et procédures s'y rattachant;
- Répondre aux demandes d'information de la clientèle, des référents, et des autres partenaires du réseau;
- Développer et maintenir des liens de collaboration avec les partenaires du réseau.

Les exigences et le profil
La personne recherchée doit posséder un diplôme universitaire dans le domaine de la réadaptation ou autre domaine pertinent. Expérience en gestion est un atout.

Elle démontre une préoccupation marquée pour les services à la clientèle tout en possédant des habiletés de communication organisationnelle et interpersonnelle ainsi que des qualités de leadership mobilisateur.

Les conditions de travail
Les conditions de travail et la rémunération sont conformes au décret régissant les conditions de travail des cadres du réseau de la santé et des services sociaux ainsi qu'aux normes en vigueur (classe 14).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, et ce, **avant 17 h, le 7 novembre 2008.**

« Concours Conseiller(ère) à l'accueil et à l'accès aux services »
à l'attention de M. Bruno Cayer, DDOSA par interim
Centre régional de réadaptation La Ressourse
135, boul. St-Raymond
Gatineau (Qc) J8Y 6X7
BrunoCayer@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 819 777-4125
Site WEB : www.crr-la-ressourse.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

508971

L'électronique emplira encore la poche du père Noël

NEW YORK — L'électronique continue à occuper une place de choix dans les souhaits des Américains pour les Fêtes de fin d'année, même si la principale association de fabricants a annoncé, cette semaine, un ralentissement de la croissance dans ce secteur.

Près de 80 % des adultes (et 84 % des adolescents) souhaitent se faire offrir un appareil électronique, a annoncé l'association de l'électronique grand public (CEA), qui table sur une progression de 3,5 % des ventes du secteur, soit à peu près deux fois moins que l'an dernier.

En outre, le budget dépenses pour les Fêtes de fin d'année a baissé de près de 200$ en un an, à 1437$ — un chiffre qui recouvre les frais de décoration, d'alimentation et de cadeaux. Mais 28 % de cette somme devrait aller aux achats d'électroniques, soit six pour cent de plus que l'an dernier, d'après la CEA.

Toutefois les deux tiers des consommateurs interrogés par CEA, entre le 25 et le 28 septembre, ont indiqué qu'ils feraient la chasse aux bonnes affaires et comptaient utiliser les coupons de réduction disponibles, ce qui pourrait limiter le chiffre d'affaires des fabricants et distributeurs.

C'est un ordinateur qui fait le plus envie aux Américains adultes. Les téléviseurs, consoles de jeux et téléphones portables figurent dans le *top 10* de ce qui leur fait le plus envie. Chez les adolescents, ce sont les ordinateurs, consoles de jeux, baladeurs et téléphones portables qui attisent les convoitises.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

Godin, Lacroix & associés COMPTABLES
683, boul. St-Joseph
Gatineau, Québec J8Y 4B4

COMPTABLE

Tâches et responsabilités du poste :
- Tenue de livres
- Préparation des états financiers annuels
- Préparation des déclarations d'impôts particulier et corporatif
- Préparation des rapports TPS-TVQ

Exigences du poste :
- Détenir un diplôme d'étude collégial ou équivalence
- Un minimum de trois ans d'expérience dans un poste similaire
- Utilisation de la suite Microsoft Office
- Connaissance de différents logiciels comptables
- Bilinguisme un atout

Salaire selon expérience
Poste disponible immédiatement

Pour appliquer sur ce poste, veuillez envoyer votre curriculum vitae soit par courriel celine@godinlacroix.com, télécopieur (819 776-0013) 508859

YSB BSJ

Le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa

Le Bureau des services à la jeunesse est un organisme dynamique, à services multiples et axé sur les jeunes, qui, chaque année, dessert des milliers de jeunes et leur famille par le biais de divers programmes et services, dans des emplacements situés partout dans la région de la Capitale nationale, en français et en anglais. Nous offrons des services de santé mentale en établissement, communautaires et scolaires, des services d'urgence, de logement de transition et à long terme, de halte accueil, de tutelle Justice pour les jeunes et de réintégration, ainsi que divers programmes d'emploi pour adultes et pour jeunes.

Nous somme présentement à la recherche d'un(e) :

Conseiller(ère) auprès des jeunes, contractuel dans notre programme de traitement de jour

Dans le cadre cet emploi vous travaillerez dans une classe spécialisée et assurerez le soutien afin de gérer les problèmes et conflits liés au comportement des élèves, en plus d'offrir des services de consultation aux jeunes et à leurs familles.

Exigences :
- Aptitudes exceptionnelles en français, écrit et oral
- Diplôme en science sociales ou l'équivalent
- Expérience au sein de programme scolaire

VOUS POUVEZ POSTULER EN LIGNE AU PLUS TARD LE 31 OCTOBRE 2008, À 16 H 30.

BUREAU DES SERVICES À LA JEUNESSE D'OTTAWA
www.ysb.on.ca/french
508917

Prenez l'avenir en main
TRICENTRIS centre de tri

Journée emploi
Présentez-vous le jeudi 30 octobre entre 9 h et 20 h

POSTES OFFERTS
TRIEURS
• Quart de jour (7 h à 15 h 30) et quart de soir (17 h à 1 h 30)
• Prime de soir avantageuse • Aucune expérience requise
• Postes permanents à temps plein avec avantages sociaux
• Augmentations salariales progressives

SUPERVISEUR DE SOIR
• Quart de soir (17 h à 1 h 30) • Prime de soir avantageuse
• Postes permanents à temps plein avec avantages sociaux
• Augmentations salariales progressives

APPORTEZ VOTRE CURRICULUM VITAE
ENTREVUE ASSURÉE SUR PLACE
47, Route 105, Chelsea
(Québec) J9B 1L3
819.205.4488

QUI EST TRICENTRIS ?
Tricentris, centre de tri est un organisme à but nonlucratif chargé de trier les matières recyclables de plus d'un million et demi de citoyens. Nous opérons trois centres de tri situés à Terrebonne, Lachute et Chelsea.

Les postes offerts sont ouverts également aux hommes et aux femmes.
www.tricentris.com
508961

Collège Saint-Alexandre de la Gatineau

Animatrice /Animateur de vie sociale et communautaire

Tirant ses origines de la fondation en 1912 du Collège apostolique Saint-Alexandre par la Congrégation des Pères du Saint-Esprit, le Collège Saint-Alexandre de la Gatineau est un établissement catholique privé d'enseignement secondaire agréé aux fins des subventions par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec. Depuis le début des années 1990, il relève d'une administration laïque et, misant sur les forces de ses quelque 90 employés, il accueille une clientèle mixte d'environ 960 élèves.

Sa mission, qui s'inspire d'une tradition spiritaine centenaire en Outaouais, est l'épanouissement de l'être dans toutes ses dimensions (physique, religieuse, sociale, intellectuelle, affective et morale). La transmission des valeurs et des connaissances s'articule autour de trois grands axes , éducatif, religieux et social, qui favorisent l'accomplissement de soi, l'engagement dans le milieu et une attitude responsable comme citoyen dans le but de former une personne éduquée, instruite, responsable et compétente qui a le désir de parfaire sa formation.

Fonctions et responsabilités

Sous l'autorité du directeur général, l'animateur de vie sociale et communautaire est responsable de l'animation auprès des élèves du 1er cycle du Collège. Il est particulièrement attentif à la croissance des personnes qui forment le milieu scolaire et plus spécialement les élèves. Il se préoccupe de l'existence d'une communauté éducative et investit du temps pour collaborer à son animation. Il voit à ce que le service d'animation de vie sociale et communautaire soit vraiment un atelier d'intégration pratique des valeurs du projet éducatif.

En bref, il participe aux trois volets de la mission de l'école : académique, social et religieux.

Exigences

- **Diplôme de premier cycle en théologie ou philosophie, psycho-éducation ou psychologie;**
- **De l'expérience dans le domaine scolaire serait un atout;**
- **Suivre, avec succès, les cours de formation exigés par l'employeur;**
- **Avoir le sens des valeurs chrétiennes, respecter le caractère confessionnel de l'établissement et en faire la promotion.**

Conditions de travail

Selon les conditions de travail en vigueur au Collège. À cet effet, le Collège souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Entrée en fonction : Novembre 2008

Faites parvenir votre curriculum vitae avant 14 heures le mercredi 5 novembre 2008 à :

M. Mario Vachon, directeur général
Collège Saint-Alexandre
2425 rue Saint-Louis, Gatineau, Québec, J8V 1E7
Tél.: (819) 561-3812 - Télécopieur : (819) 561-5205
Courriel : mario.vachon@i-alex.qc.ca

- *Le genre masculin est utilisé sans aucune discrimination et dans le seul but d'alléger le texte.*
- *Le Collège se réserve le droit d'inviter à une entrevue seulement les candidates et candidats répondant aux exigences.*

Visitez notre site :
www.college-stalexandre.qc.ca

508819 508819

Centre de santé et de services sociaux
des Collines

Vous recherchez un regroupement à dimension humaine (280 employés), dans un site enchanteur?

CHEF DE L'ADMINISTRATION DES PROGRAMMES

Cadre intermédiaire
Sous l'autorité de la directrice des services dans la communauté, le titulaire de ce poste gère directement les activités et les ressources relatives aux programmes suivants: Enfance-jeunesse-famille, santé mentale et organisation communautaire. Il assiste la directrice des services dans la communauté dans ces fonctions et lui fait rapport. Il gère directement les employés et leur fournit un encadrement tant clinique qu'administratif.

Salaire : Classe 15
Direction : Direction des services dans la communauté
Période d'affichage : Du 18 octobre au 31 octobre 2008
Statut : Permanent temps complet
Exigences : Maîtrise dans un domaine clinique en travail social et en psychologie
Posséder cinq (5) ans d'expérience dont trois (3) ans en milieu CLSC
Être bilingue et posséder une voiture
Port d'attache : CLSC Cantley

ASSISTANT(E) TECHNIQUE SENIOR EN PHARMACIE

Assignation temps complet pour une durée de 1 an.
Port d'attache : Wakefield
Rémunération : Selon les règles applicables dans le secteur de la santé
Exigences : Détenir un diplôme d'assistant(e) technique en pharmacie ou posséder une compétence équivalente
Connaître le système international, la nature et les particularités des produits pharmaceutiques à manipuler, les calculs pharmaceutiques et les techniques d'asepsie

PSYCHOLOGUE

Assignation 2 jours / semaine pour une durée de 1 an.
Port d'attache : CLSC Val-des-Monts
Rémunération : Selon les règles applicables dans le secteur de la santé
Exigences : Détenir un diplôme de 2e cycle en psychologie
Expérience clinique minimale de 2 ans en psychiatrie et en pédopsychiatrie
Connaissance des problématiques liées à la santé mentale
Être bilingue

INFIRMIER(ÈRE) SOINS À DOMICILE EN CLSC

Statut : temps partiel (4 jours / semaine dont 1 fin de semaine sur 2)
Port d'attache : CLSC Masham
Durée : 12 mois
Rémunération : Selon les règles applicables dans le secteur de la santé
Exigence : Doit être membre en règle de l'Ordre des infirmiers(ères) du Québec.

Période d'affichage :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 31 octobre 2008, 16 h**. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

CSSS des Collines, Direction des ressources humaines
101, chemin Burnside, C. P. 160, Wakefield (Qc) J0X 3G0
Téléphone : 819 459-1112 Télécopieur : 819 459-1894
Courriel : paulette_legros@ssss.gouv.qc.ca
Site Web : www.santedescollines.qc.ca

508495

UNIVERSITÉ LEADER
UNIVERSITÉ DE LEADERS

Pour m'investir

L'Université de Sherbrooke me propose un milieu de travail exceptionnel pour combler mes désirs de dépassement.

BIBLIOTHÉCAIRE
ATTACHÉE OU ATTACHÉ AU TRAITEMENT DOCUMENTAIRE
Service des bibliothèques et archives
Offre nº 00157

Consultez toutes nos offres d'emploi sur notre site et postulez en ligne.
www.USherbrooke.ca/srh

L'Université de Sherbrooke souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et un programme d'équité en emploi pour les femmes, les membres des minorités visibles et ethniques, les Autochtones et les personnes handicapées.

UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

508872

LeDroit
CYBERPRESSE.CA

est actuellement à la recherche d'un(e)

COORDONNATEUR, PAIE ET AVANTAGES SOCIAUX

Seul quotidien francophone de la région de la capitale nationale, LeDroit est établi depuis 1913. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

Relevant du Directeur des finances, le titulaire planifie, organise, dirige et contrôle l'ensemble des activités reliées à l'émission de la paie et à la tenue des registres appropriés.

LES FONCTIONS

- Superviser et/ou effectuer le traitement de la paie du personnel syndiqué et non-syndiqué
- Agir comme personne-ressource pour les régimes d'assurance et d'avantages sociaux de l'entreprise
- Assurer la préparation et faire le suivi des dépenses de formation en prévision de la déclaration annuelle
- Préparer les T-4 et Relevés 1
- Concilier mensuellement les comptes du grand-livre relatifs à la paie
- Préparer les différents rapports hebdomadaires, mensuels et annuels reliés à la paie
- Préparer le budget annuel des salaires
- Participer à des mandats spéciaux

LES EXIGENCES

- Diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en comptabilité
- Minimum de 3 années d'expérience en tant que coordonnateur de la paie et des avantages sociaux pour une entreprise d'environ 150 employés
- Bonne connaissance de l'environnement Microsoft Office
- Expérience du milieu syndical
- Capacité à gérer un volume important de données
- Souci du détail et capacité à travailler selon des échéanciers serrés et répétitifs
- Solides habiletés en communication

Nous offrons une rémunération concurrentielle ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous êtes intéressé, faites-nous parvenir votre curriculum vitae avant **le 1er novembre 2008** à l'attention de :

Lyne MacMillan
Service des finances
LeDroit
47, Clarence - C.P. 8860, succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9
lmacmillan@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7512

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

508478

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION
LA RESSOURCE

PROLONGATION D'AFFICHAGE

CHEF DU PROGRAMME DE RÉADAPTATION FONCTIONNELLE INTENSIVE (RFI) - INTERNAT
(RESPONSABLE DES SOINS INFIRMIERS)

L'ÉTABLISSEMENT
Le Centre régional de réadaptation La Ressourse, est un établissement régional à dimension humaine, centré sur l'approche client, qui offre des services spécialisés de réadaptation aux personnes de l'Outaouais qui vivent avec une déficience physique de même qu'aux enfants qui présentent un retard de développement. L'établissement compte plus de 260 employés et administre un budget de fonctionnement de plus de 18 millions.

Le personnel infirmier et les préposés aux bénéficiaires interviennent dans notre programme de réadaptation fonctionnelle intensive (37 lits).

LES RESPONSABILITÉS
Sous l'autorité de la directrice des services professionnels et de réadaptation, le titulaire du poste organise, contrôle et évalue les activités relatives à la dispensation des services et du programme de réadaptation fonctionnelle intensive. Ce programme s'adresse aux adultes qui présentent des incapacités significatives et persistantes à la suite d'une déficience motrice (ex. : accident vasculaire cérébral, traumatisme craniocérébral, amputation, blessure orthopédique grave et autres) et qui nécessitent des services intensifs de réadaptation immédiatement après la phase aiguë. Le titulaire du poste s'assure de la conception, de l'actualisation et de la révision du plan d'intervention ainsi que du plan thérapeutique infirmier axés sur le respect et le développement de l'autonomie des individus. Il assure la qualité, l'accessibilité et la continuité des services en étroite collaboration avec les partenaires du réseau. Il assume la gestion des ressources sous sa responsabilité. Le titulaire du poste aura la responsabilité des soins infirmiers en vertu de la Loi sur les services de santé et des services sociaux (art. 206, 207 et 208).

LES EXIGENCES ET LE PROFIL
La personne recherchée doit posséder un diplôme universitaire de 1er cycle en sciences infirmières et détenir un permis d'exercices de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec (O.I.I.Q). Elle compte à son actif trois (3) années d'expérience dans des fonctions de gestion.

Elle démontre une préoccupation marquée pour la gestion participative tout en possédant des habiletés de communication organisationnelle et interpersonnelle ainsi que des qualités de leadership mobilisateur.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL
Les conditions de travail et la rémunération sont conformes au décret régissant les conditions de travail des cadres du réseau de la santé et des services sociaux de mêmes qu'aux normes en vigueur (classe 14).

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur *curriculum vitae* à l'adresse suivante, et ce, avant 17 h, le 7 novembre 2008.

« Concours chef du programme RFI-internat »
à l'attention de M. Bruno Cayer, DDOSA par interim
Centre régional de réadaptation La Ressourse
135, boul. St-Raymond
Gatineau (Qc) J8Y 6X7
BrunoCayer@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 819 777-4125
Site WEB : www.crr-la-ressourse.qc.ca

Seules les personnes retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

508970

Corporation d'hébergement du Québec

La Corporation d'hébergement du Québec est gestionnaire de projets d'immobilisations dans le réseau de la santé et des services sociaux. Vous aimeriez mettre à profit votre dynamisme et votre expertise au sein d'une équipe multidisciplinaire qui s'appuie sur les meilleures pratiques en gestion de projet. Faites-nous parvenir votre candidature !

SURVEILLANT OU SURVEILLANTE DE CHANTIER

300-CHQ-201008 – Un emploi occasionnel d'un an à Gatineau

Le surveillant ou la surveillante de chantier effectuera un suivi quotidien et constant au chantier d'un projet de construction de la Corporation à Gatineau.

En plus de combler ses postes vacants, la Corporation d'hébergement du Québec est toujours à l'affût de candidatures spontanées dans les champs d'expertise reliés à la construction et aux immobilisations. N'hésitez pas à déposer votre curriculum vitae dans notre banque électronique ou à nous contacter.

Les membres de la fonction publique peuvent être recrutés et sont les bienvenus !

Inscription : Un affichage plus détaillé de ce poste ainsi que les conditions d'admission sont disponibles dans le site Web de la Corporation. Les modalités pour déposer votre candidature y sont également indiquées.

Pour information : Madame Karine Genest, technicienne en administration, Corporation d'hébergement du Québec, 2535, boul. Laurier, 5e étage, Québec (Québec) G1V 4M3. Tél. : 418 644-3600.

POUR DES IMMEUBLES EN SANTÉ !

Corporation d'hébergement
Québec

www.chq.gouv.qc.ca

508812

AOF Service Alimentaire se spécialise dans la distribution de produits alimentaires pour les hôtels, restaurants et institutions dans plusieurs régions du Québec. Afin de mieux desservir les territoires de la région d'Outaouais, nous désirons combler le poste suivant :

REPRÉSENTANT(E) EXTERNE

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Sous la supervision du directeur des ventes, le représentant externe a la responsabilité de recruter de nouveaux clients oeuvrant dans le domaine de la restauration et d'établir différents partenariats avec les actuels clients tout en continuant de développer son territoire.

De plus, le représentant externe fait preuve de professionnaliste et excelle en tant que négociateur. Il se démarque par son esprit d'équipe, sa connaissance approfondie des techniques de vente et est axé sur les résultats.

EXIGENCES REQUISES

- Diplôme d'études secondaires (D.E.S.);
- 1 à 3 ans d'expérience dans le domaine de l'alimentation;
- Connaissance des produits alimentaires et en service alimentaire
- Expérience à titre de cuisinier serait appréciable;
- Bonne connaissance de l'environnement Windows;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais.

Vous voulez vous joindre à une équipe dynamique? Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, courriel ou par la poste à l'attention de madame Guylaine Marquis, agente aux ressources humaines.

Télécopieur : 819.474.6551
Courriel : gmarquis@aof.ca
AOF Service Alimentaire inc.
2150, rue Sigouin Drummondville (Québec) J2C 5Z4

VISITER NOTRE SITE INTERNET :
www.aof.ca

Seuls les candidats sélectionnés en entrevue seront contactés
La forme masculine est employée afin d'alléger le texte

508995

Martel
ALIMENTS MARTEL INC.
SPÉCIALISTES DU PRÊT-À-MANGER

Joignez une entreprise devenu chef de file dans le domaine du prêt-à-manger depuis plus de 40 ans.

Offre d'emploi :

GÉRANT D'ENTREPÔT ET RESPONSABLE DES ACHATS

Principales fonctions : Superviser le personnel d'entrepôt, prendre l'inventaire, faire les commandes d'achat, faire un suivi sur les réceptions, s'assurer que les conditions d'entreposage favorisent la sécurité alimentaire, remplir divers rapports et toutes autre taches connexes. Exigences : 1 à 2 années d'expérience, intérêt marqué pour un travail bien fait et méthodique, maîtriser la suite Microsoft (Word et Excel).

Courriel : pierre.dallaire@alimentsmartel.com
Téléphone : 819 663-0835 poste 229
Télécopieur : 819 663-6195

508794

Yahoo ! réduit ses effectifs

NEW YORK — Le groupe Internet américain Yahoo ! a annoncé mardi une réduction d'au moins 10 % de ses effectifs au quatrième trimestre afin de continuer à abaisser ses coûts.

La baisse des effectifs annoncée par Yahoo ! représente plus de 1300 postes sur les 13 400 du groupe, a-t-il annoncé dans un communiqué, en rappelant que l'économie *online* souffrait aussi de la crise : fréquentation moindre des pages payantes et baisse des dépenses publicitaires.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Papiers White Birch[MC]

PAPIER MASSON LTÉE est une division de la compagnie familiale Papiers White Birch, un important producteur de papier journal de qualité élevée, de papier annuaire et de carton possédant des usines aux Etats-Unis et au Canada. La division Papier Masson ltée située à Gatineau (secteur Masson-Angers) produit 247,000 tm de papier journal annuellement et compte sur l'engagement de ses employés pour continuer à progresser. Notre situation concurrentielle sur le marché mondial se traduit par des emplois plus stables. Nous sommes à la recherche de candidats prêts à relever des défis et désirant se joindre à une équipe dynamique.

Surintendant, Fiabilité

Relevant du Directeur, Opération Machine à papier et Services, le Surintendant Fiabilité est responsable du déploiement de la fiabilité. Il est également responsable de développer, appliquer et réviser la stratégie et les processus d'entretien. Il doit optimiser le processus de planification et d'ordonnancement, implanter les mesures (ICP) de fiabilité et améliorer le programme de maintenance préventive et prédictive. Par sa rigueur et son imputabilité, il amène les intervenants à performer et dépasser les objectifs.

Exigences/qualifications :

- Détenir un diplôme universitaire en ingénierie;
- Posséder une expérience minimale de 7 ans dans le secteur manufacturier;
- Être bilingue (français / anglais);
- Avoir une formation sur le processus d'amélioration continue (Kaizen) est considérée comme un atout.

Superviseur, Magasin / Achats

Relevant du Directeur Opération Machine à papier et Services, le Superviseur Magasin/Achats doit voir à l'achat et au maintien des stocks de pièces de rechange et de matériel d'entretien de l'usine et s'assurer que tous les articles sont correctement codés, entreposés et mis à jour dans le système informatique de gestion de l'entretien. Le Superviseur doit gérer et optimiser l'inventaire et les activités du magasin, négocier avec les fournisseurs, superviser les employés du secteur et remplacer le Superviseur, Approvisionnement au besoin.

Exigences/qualifications :

- Détenir un diplôme universitaire en administration des affaires option gestion des opérations ou DEC en approvisionnement ou tout autre domaine connexe relié à l'emploi;
- Avoir une expérience de 5 ans à 7 ans dans le secteur manufacturier et en gestion de main d'oeuvre;
- Maîtriser les différents outils informatiques tels que MAXIMO, Microsoft, etc.;
- Être bilingue (français / anglais), essentiel;
- Posséder le titre APA et être membre de l'ACGA et/ou CAQ seraient des atouts.

Techniciens en maintenance industrielle (7 postes)

Exigence :

- Détenir un DEC en maintenance industrielle.

Technicien en électro-instrumentation (1 poste)

Exigence :

- Détenir un DEC en électronique industrielle (option électrodynamique et instrumentation / automatisation) et une licence "C" électricien selon la réglementation du Qc.

Relèves (5 postes)

Exigence :

- Détenir un DEP ou AEC en pâtes et papiers;
- Horaire : Capacité d'adaptation à travailler sur des quarts de travail d'une durée de 12 heures avec alternance de jour et de nuit;
- Être disponible pour effectuer le remplacement des employés absents.

Profil recherché :

- Posséder des aptitudes à travailler en sécurité; être autonome; avoir la capacité de travailler en équipe;
- **Maintenance industrielle et électro-instrumentation :** Être capable de développer ses compétences pour progresser selon le régime de classification des métiers; facilité d'adaptation à oeuvrer dans un concept de flexibilité et de la polyvalence des métiers;
- Ces emplois sont régis par une convention collective du SCEP - section locale 11.

Si une de ces positions vous intéresse, faites-nous parvenir votre curriculum vitae en indiquant clairement le poste convoité **avant le 8 novembre 2008.**

Papiers White Birch, DIVISION PAPIER MASSON LTÉE
Service des ressources humaines
2, chemin de Montréal Ouest, Gatineau (Québec) J8M 2E1
resshuma@papiermasson.com
Télécopieur : 819 986-4379

Papiers White Birch[MC]
DIVISION PAPIER MASSON LTÉE

Seules les personnes retenues seront avisées. Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

508818

BABILLARD EMPLOI

Sainte-Anne-des-Monts hérite de 200 emplois en énergie solaire

La municipalité de Sainte-Anne-des-Monts, en Haute-Gaspésie, prend le virage des énergies vertes avec l'annonce d'un investissement de 27 millions $ dans l'implantation d'une usine d'assemblage de panneaux solaires, créant 200 emplois d'ici 2010. Le promoteur, Xunlight Corporation, de Toledo, en Ohio, franchira ensuite en 2011 une seconde étape qui prévoit la construction, au coût de 18 millions $, d'une usine de production qui emploiera 27 personnes à Montréal. Québec débourse deux millions de dollars pour soutenir le projet, une contribution remboursable de quatre millions et une garantie de prêt de 14 millions $.

WWW.CYBERPRESSE.CA

Moulures modernes investit 800 000 $ à Saint-Magloire

Le fabricant de moulures en

SUITE EN PAGE A34

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

GROUPE Lauzon 1892

Recherche un représentant

Le Groupe Lauzon est une Compagnie établie depuis 1892 qui se spécialise dans la transformation et la distribution de viande pour les hôtels, restaurants et institutions dans plusieurs régions du Québec. Afin de mieux desservir les territoires d' Ottawa et de Gatineau, nous désirons combler le poste suivant.

Description du poste
Sous la supervision du Directeur des ventes, le représentant aura la responsabilité de recruter de nouveaux clients tout en continuant de développer son territoire.

Exigences requises
1 à 3 ans d'expérience dans le domaine de l'alimentation
Connaissance des produits alimentaires et du service alimentaire
Excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit)

Alors veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur, courriel ou par la poste à l'attention de Monsieur Yvon Gélinas

Télécopieur : 1- 514-937-5863

Courriel : yvongelinas@groupelauzon.ca

Courrier : T. Lauzon Ltée
2715, Reading
Montréal, Québec
H3K 1P7

509028

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com CYBERPRESSE.CA

NORCONEX 1000
Enterprise Search Experts

ASSISTANTE ADMINISTRATIVE

Norconex est une compagnie spécialisée dans l'offre de services professionnels et consultations pour les moteurs de recherche dans l'entreprise. Nous recherchons une personne dynamique qui pourrait exécuter des tâches administratives et financières dans notre bureau de Hull.

Le poste offert est un emploi à temps partiel. Les personnes qui désirent postuler devraient posséder les titres de compétence suivants :

- Bilingue
- Expérience avec les comptes payables et recevables
- Expérience en tenue de livre
- Bonne connaissance des logiciels informatiques suivants:
  - Outlook
  - Word
  - Excel
  - PowerPoint
- Diplôme collégial en administration serait un atout
- Doit pouvoir faire preuve d'initiative, avoir de l'entregent et avoir un bon sens des responsabilités

Si un poste dans une société en pleine expansion vous intéresse, veuillez faire parvenir votre résumé avant le 14 novembre à:

Sylvain Lalonde
Tél. : 613 446-6451
Téléc. : 613 446-7117
slalonde@bdo.ca

508809

Coordonnateur.trice - Services de révision et de traduction

Alberta Education, Edmonton – On vient d'ouvrir un poste de Coordonnateur.trice - Services de révision et de traduction à la Direction de l'éducation française (DÉF) d'Alberta Education. La/le titulaire du poste aura l'occasion de démontrer du leadership dans les domaines de la traduction, de la révision et la publication de textes. Elle/Il aura également l'occasion de mieux connaître le système d'éducation de la maternelle à la douzième année.

La mission de la Direction de l'éducation française vise les clientèles scolaires francophones et de français langue seconde, y compris l'immersion française. La DÉF collabore avec ses partenaires et les parties intéressées dans l'élaboration en français de programmes d'études, de ressources (imprimées et numériques) à l'intention des élèves et des enseignants, et de documents administratifs et de politiques afin d'appuyer la mise en œuvre des programmes du ministère de l'Éducation.

En tant que chef de file dans l'équipe de la DÉF, vous dirigerez la révision des textes en français afin d'assurer que le niveau de langue traduit bien l'objectif de la ressource et correspond aux besoins des élèves, des enseignants, des parents, des administrateurs scolaires et/ou du personnel du Ministère.

Vous ferez une lecture comparative de textes en anglais et de leur traduction française afin de vérifier l'exactitude de la traduction. Vous fournirez un appui linguistique aux responsables de l'élaboration de ressources éducatives et aiderez l'équipe de direction et l'équipe de concepteurs dans la diffusion stratégique d'information, et ce, afin d'atteindre des objectifs déterminés. De plus, vous assumerez le leadership dans la préparation et la publication de documents légaux, pédagogiques et d'information. La/Le candidat(e) retenu(e) fera preuve de compétences en matière de rédaction, d'analyse, d'organisation et d'informatique.

Exigences : Un diplôme universitaire en traduction (anglais - français), une excellente connaissance de l'anglais et du français, et huit ans d'expérience sont exigés.

Note : Il s'agit d'un poste permanent situé à Edmonton, Alberta. Les candidates/candidats pourront être considérés pour autres postes s'ils répondent aux exigences du poste. Salaire : 62 472 $ - 81 900 $. Date limite du concours : le 7 novembre 2008.

Nous préférons les demandes en ligne. Pour faire votre demande en ligne, visitez le www.jobs.alberta.ca ou soumettez votre curriculum vitae à l'adresse suivante : *Ministère de l'Éducation, Ressources humaines, 8e étage, Commerce Place, 10155, 102e Rue, Edmonton, Alberta T5J 4L5. Télécopieur : 780-422-5362. Veuillez, s.v.p., mentionner le numéro du concours 52407.*

Alberta. Going strong.

Travaillons fièrement ensemble pour bâtir une province plus forte pour les générations actuelles et futures.

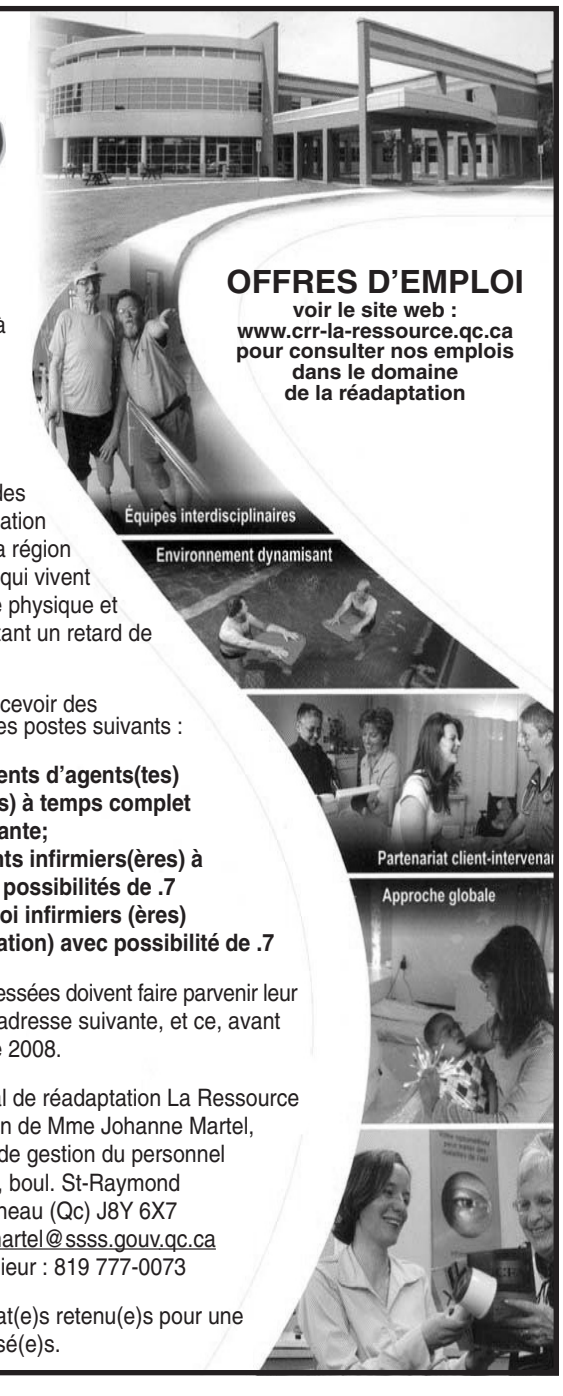
Pour vous renseigner davantage au sujet de toutes les possibilités de carrière au sein du gouvernement de l'Alberta, consultez notre site Web ou appelez la ligne d'emploi au 1-800-696-6427.

www.jobs.alberta.ca

Alberta Government

508813

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION LA RESSOURCE



OFFRES D'EMPLOI
voir le site web : www.crr-la-ressource.qc.ca pour consulter nos emplois dans le domaine de la réadaptation

L'établissement
Composé d'une équipe dynamique à la fine pointe de la réadaptation **Le Centre régional de réadaptation La RessourSe** est un centre qui offre des services de réadaptation aux personnes de la région de l'Outaouais (07) qui vivent avec une déficience physique et aux enfants présentant un retard de développement.

Le **Centre** désire recevoir des candidatures pour les postes suivants :

- 3 postes permanents d'agents(tes) administratifs(ves) à temps complet pour l'équipe volante;
- Postes permanents infirmiers(ères) à .4 (rotation) avec possibilités de .7
- Garanties d'emploi infirmiers (ères) auxiliaires .4 (rotation) avec possibilité de .7

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante, et ce, avant 17 h, le 7 novembre 2008.

Centre régional de réadaptation La Ressource
À l'attention de Mme Johanne Martel,
Agente de gestion du personnel
135, boul. St-Raymond
Gatineau (Qc) J8Y 6X7
johannemartel@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : 819 777-0073

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue seront avisé(e)s.

508972

SUITE DE LA PAGE A33

acier et en aluminium, Moulures modernes inc, investit 800 000 $ dans l'acquisition d'une poinçonneuse et d'une cisaille numérique, de même que dans l'ajout d'une mezzanine de 1000 pieds carrés. L'entreprise de Saint-Magloire, fondée en 1987, emploie présentement 11 personnes. Du personnel supplémentaire sera embauché à moyen terme.
CHEFS D'ENTREPRISES

Nouveaux projets post-incendie pour Cuisines Polo Bic

Un mois après l'incendie qui a détruit ses locaux, Cuisines Polo Bic projette d'investir deux millions de dollars pour construire et équiper un nouvel immeuble. La direction de l'entreprise est actuellement à la recherche d'un terrain au Bic, ou même à Rimouski, pour cette nouvelle construction. Les dirigeants pourraient même faire ériger un immeuble plus grand que celui qui abritait leurs installations avant l'incendie. Cofondateur de l'entreprise, Denis Rioux explique que les propriétaires envisagent de construire une nouvelle cuisine dotée d'équipements de haute technologie qui répondraient entièrement à toutes les normes d'hygiène et de salubrité. Cuisines Polo Bic souhaite profiter de ce déménagement obligé pour prendre de l'expansion et lancer de nouvelles gammes de produits plus faibles en gras et plus proches des nouvelles tendances alimentaires. Cuisines Polo Bic pourrait avoir à nouveau pignon sur rue le printemps prochain.
WWW.RADIO-CANADA.CA

Investissement de 3 millions $ à La Pocatière

Le Fonds de développement de la CSN pour la coopération et l'emploi, Fondaction, investit trois millions de dollars dans Axion Technologies, à La Pocatière. L'entreprise conçoit, fabrique et met en marché des systèmes de communication et de divertissement audiovisuels pour les transports en commun. Elle compte parmi sa clientèle les manufacturiers Hitachi, Siemens et Kawasaki. Selon le communiqué conjoint émis par Fondaction et Axion Technologies, cette dernière est la seule entreprise de haute technologie en Amérique à concevoir et à fabriquer des systèmes visuels et auditifs intégrés. Elle fournit environ 200 emplois au Québec répartis entre le siège social de La Pocatière et un bureau régional à Saint-Nicolas. L'entreprise dispose d'une usine à Plattsburgh et d'un point de service au Danemark.
WWW.LESAFFAIRES.COM

Le Babillard est un service de Septembre éditeur qui diffuse des informations sur le marché du travail dans son site www.monemploi.com.

Centre d'excellence SAP
by CSIO

OFFRE D'EMPLOI
INFORMATICIEN OU INFORMATICIENNE

Le Centre d'excellence SAP est à la recherche d'un informaticien ou d'une informaticienne responsable de l'infrastructure et des systèmes d'opérations qui supportent l'application SAP desservant les Conseils scolaires de langue française de l'Ontario. Le poste est permanent et se situe à Ottawa.

FONCTIONS PRINCIPALES
- Administration et exploitation de paysage technique Windows 2000/2003/XP;
- Gestion du système de sauvegarde et du logiciel d'antivirus;
- Ajout et mises à jour de divers équipements informatiques et périphériques;
- Maintien de la documentation sur les procédures et la topologie de l'environnement technique;
- Support technique du personnel du Centre d'excellence SAP.

EXIGENCES
La personne devra posséder :
- Un diplôme d'études collégiales en informatique;
- Connaissances approfondies de Windows 2000/2003/XP et expériences pertinentes en gestion de réseau;
- Trois années d'expérience dans la mise en place, l'exploitation et le support de serveurs Windows 2000/2003;
- Des connaissances approfondies de la gestion de sauvegarde et du logiciel de sauvegarde ArcServe;
- Une maîtrise des technologies suivantes : WSUS, Active Directory, DNS/DHCP, Serveurs d'impression, gestion des accès et la sécurité de base;
- De l'expérience pertinente reliée à la gestion du logiciel d'antivirus TrendMicro;
- Des aptitudes d'analyse et de résolution de problèmes;
- De l'initiative et de l'esprit d'équipe;
- Des compétences accrues et démontrées en organisation, en gestion de systèmes et en planification;
- D'excellentes habiletés de communication en français à l'oral et à l'écrit ainsi qu'une connaissance suffisante de l'anglais.

Les personnes intéressées à soumettre leur candidature sont priées d'acheminer leur curriculum vitae avant le **4 novembre 2008** à l'adresse suivante : **cesap@ceclf.edu.on.ca**. En vertu du Règlement ontarien 521/01 et du Règlement ontarien 170/02, toute personne employée par le Centre d'excellence SAP doit fournir un relevé d'antécédents criminels avant d'entrer en fonction.

508796

Zytco Solariums

Entreprise de solarium bien établie dans la région de Gatineau-Ottawa recherche
un dessinateur en architecture d'expérience
avec un DEC ou DEP.
Travail permanent. Salaire compétitif.
Poste immédiat. Avantages marginaux.
Téléphoner 1 800 361-9232

508635

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au CEPEO, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires solidement implantées dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) :

SURINTENDANT(E) DE L'ÉDUCATION
Poste régulier, non syndiqué

Faisant preuve des qualités de leadership et faisant équipe avec le directeur de l'éducation, les membres de la gestion, les membres du Conseil et les personnes à la direction des écoles, vous assumerez entre autres la supervision d'écoles, de programmes ou de services du CEPEO. Votre crédibilité et votre succès en tant que leader pédagogique sont essentiels à l'accompagnement et à la supervision de l'enseignement et contribueront à l'apprentissage et à l'amélioration du rendement des élèves. L'intégration des nouvelles technologies au sein de l'apprentissage des élèves serait un atout.

En tant que membre de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, vous détenez le Brevet d'agent ou d'agente de supervision. Faisant preuve d'une pensée stratégique et d'une passion d'aider les autres à atteindre le succès, vous cumulez une expérience considérable en leadership éducationnel.

À noter que la date de fermeture est le 10 novembre 2008 à 15 heures.

Veuillez consulter le site WEB du Conseil pour obtenir le numéro de dossier et les renseignements supplémentaires. www.cepeo.on.ca

Georges Orfali
Président

François Benoit
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

508963

Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
Québec

L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (l'Agence) a pour mission première de contribuer à l'amélioration de l'état de santé et de bien-être des résidants de l'Outaouais. Elle assure, avec l'aide de ses ressources et en concertation avec ses partenaires, l'organisation et la gestion d'un système de santé et de services sociaux de qualité qui s'adapte continuellement aux caractéristiques propres à la région. De plus, l'Agence est le maître d'œuvre de la mise en place, sur son territoire, d'une organisation de services intégrés, via les réseaux locaux de services.

LA DIRECTION DES RESSOURCES INFORMATIONNELLES EST À LA RECHERCHE DE :

ANALYSTE EN INFORMATIQUE
Temps complet permanent

SOMMAIRE DE LA FONCTION
Sous l'autorité du supérieur immédiat, en fonction des priorités de la direction, la personne titulaire de ce poste agit en tant qu'analyste en informatique dans les projets d'informatisation du réseau de la santé et des services sociaux ainsi que dans tout projet connexe. Elle évalue les besoins informatiques et techniques, elle participe à l'implantation et supporte les différentes applications sous sa responsabilité.

EXIGENCES DU POSTE
- Détenir un diplôme universitaire de 1er cycle en informatique ou dans une autre discipline jugée pertinente;
- Expérience de travail professionnel de trois ans dans un secteur spécialisé où l'expertise est requise;
- Expérience de travail dans le réseau de la santé et des services sociaux sera considérée comme un atout;
- Maîtrise de Visual Basic, XML;
- Connaissance des bases de données Sql serveur et Oracle;
- Connaissance de C#, Crystal Report;
- Connaissance de Microsoft Biztalk serait un atout;
- Maîtrise du français oral et écrit.

RÉMUNÉRATION
Selon l'échelle salariale en vigueur, soit entre 37 274,78 $ et 68 833,25 $ par année.

Pour plus de précisions quant aux exigences de ce poste, veuillez consulter la description d'emploi sur le site internet « **http://www.santeoutaouais.qc.ca** ».

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 3 novembre 2008 à 16 h :

Madame Suzanne Desjardins
Ressources humaines
Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
104, rue Lois, Gatineau (Québec) J8Y 3R7
Télécopieur : 819 771-8632
Courriel : suzannedesjardins@ssss.gouv.qc.ca

Note : *Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.*

508848

Commission scolaire au Cœur-des-Vallées

POSTE À COMBLER

OFFRE D'EMPLOI
BIBLIOTHÉCAIRE

POSTE : 5 jours par semaine, régulier à temps complet

TRAITEMENT : Selon la scolarité et l'expérience entre 36 008 $ et 66 300 $.

Vous trouverez la nature du travail et les attributions caractéristiques du poste sur notre site Web : www.cscv.qc.ca sous la rubrique offres d'emploi.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES :
Diplôme universitaire terminal dans un champ de spécialisation approprié, notamment en sciences de l'information, option bibliothéconomie.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : À déterminer.

Si vous désirez poser votre candidature au poste cité en exergue, vous êtes prié d'envoyer votre demande, de même que votre curriculum vitae, le ou avant **le 4 novembre 2008**, à midi à :

Madame Mireille Clément - Service des ressources humaines
Commission scolaire au Coeur-des-Vallées
582, rue MacLaren Est
Gatineau (Québec) J8L 2W2
Télécopieur : 819 986-9283
Adresse électronique : affichage@cscv.qc.ca

SEULE LA PERSONNE RETENUE AINSI QUE LES PERSONNES DÉTENANT UN POSTE RÉGULIER À LA COMMISSION SCOLAIRE AU COEUR-DES-VALLÉES, RECEVRONT UNE RÉPONSE ÉCRITE.

La Commission scolaire au Coeur-des-Vallées applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres de minorités visibles, les membres de minorités ethniques, les autochtones et les personnes handicapées à présenter leur candidature.

508933

La télé sur téléphone portable déjà très populaire au Japon

TOKYO — Près d'un tiers des Japonais sont équipés d'un téléphone portable muni d'une puce de réception de la TV numérique hertzienne et presque tous avouent la regarder occasionnellement ou souvent malgré l'étroitesse de l'écran, a révélé une étude cette semaine.

Dans un rapport réalisé par l'institut spécialisé nippon Seed Planning, 82 % des 38 millions de Japonais qui ont déjà un téléphone intégrant un récepteur de TV numérique terrestre (TNT) indiquent qu'ils visionnent ainsi les chaînes, lesquelles sont diffusées gratuitement et reçues par le mobile sans qu'il soit nécessaire de se connecter au réseau cellulaire.

Environ 20 % des téléspectateurs mobiles indiquent qu'ils regardent la TV sur leur téléphone «tous les jours ou trois ou quatre fois par semaine», 20 % «une ou deux fois par semaine» et 46 % «quand ils y pensent» sans donner de fréquence précise.

Interrogés sur les lieux où ils s'adonnent à cette nouvelle pratique en vogue, les «télémobilautes» répondent le plus souvent «dans les pièces de la maison où il n'y a pas de télé» — dont la salle de bain et les toilettes — (40 %), dans l'entreprise (25 %), en attendant le train, le bus ou le métro, lors des trajets ou bien encore dans un café.

La plupart des téléphones portables lancés depuis fin 2006 intègrent cette fonctionnalité.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Le code d'Android sur Internet

WASHINGTON — Le groupe Internet Google a publié, cette semaine, le code de son système d'exploitation pour téléphones portables Android, à la veille de la commercialisation de son téléphone G1, en invitant tous les programmeurs à développer leurs propres applications.

«Tout le travail que nous avons consacré à la plateforme mobile est maintenant disponible gratuitement», a annoncé le programmeur de Google, Dave Bort, sur le site internet source.android.com, où est publié le code.

«Vous avez une idée géniale pour une nouvelle application? ajoutez-la! Comme c'est un projet en accès ouvert, le mieux c'est que tout le monde puisse contribuer à Android et peser sur son évolution», a ajouté M. Bort.

La publication de ce code, annoncée dès le lancement du projet Android, précèdait d'une journée l'arrivée dans les magasins américains de l'opérateur T-Mobile du téléphone G1, premier téléphone multifonctions utilisant le système d'exploitation Android, qui se pose en concurrent du très populaire iPhone d'Apple.

AGENCE FRANCE-PRESSE

Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais

La Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais, dont le siège social est situé à Gatineau, dispense l'éducation préscolaire, l'enseignement primaire et secondaire, l'enseignement général aux adultes et la formation professionnelle à près de 14 000 élèves jeunes et adultes. Elle administre un budget d'environ 125 millions de dollars. Elle recherche :

Une directrice générale ou un directeur général

Responsabilité du poste
L'emploi de directrice générale ou directeur général comporte la responsabilité totale de la gestion des activités, des programmes et des ressources de l'organisme pour l'ensemble des unités administratives, des établissements et des champs d'activités ainsi que du suivi de l'exécution des décisions du Conseil des commissaires et du Comité exécutif, conformément aux dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Qualifications minimales requises
Grade universitaire de deuxième cycle ou de premier cycle dans un champ d'études approprié sanctionnant un programme d'études universitaires, d'une durée minimale de trois ans ou occuper un emploi de hors cadre ou de cadre, à l'exception de celui de gérant, dans une commission scolaire. S'ajoute à cela, dix années d'expérience pertinente, dont au moins cinq dans un emploi de cadre.

Rémunération et conditions de travail
Les conditions de travail, y compris la rémunération, sont conformes au Règlement sur les conditions d'emploi des hors cadres. Nous favorisons l'équité en matière d'emploi. La rémunération se situe entre 104 549 $ et 139 399 $ au 1er avril 2008.

Pour poser votre candidature
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ accompagné d'une lettre motivant votre candidature, au plus tard **le 7 novembre 2008 à 16 heures** à l'adresse électronique suivante : recrutement@gillesvachon.com

Seules les candidatures reçues à cette adresse seront retenues.

N.B. : Toutes les candidatures seront traitées confidentiellement. Les candidates et candidats retenus seront soumis à une évaluation psychométrique. La Commission scolaire ne s'engage pas à retenir une candidature dans le cadre du présent affichage et remercie de leur intérêt toutes les personnes qui nous soumettront leur candidature mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

Ensemble ...vers la réussite !

w w w . c s p o . q c . c a

508833

La Cité collégiale — offre d'emploi

Conseiller principal, développement organisationnel

Secteur des Ressources humaines (nouveau poste – 2e affichage)

La Cité collégiale est le premier et le plus grand collège d'arts appliqués et de technologie de langue française en Ontario. La Cité collégiale offre une vaste gamme de programmes d'études postsecondaires menant à un diplôme d'études collégiales d'un an, deux ans, trois ans ainsi qu'à un baccalauréat en technologie appliquée – biotechnologie. Le Collège offre également une large gamme de programmes de formation reliés aux métiers et quelque 400 activités de formation à temps partiel.

Relevant du directeur des Ressources humaines, vous êtes responsable de conseiller l'organisation et les gestionnaires sur la mise sur pied et le suivi d'activités dans le cadre du développement des compétences, de la mobilisation des équipes de travail, de la gestion de la relève, de la gestion du changement, du mieux-être au travail, et d'autres projets spéciaux. De plus, vous serez un appui important au niveau des relations de travail.

Exigences
Vous devez détenir un baccalauréat en gestion des ressources humaines ou en relations industrielles et compter un minimum de sept ans d'expérience pertinente reliée aux finalités de l'emploi, notamment dans l'élaboration et la mise en place de la gestion de la relève, de la gestion du changement, du mieux-être au travail et en relations de travail. Une maîtrise en ressources humaines, en relations industrielles ou en administration des affaires sera considérée comme un atout.

Favorisant le travail d'équipe, vous êtes reconnu comme ayant beaucoup d'aisance dans vos rapports avec autrui. Vous possédez aussi une bonne habileté pour la planification et la gestion de projet. Vous recherchez également un environnement dynamique où vos aptitudes de résolution de problèmes et de gestion du changement sont mises à profit. Enfin, vous avez une excellente maîtrise du français et de l'anglais, parlé et écrit, et vous avez une bonne connaissance pratique des outils informatiques.

La Cité collégiale offre un salaire initial de base se situant entre 72 917 $ et 91 146 $ par année, une gamme complète d'avantages sociaux ainsi qu'un programme de rémunération au mérite.

Modalités de présentation des demandes
Votre curriculum vitæ, **en français**, accompagné d'une lettre de présentation portant le numéro de concours **ADM.0809-000-84** et une copie du diplôme approprié doivent être reçus **avant 16 h 30, le 7 novembre 2008**, à l'adresse suivante :

La Cité collégiale
Secteur des ressources humaines
801, promenade de l'Aviation, pièce C2040
Ottawa (Ontario) K1K 4R3
Télécopieur : 613 742-2495
Courriel : resshum@lacitec.on.ca

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous ne communiquerons qu'avec les candidats sélectionnés pour une entrevue. Veuillez noter que la forme masculine est utilisée afin d'alléger le texte.

La Cité collégiale adhère au principe d'équité en matière d'emploi.
Pour plus de renseignements, visitez notre site Web.

Collège meilleures PRATIQUES

la cité collégiale
www.lacitecollegiale.com

508903

Montfort

Visez plus haut.

Avez-vous déjà pensé à une expérience en tant qu'infirmier(ère) autorisé(e) aux Soins intensifs ou au Service d'urgence ? L'hôpital Montfort vous offre cette chance inouïe ! Vous serez formé(e), encadré(e) et entouré(e) d'une équipe formidable. Nous offrons des soins à la fine pointe de la technologie et ils sont basés sur les meilleures pratiques. Quoi de plus valorisant que de donner des soins de qualité à un patient en état critique au coeur même d'un hôpital d'engagement humaniste.

N'hésitez pas, profitez de cette occasion extraordinaire et faites partie de notre équipe !

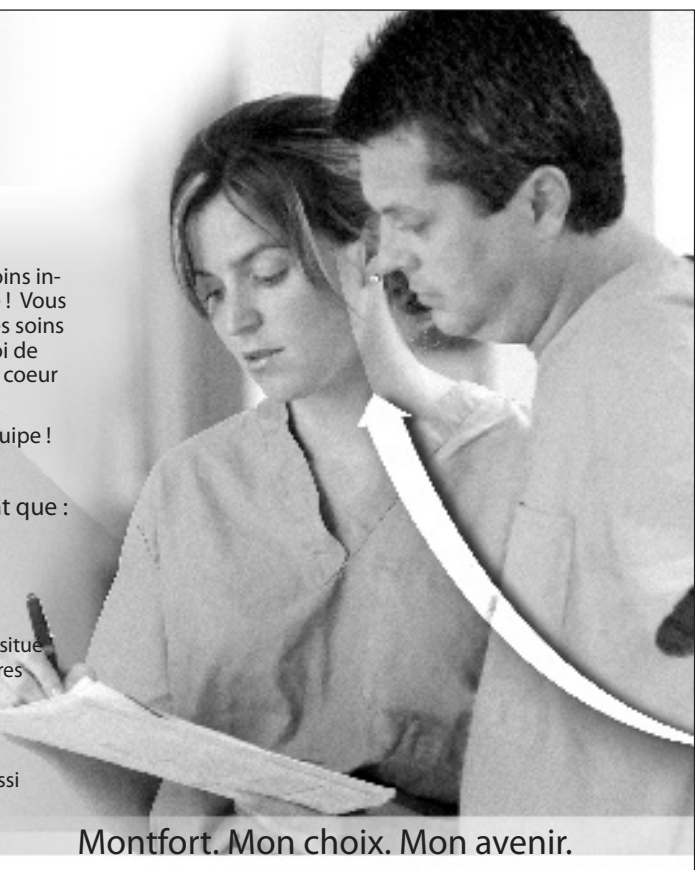
Nous avons également un poste régulier temps complet à combler en tant que :

* Gestionnaire au Service des soins intensifs

Qui sommes-nous ?

L'Hôpital Montfort, une institution essentielle à la communauté franco-ontarienne, est situé dans la région d'Ottawa-Gatineau et dispense des soins de santé primaires et secondaires de très haute qualité à la population d'Ottawa et de l'est de l'Ontario.

Le complexe hospitalier connaît une expansion sans précédent, qui permettra de doubler la superficie actuelle de l'hôpital et d'offrir une gamme complète de services et de soins de santé à un plus grand nombre de patients. Notre équipe de professionnels aussi est appelée à augmenter de façon significative.



Montfort. Mon choix. Mon avenir.

Vous êtes emballé par la possibilité de travailler chez nous ?

Visitez notre site Web à l'adresse suivante et postulez en ligne

www.hopitalmontfort.com
ou composez le (613) 746-4621 poste 2202 / 866-670-4621

HÔPITAL MONTFORT
MONTFORT HOSPITAL
Ottawa, Ontario
Un hôpital d'enseignement affilié à l'Université d'Ottawa

508738

« ...et ça se protège.

Quand on utilise ***CV confidentiel***, Workopolis ne divulgue pas notre identité à ceux qu'on désire tenir à l'écart (comme notre employeur actuel). Ça, c'est cool !

Avec plus d'offres d'emplois de qualité que tout autre site au Québec, workopolis.com m'offre une meilleure chance de trouver un emploi, à moi et à plus d'un million de candidats québécois qui le visitent chaque mois. »

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

vancouver 2010 FOURNISSEUR OFFICIEL

MC 2006, COVAN.

501173